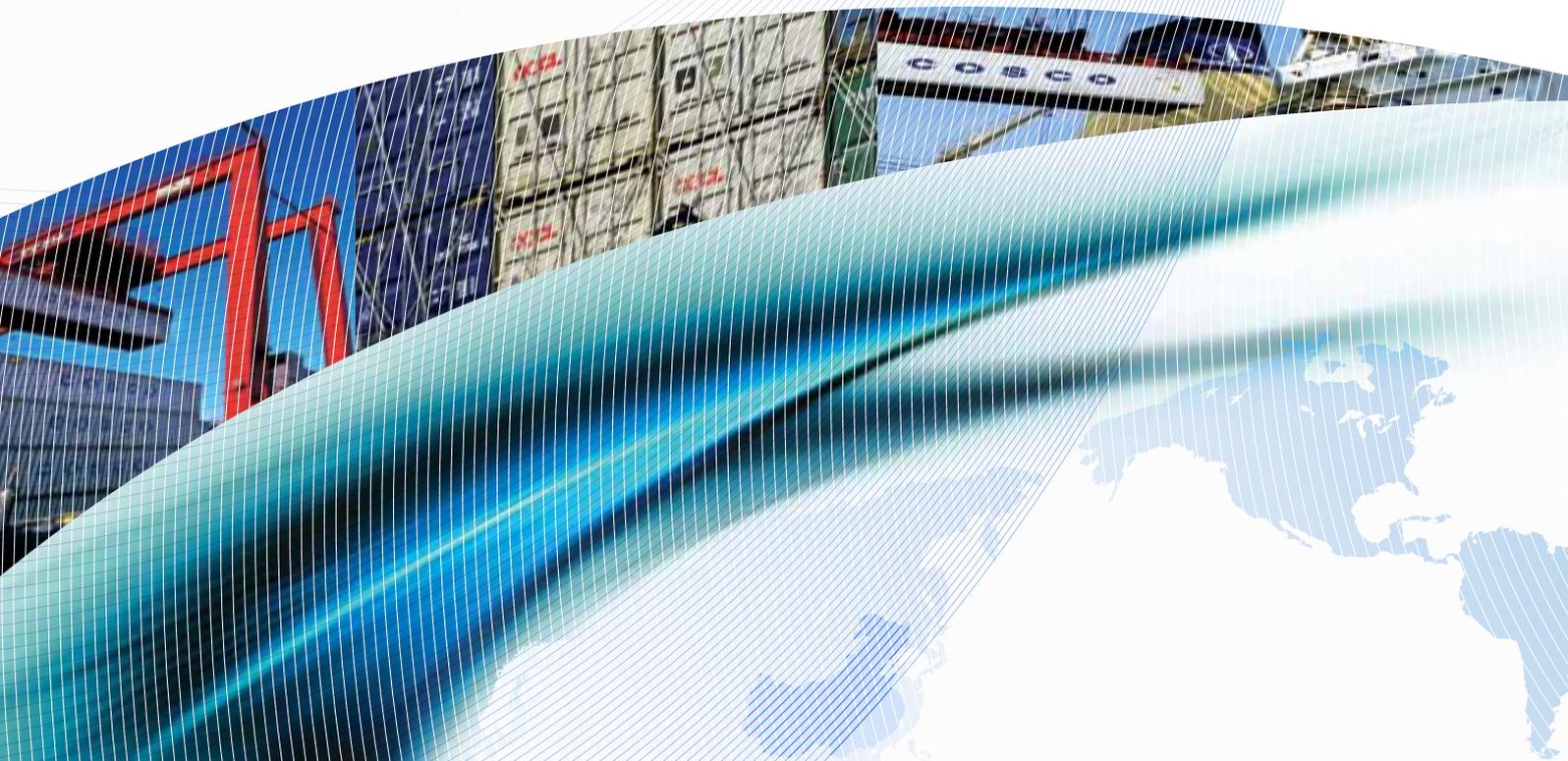


中遠太平洋有限公司
2009年年報



堅定信心迎挑戰



堅定信心迎挑戰

2009年的集裝箱貨物運輸行業，經歷了自60年代集裝箱化運輸興起以來，最嚴峻的市場考驗。儘管如此，中遠太平洋仍於年內錄得172,526,000美元的股權持有人應佔溢利。為了應對困難的市場環境，本公司實施一系列措施，包括緊縮資本開支，嚴控成本支出和監控風險因素，致力在經濟下滑的情況下，仍然保持穩健的財務狀況。

2009年全球經濟的逆轉，導致國際集裝箱貿易發展的前景，存在不明朗的因素。儘管在經營上面對各種困難，中遠太平洋在母公司全力支持下，充份發揮本公司在集裝箱相關行業豐富的專業優勢，並通過優化業務的經營模式，增強經營活力及競爭力。中遠太平洋堅定信心，迎接挑戰，在複雜的經濟調整過程中，把握業務發展的機遇。

2	業績摘要
4	大事記
6	主席報告
11	副主席報告
16	企業架構
18	全球碼頭網絡
20	全球集裝箱租賃業務堆場網絡
	業務回顧
22	– 碼頭
33	– 集裝箱租賃、管理及銷售
37	– 集裝箱製造
37	– 物流
	財務回顧
38	– 業績整體分析
38	– 財務分析
41	– 財務狀況
44	投資者關係工作
47	企業文化
48	企業管治報告
67	董事及高層管理人員簡介
78	董事會報告
102	獨立核數師報告
103	綜合資產負債表
105	資產負債表
106	綜合損益表
107	綜合全面收益表
108	綜合權益變動表
110	綜合現金流量表
111	綜合財務報表附註
187	五年財務概要
188	歷年統計資料一覽表
192	公司簡稱

業績摘要

- 收入上升3.4%至349,424,000美元(2008年: 337,973,000美元)。
- 本公司股權持有人應佔溢利下降37.2%至172,526,000美元(2008年: 274,725,000美元);而來自本公司核心業務盈利之溢利亦下跌29.5%至211,432,000美元(2008年: 299,854,000美元)。
- 建議派發末期現金股息1.199美仙(2008年: 1.382美仙)。全年股息為3.061美仙(2008年: 4.896美仙),派息比率不變,維持40.0%。
- 保持全球第五大集裝箱碼頭營運商的地位,在全球市場份額增加至6.1%。
- 所佔權益吞吐量表現較總吞吐量優勝,引證本集團貫徹增持資產擁有權的策略,並提升價值。
- 環渤海地區及東南沿海地區的碼頭表現強勁,帶動本集團旗下中國碼頭的表現優於內地集裝箱碼頭表現。
- 開始經營希臘比雷埃夫斯港2號碼頭。該碼頭是本集團首個全資控股碼頭項目;特許經營權年期為30年,並可延長5年。
- 保持全球第二大集裝箱租賃公司的地位,佔全球市場約14.3%(2008年: 13.6%)的份額。
- 箱隊平均出租率為90.6%,優於業界的平均水平;集裝箱的長期租賃收入佔租賃總收入的93.2%。因此在金融危機出現之際,業務收入仍得以保持穩定。
- 以現金人民幣2,000,000,000元(折合約292,900,000美元)出售中遠物流,旨在透過集中資源發展碼頭業務,從而進一步優化核心業務。該項出售交易產生約85,000,000美元之溢利(扣除稅項及直接開支),並將於2010年財政年度確認。

收入

百萬美元



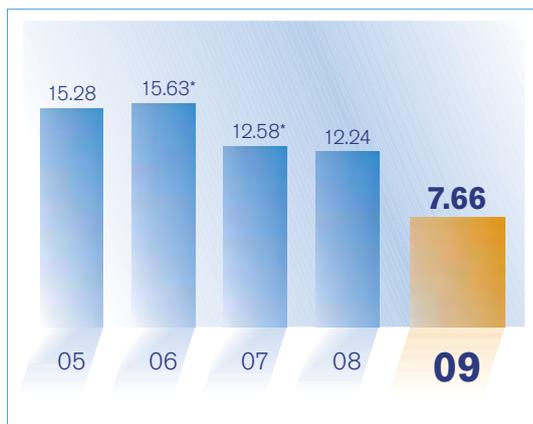
本公司股權持有人應佔溢利

百萬美元



每股基本盈利

美仙



每股派息和派息比率

美仙



* 不包括2006年及2007年中集集團認沽期權之財務影響及2007年出售創興銀行股權溢利

† 中集集團認沽期權之財務影響並不包括在2006年及2007年派息比率的計算內

	09 美元	08 美元	同比變化 %
收入 ¹	349,424,000	337,973,000	+3.4
經營溢利(未計入財務收入及財務費用)	99,918,000	165,961,000	-39.8
應佔共控實體和聯營公司溢利減虧損	117,700,000	155,088,000	-24.1
本公司股權持有人應佔溢利	172,526,000	274,725,000	-37.2
	美仙	美仙	%
每股基本盈利	7.66	12.24	-37.4
每股全年派息	3.061	4.896	-37.5
中期每股派息	1.862	3.514	-47.0
末期每股派息	1.199	1.382	-13.2
派息比率	40.0%	40.0%	-
	美元	美元	%
總權益	2,858,351,000	2,646,303,000	+8.0
本公司股權持有人應佔股本及儲備	2,742,293,000	2,551,865,000	+7.5
綜合總資產	4,635,312,000	4,213,208,000	+10.0
綜合總負債	1,776,961,000	1,566,905,000	+13.4
綜合資產淨值	2,858,351,000	2,646,303,000	+8.0
綜合淨借貸	1,198,531,000	995,294,000	+20.4
	%	%	百分點
本公司股權持有人資金回報率	6.5	10.4	-3.9
總資產回報率	3.9	6.8	-2.9
淨負債總權益比率	41.9	37.6	+4.3
利息盈利率	5.8倍	6.2倍	-0.4倍

註

¹ 本集團的收入來自佛羅倫、張家港永嘉碼頭、泉州太平洋碼頭、揚州遠揚碼頭、晉江太平洋碼頭、比雷埃夫斯碼頭、Plangreat Limited及其附屬公司和中遠碼頭服務(廣州)有限公司。

大事記

一月

- 08/01 召開中遠太平洋2009年度第一次董事會會議
- 14-16/01 參加德意志銀行於北京舉辦的投資者會議「Access China Conference 2009」

四月

- 08/04 召開中遠太平洋2009年度第二次董事會會議
- 08/04 公佈2008年度終期業績
- 09/04 舉行記者招待會及召開分析員討論會
- 15-16/04 於香港進行業績路演活動
- 29/04 召開中遠太平洋2009年度第三次董事會會議
- 29/04 主動公佈2009年第一季度業績

六月

- 連續三年榮獲《Corporate Governance Asia》雜誌頒發年度「最佳亞洲企業管治」獎項(Corporate Governance Asia Recognition Award)
- 29/06 與大連港股份有限公司簽署股份轉讓協議，出售本集團持有的大連港集裝箱股份有限公司8.13%股權



三月

- 05/03 希臘比雷埃夫斯港2號及3號碼頭之特許經營權協議獲希臘國會追認
- 特許經營權協議的追認法刊登在日期為2009年3月30日的希臘政府憲報中

五月

- 27/05 召開股東週年大會

七月

- 鹽田碼頭3期擴建工程第5個泊位投入生產性試運行

八月

- **06/08** 本集團簽署一項為期21年共215,000,000歐元的貸款協議
- **27/08** 召開中遠太平洋2009年度第四次董事會會議
- **27/08** 公佈2009年中期業績
- **27/08** 公佈向中國遠洋出售中遠物流49%股權
- **28/08** 舉行記者招待會及召開分析員討論會
- **31/08-02/09** 於香港進行業績路演活動
- 寧波遠東碼頭第2個集裝箱泊位投產

十月

- 中遠太平洋2008年年報獲香港管理專業協會頒授「表揚良好企業管治披露」榮譽(Citation for Corporate Governance Disclosure)
- **01/10** 中遠太平洋正式接管希臘比雷埃夫斯港2號碼頭
- **08/10** 召開股東特別大會，通過出售中遠物流股權
- **28/10** 召開中遠太平洋2009年度第五次董事會會議
- **28/10** 主動公佈2009年第三季度業績

十二月

- 榮獲《財資》雜誌頒發「最佳企業管治及投資者關係」獎項(The Asset Triple A Corporate Awards – Titanium Award for Corporate Governance and Investor Relations)
- 榮獲《IR magazine》雜誌頒發「最佳整體投資者關係(香港) — 中/小市值組別」大獎(Grand Prix for Best Overall Investor Relations (Hong Kong) – small or mid cap)
- **01-03/12** 於美國三藩市進行路演活動
- 青島新前灣集裝箱碼頭有限責任公司與青島港招商局國際集裝箱碼頭有限公司簽約成立「青島前灣聯合集裝箱碼頭有限責任公司」，分別持股50%



九月

- 再次榮獲法律界知名雜誌《Asian Legal Business》頒發「最佳航運企業法律團隊」大獎(Shipping In-House Team of the year)
- **21-23/09** 參加里昂證券於香港舉辦的投資者會議「16th Investors' Forum」

十一月

- 榮獲《經濟一週》雜誌評選為「香港傑出企業」
- 泉州太平洋碼頭第4個集裝箱泊位投產

主席報告



中遠太平洋在全球集裝箱運輸市場嚴峻的情況下，2009年仍然保持盈利能力。我們繼續突出碼頭產業的發展，使之成為盈利增長的動力來源，以實現企業的可持續發展。本公司作為良好的企業公民，並憑著在行業的領先地位，展望未來，我們深信未來能夠為股東創富。

致各位股東：

2009年是充滿挑戰及風雲變化的一年，本人欣然向各位股東呈上中遠太平洋2009年年報。

在全球經濟衰退的嚴峻情況下，本集團面對相當困難的經營環境。根據國際貨幣基金組織資料顯示，2009年發達國家的國民生產總值下跌3.2%。中國是世界各主要經濟體中唯一於年內取得經濟增長的國家。根據國家統計局資料顯示，2009年中國的國民生產總值上升8.7%。

2009年全球貿易受到嚴重衝擊，國際貨幣基金組織估計其下跌幅度達12.3%。儘管中國經濟取得持續增長，但其出口貿易全年下跌16.0%。全球貿易的大幅倒退導致市場對集裝箱碼頭服務及集裝箱租賃服務的需求下降。根據Drewry Shipping Consultants Limited (「Drewry」)資料顯示，2009年全球集裝箱港口吞吐量估計下跌11.6%，是有記錄以來首次錄得下跌。中國內地港口吞吐量的表現較全球平均表現為佳，但仍於年內下跌6.0%。

面對嚴峻的經營環境，本集團各主要業務均呈現業務量下降及使用率下跌的情況。儘管如此，本集團於年內攻堅克難，在行業的市場份額有所上升，並錄得經營溢利。本公司2009年股權持有人應佔溢利錄得172,526,000美元(2008年：274,725,000美元)，同比下跌37.2%。

中遠太平洋堅定地面對經營上的挑戰。在中遠集團、中國遠洋及各兄弟公司的大力支持下，本集團擁有競爭優勢，並在全球建立了完善的集裝箱碼頭及集裝箱租賃業務網絡，為客戶提供優質服務。本集團發展至今已成為全球第五大集裝箱碼頭營運商及全球第二大集裝箱租賃公司。

中國在世界經濟發展的進程中，具有舉足輕重的影響力。本公司在中國碼頭業務的集裝箱吞吐量佔總吞吐量90.0%(2008年：89.7%)，因此，本公司將受惠於中國經濟的持續增長，預期碼頭業務可取得較高的增長。

租賃業務以輕資產的模式經營，由於93.2%(2008年：92.2%)的租賃收入均屬長期合約，有利於該業務於年內的平穩過渡。儘管集裝箱租賃箱隊的平均出租率下跌至90.6%(2008年：94.6%)，仍較業內平均86.0%的水平(2008年：94.0%)，高出4.6個百分點。

高度重視股東回報

董事會建議就2009年財政年度派發每股9.3港仙末期現金股息，連同於2009年9月22日派發每股14.4港仙之中期股息，全年合共派發每股23.7港仙現金股息，與2008年的每股38.1港仙比較，減少37.8%。2009年之派息比率為40.0%(2008年：40.0%)。

中遠太平洋於2003年晉身恆指成份股，2003年至2007年期間，本公司每年的派息比率維持約56.6%水平。由於派息表現備受市場認同，故本公司在2008年11月晉身「道瓊斯環球股息率指數」、「道瓊斯歐亞太區及加拿大股息率指數」和「道瓊斯亞太區股息率30指數」成份股。

自2008年起，本公司為了在市場前景不明朗的情況下，保留更充裕的現金儲備，以應付未來發展資金的需要，將派息比率調低至40.0%。我們將會密切注視金融市場及融資成本的變化，並分析內部現金流量的情況及資本開支的需求。一旦市場好轉，我們會考慮調升派息比率。

突出碼頭產業發展，使之成為盈利增長主要動力來源

中遠太平洋在落實長遠規劃的過程中，於2009年取得重大進展。我們進一步拓展全球碼頭網絡，於10月份行使特許經營權，經營及發展希臘比雷埃夫斯港2號及3號碼頭。

該特許經營權年期為30年，並可延長5年。比雷埃夫斯碼頭隨之成為我們第四個海外碼頭項目，其餘三個海外碼頭包括新加坡中遠-新港碼頭、比利時安特衛普碼頭及埃及蘇伊士運河碼頭。比雷埃夫斯碼頭是本集團首個全資控股碼頭項目，標誌著本公司進一步落實加強碼頭控股能力的發展策略。

為集中資源發展碼頭業務，以及優化本集團的股權分佈，我們於年內完成多項交易。

- 當中最大的一項交易是出售本集團持有中遠物流之全部49%權益予中國遠洋，現金對價為人民幣2,000,000,000元(折合約292,900,000美元)。除上述現金對價外，本集團根據於2009年8月簽訂之協議，並可獲得一項額外現金之特別分配；有關交易已於2010年3月完成。

主席報告

- 於2009年6月，本集團簽署協議，以總代價人民幣140,605,000元(折合約20,581,000美元)，出售於大連港集裝箱股份有限公司之8.13%權益予大連港股份有限公司，該項交易已於2010年1月完成。
- 於2009年上半年，本集團將其持有的上海中集冷藏箱之20%股權，出售予中集集團，總代價為16,400,000美元。該項交易精簡了本集團集裝箱製造業務板塊的股權分佈。

行業領先企業

中遠太平洋一直致力於優化業務經營模式，使本公司發展成為全球領先的碼頭營運商，更進一步突出碼頭產業，使之成為盈利增長主要動力來源。我們透過輕資產業務的經營模式發展租箱業務，以鞏固本集團在集裝箱租賃行業的領先地位。

良好企業公民

中遠太平洋深信良好企業管治，對保障公司及股東的利益，至為重要。因此，我們不斷增強董事會的監察功能，致力建立完善的企業管治架構。自金融危機爆發以來，動搖了投資者對金融體系及企業的信心，因此提高管治水平，有助增強他們對本公司管治能力的信心。

中遠太平洋嚴謹遵守上市監管條例，獲市場認同。本公司在財務資料披露方面的透明度與準確性，更高於監管機構制訂的要求。本公司發佈季度業績，務求與最嚴謹的發達國家上市監管條例看齊。我們的網站公佈每月的碼頭吞吐量，為與企業相關人仕提供最新數據資料，讓他們緊貼本公司整年業務發展進度。





本集團的箱隊平均
出租率為90.6%，
表現繼續優於市場
平均水平

主席報告

本公司在企業管治方面的工作，獲傳媒及投資者給予高度評價。年內，本公司榮獲《Corporate Governance Asia》雜誌頒發「最佳亞洲企業管治」獎項，並獲《財資》雜誌頒發「最佳企業管治及投資者關係」獎項。此外，本公司亦同時獲授多項表揚其整體管理素質的獎項，包括獲《經濟一週》雜誌評選為「香港傑出企業」，以及獲《Asian Legal Business》頒發「最佳航運企業法律團隊」大獎。

展望

在各國政府實施振興經濟措施的推動下，2010年全球經濟開始回暖，情況令人鼓舞。國際貨幣基金組織預測，發達國家經濟體系於2010年將可錄得2.1%的增長，而新興及發展中國家經濟則有6.0%的增長。

預計中國經濟於2010年將繼續保持較好的增長勢頭。中國近期重點關注宏觀調控的力度，以防止經濟過熱。中國出口及進口貿易於2010年首兩個月分別上升31.4%及63.6%，預料升勢將可延續至2010年全年。

本公司的業務自2009年第四季開始呈現好轉，上述經濟形勢的發展，更有利本公司各核心業務的經營。經濟回暖有助本公司在過往數月新增碼頭泊位的經營，以及有利於在2010年投入運作的新泊位的業務發展。然而，由於新增的泊位處理能力仍處於磨合期，對本公司盈利增長造成短期壓力，但在2011年及以後，有望進入收成期。

儘管過往一年經營環境相當困難，本公司的業務無論在營運或財政表現方面表現穩健。我們進一步擴展全球碼頭網絡，租箱業務的市場份額有所增加。本公司的業務經營模式具備活力，不單抵禦了經濟危機的衝擊，更讓我們擁有一

定的競爭優勢，可率先受惠全球貿易復蘇的機遇。隨著全球經濟體系及貿易續步復蘇，中遠太平洋深信可以為股東帶來更佳回報。

最後，本人謹此代表董事會，感謝股東們、投資者及業務夥伴對本公司的支持。與此同時，也要感謝母公司中遠集團、中國遠洋、兄弟公司及國際客戶給予中遠太平洋的鼎力支持。中遠太平洋的全體員工，儘管面對工作上的重重挑戰，仍然努力不懈地為本公司作出的重要貢獻，我們表示最深厚的謝意！



主席

陳洪生

2010年3月30日

副主席報告



中遠太平洋於2009年攻堅克難，應對嚴峻的市場考驗。我們制定有效及長遠的港口及碼頭發展規劃，並以投資於中國市場為主，同時向全球市場發展。我們堅持審慎的財務政策，以輕資產的模式發展租箱業務，有效地降低經營風險，令業務發展的模式，更具活力。當市場回暖，本公司業務將可取得較高的增長。

根據Drewry資料顯示，2009年全球集裝箱運輸量由2008年之148,900,000標準箱，同比大幅削減11.7%至131,500,000標準箱。主要班輪公司在2009年縮減旗下船隊的運力，直至第四季，全球經濟有所改善，情況始告回穩。

堅定信心迎挑戰

由於集裝箱運輸量下降，導致集裝箱相關的碼頭、租賃及製造行業的需求，出現前所未見的倒退情況，對我們2009年營運及財務表現均構成壓力。

鑑於2009年市場環境逆轉，本公司遂於年內對業務作出相應措施，包括緊縮資本開支、嚴控成本支出及緩減風險因素。儘管市場環境艱難，我們進一步強化業務經營模式，保持穩固的客戶基礎，令本公司的收入表現良好，並於年內錄得溢利。

副主席報告

碼頭業務收入增長40.1%

本集團2009年收入上升3.4%至349,424,000美元(2008年:337,973,000美元)。集裝箱租賃業務佔本集團總收入的65.8%(2008年:74.7%)，達229,831,000美元(2008年:252,620,000美元)；其餘34.2%則來自碼頭業務(2008年:25.3%)，碼頭業務收入達119,593,000美元(2008年:85,353,000美元)。

年內，本集團五家碼頭附屬公司穩健的業務表現和發展，令碼頭業務於年內的收入大幅上升40.1%。泉州太平洋碼頭及揚州遠揚碼頭均於年內錄得穩定收入增長；晉江太平洋碼頭首度帶來全年貢獻；此外，比雷埃夫斯碼頭自本集團於2009年10月接管至今，亦已帶來三個月收入。

碼頭業務仍然是最大溢利來源

本公司之股權持有人應佔溢利於2009年下跌37.2%至172,526,000美元，三項主要業務之溢利均下跌，而碼頭業務繼續成為盈利貢獻最大的主營業務。

- 碼頭吞吐量表現整體下跌5.1%，導致碼頭業務的盈利同比下跌30.7%至83,554,000美元。(註：此項盈利包括本集團之附屬公司、共控實體、聯營公司及可供出售金融資產的總盈利貢獻)。
- 受箱隊平均出租率下跌4個百分點及箱隊規模縮減2.4%所影響，集裝箱租賃業務的盈利貢獻減少37.9%至71,375,000美元。
- 來自集裝箱製造業務之盈利貢獻下跌21.5%至30,876,000美元；當中由於中集集團乾貨集裝箱廠自2008年第四季度開始停產，故其盈利貢獻倒退35.1%至25,360,000美元。

港口及碼頭業務的長遠發展策略

於年內，中遠太平洋進一步強化碼頭組合，為客戶提供完善的服務。於2009年9月，Drewry公佈其2008年度全球集裝箱碼頭營運商報告；中遠太平洋保持全球第五大營運商之排名，佔全球6.1%的市場份額(2007年:5.5%)。

鑑於全球集裝箱貨運量下跌，拖累本集團總吞吐量減少至43,549,810標準箱，同比跌幅為5.1%。然而，雖然本集團在中國的集裝箱總吞吐量(不包括香港)下跌4.0%，惟這表現不單較中國港口整體錄得6.0%跌幅稍勝，與全球港口總吞吐量下跌11.6%比較，表現更佳。

本集團致力做強做大碼頭產業，進一步鞏固在全球市場的領先地位，使之成為未來盈利增長的主要來源，並通過「四個轉變」戰略，包括致力增加碼頭控股權益、擴展全球碼頭網絡、加強碼頭投資多元化和提升企業價值。



增加碼頭控股權益

本集團加大力度，增強碼頭的控股能力，由過往投資參股碼頭業，向投資控股經營碼頭業的轉變。旗下現持有六個控股碼頭投資項目，包括比雷埃夫斯碼頭(100%)、張家港永嘉碼頭(51%)、揚州遠揚碼頭(55.59%)、泉州太平洋碼頭(71.43%)、晉江太平洋碼頭(80%)及廈門遠海碼頭(70%)。該策略成功為本集團開拓收入來源，2009年碼頭業務收入同比增長40.1%至119,593,000美元(2008年：85,353,000美元)。

擴展以中國市場為主的全球碼頭網絡

自2003年於新加坡發展首個海外碼頭投資項目以來，中遠太平洋已調整其投資策略，由原來的單一投資中國碼頭市場，向如今以投資中國市場為主，同時向全球市場發展的策略轉變。於2009年12月31日，本集團之碼頭泊位總數達146個(2008年：146個)，當中包括134個(2008年：134個)集裝箱碼頭泊位、10個(2008年：10個)散雜貨碼頭泊位及2個(2008年：2個)汽車碼頭泊位。

於年內，我們成功接管比雷埃夫斯碼頭，該碼頭年處理能力達1,600,000標準箱，為本集團旗下首個全資擁有的碼頭項目，是碼頭產業發展的一個重要里程碑。待2號碼頭擴建工作及3號碼頭興建工程完成後，比雷埃夫斯碼頭之年處理能力合共達3,700,000標準箱。本集團深信，比雷埃夫斯碼頭將可發展為地中海地區的主要中轉港，並成為通往南歐的門戶港。

本集團的碼頭組合具備良好的業務發展空間。旗下134個集裝箱碼頭泊位之中，只有96個(2008年：89個)已投入運作；其餘38個(2008年：45個)集裝箱碼頭泊位，當中大部份須待相關碼頭使用率達至合適水平，方可興建及投產。這項策略確保我們可以有效管理碼頭處理能力，從而提升碼頭經營效益，保持業務的可持續增長。

現時旗下96個(2008年：89個)已投產之集裝箱碼頭泊位年處理能力為52,050,000標準箱(2008年：48,150,000標準箱)，並於2009年合共處理43,549,810標準箱(2008年：45,878,875標準箱)；在過去經營環境困難的一年，此表現令人滿意。

碼頭投資多元化

本集團的碼頭投資組合漸趨多元化，由過去以集裝箱碼頭投資單元化，向碼頭投資多元化的轉變。這種多元化的投資策略，可為本集團擴闊收入來源。

我們分別於泉州太平洋碼頭、晉江太平洋碼頭及揚州遠揚碼頭合共投資10個散雜貨碼頭泊位，當中8個泊位已營運。這些泊位的總吞吐量於年內錄得大幅同比增長24.3%至16,973,421噸。

我們一直研究新港口與碼頭的投資機會，物色發展潛力優厚的港口及碼頭，從而藉助多元化的投資策略，提升旗下碼頭業務之盈利能力。

提升企業價值

本集團的策略著重中長線的投資價值。我們從過往投資碼頭以追求利潤最大化，向投資碼頭以追求碼頭企業價值最大化的轉變。但鑑於2009年市場環境逆轉，本集團遂暫緩新碼頭項目的投資。然而，我們仍一直審視碼頭投資計劃，確保在合適時機，把握投資良機，從而提升旗下碼頭產業價值，並為中遠太平洋創造企業價值。

成功的集裝箱租賃業務的經營模式，有效地緩減風險因素

集裝箱租賃、管理及銷售業務是中遠太平洋另一個核心主業。於2009年12月31日，旗下集裝箱租賃公司位列全球第二大，箱隊規模達1,582,614標準箱(2008年：1,621,222標準箱)，佔全球集裝箱租賃市場份額約14.3%(2008年：約13.6%)。

副主席報告

年內，本集團旗下租賃箱隊規模縮減2.4%至1,582,614標準箱。儘管其平均出租率下跌4個百分點至90.6%，但表現仍遠勝市場平均水平；租箱行業的平均出租率於2009年下跌8個百分點至86%。

為緩減風險，本集團備有一套完善的風險管理制度，用以評估客戶信貸水平。本集團的客戶群主要是根基穩固的集裝箱班輪公司，特別是位列全球前十大集裝箱航運公司。來自此十大航運公司的租箱收入佔本集團租箱總收入的77.7%(2008年：80.7%)。

為控制風險水平，我們的租賃業務以長期租賃為主，旨在令出租率維持在較高水平，以及減低市場週期性風險。2009年本集團之長期租賃收入佔集裝箱租金總收入的93.2%(2008年：92.2%)。

本集團於1997年開始為國際客戶提供集裝箱租賃服務，並組建具有活力的租賃業務模式。自2006年起，憑藉售管箱及售後租回箱合約形式，我們將業務發展為輕資產經營模式。此舉既減低本集團的投資風險，同時也鞏固了行業的領先地位。

審慎財務政策

中遠太平洋備有一套審慎的財務政策，管理層在執行過程中，密切監察集團的負債比率、利息盈利率、債務結構、派息政策及融資策略，致力保障集團在穩健財政狀況下持續發展。

本集團之財務狀況維持健康水平。於2009年12月31日，未償還貸款總額為1,604,285,000美元(2008年：1,424,335,000美元)，平均借貸年期為3.8年(2008年：4.4年)。未來兩年所需償還貸款金額為336,667,000美元(2008年：156,975,000美元)，佔未償還貸款總額之21.0%(2008年：11.0%)。

於2009年8月，本集團簽署一項為期21年直至2030年共215,000,000歐元貸款協議。是項融資僅用作發展比雷埃夫斯碼頭。於2009年12月31日，本公司之現金總結餘為405,754,000美元(2008年：429,041,000美元)。淨負債總權益比率為41.9%(2008年：37.6%)，維持於相對健康水平。利息盈利率為5.8倍(2008年：6.2倍)。

本集團之核心資本開支減少至465,516,000美元(2008年：893,381,000美元)。於2009年，碼頭業務之資本開支佔374,192,000美元(2008年：281,383,000美元)，主要投放於已承諾的碼頭投資項目，並用以擴展現有碼頭業務以提升營運效率、擴建碼頭設施，以及購置機器設備。

於年內，本集團以61,871,000美元(2008年：348,008,000美元)添置新集裝箱，總數共15,000標準箱(2008年：152,752標準箱)。新造箱當中，冷藏箱及特種箱共佔6,000標準箱(2008年：5,512標準箱)，乾貨箱則佔9,000標準箱(2008年：147,240標準箱)。

鑑於全球經濟環境籠罩不明朗因素，中遠太平洋將貫徹審慎財務政策，嚴謹控制風險。另一方面，我們仍然審慎地投放資源，促進未來增長。本集團嚴加審視有機會對旗下業務構成影響之市場因素及融資要求，繼而調整營運模式及投資策略。

把握發展機遇

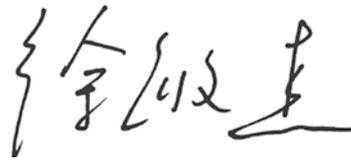
國際貿易最壞的情況已經過去，進出口貿易恢復增長的勢頭。我們相信本集團的碼頭及租箱兩項核心業務，將受惠於上述良好的市場形勢，2010年的經營情況有望進一步好轉。

在集裝箱碼頭方面，中遠太平洋在中國已建立完善的碼頭網絡，其集裝箱吞吐量於2010年首兩個月業務表現較預期理想，錄得超過20%

同比增幅。然而，本集團注意到失業率持續高企，再加上全球消費者信心仍然疲弱，預期這兩項關鍵因素對中國貿易未來增長的勢頭，可能產生一定的阻力。儘管如此，中遠太平洋相信，當全球對集裝箱貿易運輸的需求持續增加，本公司2010年碼頭業務表現將會進一步改善。

本集團集裝箱租賃業務的營運效率於2010年首兩個月進一步提升。期內，集裝箱的平均出租率上升至93.1%，較2009年全年平均出租率上升2.5個百分點。與此同時，航運公司持續採取增船慢速航行的運作模式，以及集裝箱貨物運輸量強勁的增長，帶動對集裝箱租賃服務需求的增加，本集團2010年租箱業務將因而受惠，出租率及盈利能力均有所上升。

全球經濟前景不明朗因素仍然存在，金融市場的波動，增加了業務經營的風險。中遠太平洋於2010年將繼續維持審慎的財務政策，並加強成本控制。隨著全球集裝箱貿易量的持續回升，本集團將擇機重新投放資本開支，把握業務發展契機。中遠太平洋深信本公司制訂的長遠發展規劃，將有助提升本集團的經營效益，並為股東帶來穩定的長期回報。



副主席兼董事總經理

徐敏杰

2010年3月30日

**長遠發展規劃將有助提升本集團的經營
效益，並為股東帶來穩定的長遠回報**



企業架構



碼頭及相關業務

環渤海

- 青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司 **20%**
- 青島新前灣集裝箱碼頭有限責任公司 **16%**
- 青島前灣聯合集裝箱碼頭有限責任公司 **8%**
- 青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司 **50%**
- 大連港集裝箱股份有限公司 **8.13%***
- 大連港灣集裝箱碼頭有限公司 **20%**
- 大連汽車碼頭有限公司 **30%**
- 天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司 **30%**
- 天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司 **14%**
- 營口集裝箱碼頭有限公司 **50%**

長江三角洲

- 上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司 **30%**
- 上海集裝箱碼頭有限公司 **10%**
- 上海祥東國際集裝箱碼頭有限公司 **10%**
- 寧波遠東碼頭經營有限公司 **20%**
- 張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司 **51%**
- 揚州遠揚國際碼頭有限公司 **55.59%**
- 南京港龍潭集裝箱有限公司 **20%**

珠江三角洲及東南沿海

- 中遠一國際貨櫃碼頭(香港)有限公司 **50%**
- 鹽田國際集裝箱碼頭有限公司 **5%**
- 鹽田三期國際集裝箱碼頭有限公司 **4.45%**
- 廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司 **39%**
- 泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司 **71.43%**
- 晉江太平洋港口發展有限公司 **80%**
- 廈門遠海集裝箱碼頭有限公司 **70%**

海外

- Piraeus Container Terminal S.A. **100%**
- Suez Canal Container Terminal S.A.E. **20%**
- COSCO-PSA Terminal Private Limited **49%**
- Antwerp Gateway NV **20%**

碼頭相關業務

- Plangreat Limited **100%**
- 中遠碼頭服務(廣州)有限公司 **100%**

* 本集團於2009年6月簽署協議出售大連港集裝箱股份有限公司8.13%股權，該出售交易已於2010年1月完成。

100%

中遠集裝箱運輸
有限公司

48.80%

獨立股東

集裝箱租賃、 管理及銷售業務

佛羅倫貨箱控股有限公司 **100%**

佛羅倫貨箱服務有限公司 **100%**

分支機構位於

亞太區

香港 • 澳門 • 天津 • 上海 •
東京 • 悉尼 • 新加坡

美洲

三藩市 • 紐約 • 聖保羅

歐洲

倫敦 • 漢堡 • 熱那亞

集裝箱製造業務

中國國際海運集裝箱(集團)
股份有限公司 **21.8%**

集裝箱製造廠位置

大連 • 天津 • 青島 • 南通 •
揚州 • 上海 • 寧波 • 深圳 •
新會 • 漳州 • 太倉

物流業務

中國遠洋物流有限公司 **49%***

分支機構位於

北京(總部) • 大連 • 青島 •
上海 • 寧波 • 廈門 • 廣州 •
武漢 • 香港 • 迪拜 • 紐約

代表處

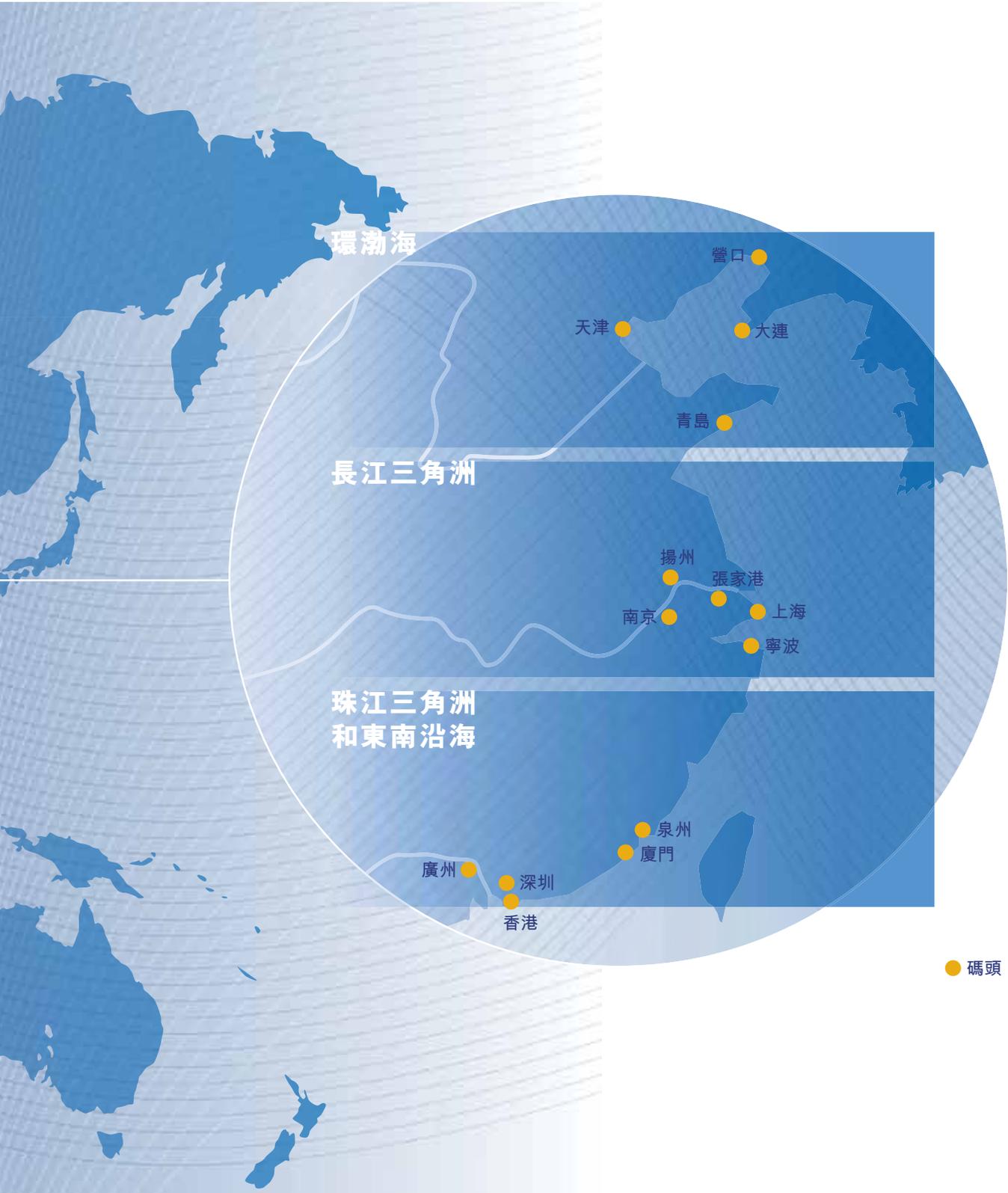
香港 • 首爾 • 東京 •
雅典 • 新加坡

截至2009年12月31日

* 本集團於2009年8月公佈出售中遠物流49%股權，該出售交易已於2010年3月完成。

全球碼頭網絡





全球集裝箱租賃業務 堆場網絡



北美洲

亞特蘭大
巴爾的摩
查爾斯頓
芝加哥
辛辛那提
克里夫蘭
哥倫布
達拉斯
丹佛
底特律
休斯敦
堪薩斯城
路易斯維爾
洛杉磯
邁阿密
明尼阿波利斯

孟菲斯
蒙特利爾
新奧爾良
紐約
諾福克
波特蘭
鹽湖城
聖安東尼奧
三藩市
薩凡納
西雅圖
聖路易斯
雪城
多倫多
溫哥華

南美洲

布宜諾斯艾利斯
瓜亞基爾
伊塔加
傑遜維
帕拉那瓜
里約熱內盧
里約格蘭德
聖地牙哥
山度士
塔爾卡華諾

歐洲及地中海

阿胡斯
安特衛普
巴塞羅那
巴塞爾
畢爾包
伯明翰
不萊梅
哥本哈根
杜拜
都柏林
杜伊斯堡
費利克斯托
福斯
熱那亞
格拉斯哥

哥登堡
漢堡
赫爾辛基
拉斯佩西亞
列斯
力康
利哈佛
雷克索斯
里斯本
利物浦
倫敦
里昂
緬恩斯
曼徹斯特
曼罕

馬賽
米蘭
莫斯科
慕尼黑
那不勒斯
巴都亞
布拉格
利蒙港
鹿特丹
魯別拉
瓦倫西亞
瓦巴萊索
威尼斯
維也納
威靈頓



業務回顧

碼頭

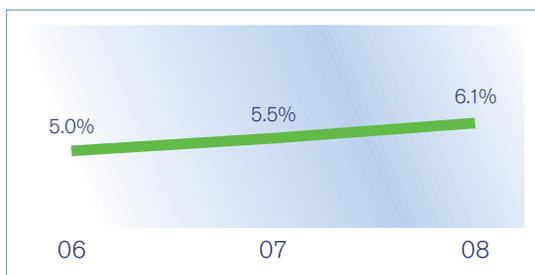
開展比雷埃夫斯碼頭特許經營權項目

吞吐量在全球市場所佔的份額上升至6.1%

環渤海地區表現強勁

中遠太平洋保持全球第五大集裝箱碼頭營運商之地位。本集團在過去四年來，通過取得新碼頭投資項目的控股權、拓展全球碼頭網絡，以及發展多元化碼頭投資項目的策略，帶動本集團擴大全球市場佔有率、促進收入大幅增長，並刺激所佔權益吞吐量較總吞吐量增長迅速。

2006-2008年全球市場份額



2006-2009年所佔權益吞吐量表現勝總吞吐量



— 所佔權益吞吐量增長
— 總吞吐量增長



全球十大集裝箱港口吞吐量

排名	港口	吞吐量(標準箱)		同比增幅	
		2009	2008	2009	2008
1	(1) 新加坡	25,867,000		-13.5%	(+7.0%)
2	(2) 上海	25,002,000		-10.7%	(+7.0%)
3	(3) 香港	21,040,000		-14.1%	(+2.1%)
4	(4) 深圳	18,250,000		-14.8%	(+1.5%)
5	(5) 釜山	11,980,000		-10.9%	(+1.0%)
6	(8) 廣州	11,190,000		+4.9%	(+18.8%)
7	(6) 迪拜	11,120,000		-6.0%	(+11.0%)
8	(7) 寧波	10,503,000		-3.9%	(+19.0%)
9	(10) 青島	10,260,000		+2.4%	(+9.1%)
10	(9) 鹿特丹	9,743,000		-9.6%	(+0.0%)

資料來源：香港港口發展局及中國港口集裝箱網頁

中國十大港口集裝箱吞吐量

排名	港口	吞吐量(標準箱)		同比增幅	
		2009	2008	2009	2008
1	(1) 上海	25,002,000		-10.7%	(+7.0%)
2	(2) 深圳	18,250,000		-14.8%	(+1.5%)
3	(4) 廣州	11,190,000		+4.9%	(+18.8%)
4	(3) 寧波	10,503,000		-3.9%	(+19.0%)
5	(5) 青島	10,260,000		+2.4%	(+9.1%)
6	(6) 天津	8,700,000		+2.4%	(+19.7%)
7	(7) 廈門	4,680,000		-7.0%	(+10.3%)
8	(8) 大連	4,552,000		+1.1%	(+18.1%)
9	(9) 連雲港	3,021,000		+1.3%	(+48.2%)
10	(10) 營口	2,537,000		+24.6%	(+7.5%)

資料來源：中國港口集裝箱網頁

收入增長強勁

碼頭業務締造83,554,000美元溢利(2008年：120,557,000美元)，同比下跌30.7%。收入則錄得119,593,000美元(2008年：85,353,000美元)，同比上升40.1%。

本集團持有晉江太平洋碼頭80%權益，該附屬公司於2008年4月併入，並為2009年帶來全年度收入貢獻；另一全資附屬公司比雷埃夫斯碼頭亦於2009年10月投產。上述兩個項目皆造就收入強勁增長。溢利下滑反映吞吐量減少及折舊費用上升。此外，廣州南沙海港碼頭與比雷埃夫斯碼頭仍處於磨合期早段，故雙雙於年內錄得虧損。

經營環境挑戰重重

2008年年尾，金融風暴席捲美國，商品貿易大幅下滑，導致集裝箱碼頭市場的吞吐量於2009年出現有記錄以來的首度下滑。根據Drewry資料顯示，估計2009年全球港口吞吐量下跌11.6%至463,600,000標準箱，2008年則為524,500,000標準箱。

各主要已發展經濟體系陷入衰退，加上信貸市場收縮令情況雪上加霜，導致進出口貨量倒退。儘管中國國民生產總值於年內錄得8.7%增長，但增幅主因乃固定資產的投資項目有所增加，因而帶動原材料入口上升，而非因出口持續擴張所致。

根據交通部資料顯示，中國的集裝箱吞吐量於2009年2月下挫16%，出口表現萎縮情況於2009年早段最為嚴峻。然而，直至11月及12月，出口量顯著上升，扭轉第四季普遍呈弱勢的季節性效應。年內，吞吐量下跌6.0%。

由於珠江三角洲及長江三角洲地區的經濟體系與全球貿易關係唇齒相依，故衰退對該區構成的影響特別嚴重。由於環渤海地區碼頭與亞洲區及對內貿易比重較高，故表現較上述兩個地區優勝。而主要處理內貿貨物的營口港與廣州港，則表現最佳。

業務回顧

碼頭

提升全球市場份額

根據Drewry於2009年7月公佈的全球集裝箱碼頭營運商報告，中遠太平洋於2008年位列全球第五大營運商(2007年：第五位)，佔全球6.1%市場份額(2007年：5.5%)，同比增加0.6個百分點，在全球十大營運商中，增幅最大。

全球十大集裝箱碼頭營運商

排名	集裝箱碼頭營運商		市場份額	
	2008	(2007)	2008	(2007)
1	(1)	HPH	13.0%	(13.3%)
2	(2)	APM Terminals	12.3%	(12.1%)
3	(3)	PSA	11.4%	(11.0%)
4	(4)	DP World	8.9%	(8.7%)
5	(5)	中遠太平洋	6.1%	(5.5%)
6	(6)	MSC	3.1%	(2.9%)
7	(7)	Eurogate	2.5%	(2.7%)
8	(8)	Evergreen	2.0%	(2.1%)
9	(10)	HHLA	1.4%	(1.5%)
10	(9)	SSA Marine	1.4%	(1.6%)

資料來源：Drewry Shipping Consultants Limited (2009年7月)

吞吐量於第四季重拾升軌

2009年季度總吞吐量同比增長率



於2008年第四季，金融危機對全球集裝箱貿易造成的衝擊，開始影響中遠太平洋集裝箱吞吐量表現；於2009年首兩季，跌勢尤其嚴峻。於第三季，吞吐量表現有所改善，並於第四季重拾升軌，扭轉之前連續三季所錄得的跌勢。全年吞吐量減少2,329,065標準箱(2008年：增加6,896,270標準箱)至43,549,810標準箱(2008年：45,878,875標準箱)，跌幅為5.1%(2008年：+17.7%)。

本集團旗下中國碼頭吞吐量表現勝中國市場

本集團旗下中國碼頭的吞吐量(不包括香港)下跌4.0%，較中國整體市場表現優勝，後者於2009年的吞吐量下跌6.0%。由於本集團於環渤海地區業務蓬勃，加上近年增加對內貿港口的投資，帶動本集團摘取如此佳績。

所佔權益吞吐量表現勝總吞吐量

所佔權益吞吐量與總吞吐量比較

	所佔權益 吞吐量 (標準箱)	同比變化	總吞吐量 (標準箱)	同比變化
環渤海地區	3,686,517	+2.6%	17,487,346	+2.2%
長江三角洲地區	1,908,243	-10.3%	8,383,257	-11.8%
珠江三角洲地區 和東南沿海地區	2,839,351	-3.6%	13,308,775	-8.5%
中國	8,434,111	-2.7%	39,179,378	-4.8%
中國(不包括香港)	7,753,639	-0.5%	37,818,433	-4.0%
海外地區	1,269,336	-3.0%	4,370,432	-7.6%
總吞吐量	9,703,447	-2.7%	43,549,810	-5.1%

本集團為提升其全球領先碼頭營運商的地位，遂更著力爭取新碼頭投資項目的控股權。旗下現持有六個控股碼頭投資項目，包括比雷埃夫斯碼頭(100%)、張家港永嘉碼頭(51%)、揚州遠揚碼頭(55.59%)、泉州太平洋碼頭(71.43%)、晉江太平洋碼頭(80%)及廈門遠海碼頭(70%)。

年內，本集團所佔權益吞吐量達9,703,447標準箱(2008年：9,973,805標準箱)，同比跌幅僅報2.7%，並較總吞吐量的跌幅少2.4個百分點，彰顯集團策略取得成效，令人鼓舞。於2009年10月，本集團接管比雷埃夫斯碼頭，加上於2008年4月併帳的晉江太平洋碼頭首次為本集團提供全年貢獻，以及泉州太平洋碼頭貨量強勢反彈，皆造就所佔權益吞吐量表現較優。

碼頭地理佈局均衡

於2009年，本集團於四個地點新增七個碼頭泊位，總年處理能力共提升3,700,000標準箱，包括寧波遠東碼頭一個泊位年處理能力達600,000標準箱、泉州太平洋碼頭一個泊位年處理能力達600,000標準箱、鹽田碼頭一個泊位年處理能力達900,000標準箱，以及比雷埃夫斯碼頭四個泊位合共年處理能力達1,600,000標準箱。

於2009年12月31日，隨著擴展項目完成後，本集團於環渤海地區的營運碼頭公司共有31個集

裝箱碼頭泊位及2個汽車碼頭泊位，年處理能力分別達15,100,000標準箱及600,000輛。於長江三角洲地區共有24個集裝箱碼頭泊位及5個散雜貨碼頭泊位，年處理能力分別為9,700,000標準箱及6,550,000噸。於珠江三角洲地區及東南沿海地區則合共27個集裝箱碼頭泊位及3個散雜貨碼頭泊位，年處理能力分別為20,500,000標準箱及2,500,000噸。至於本集團於海外地區的碼頭泊位共有14個，年處理能力為6,750,000標準箱。

2009年新增營運年處理能力

碼頭公司	泊位數目	年處理能力 (標準箱)	所佔權益 年處理能力 (標準箱)
寧波遠東碼頭	1	600,000	120,000
泉州太平洋碼頭	1	600,000	428,580
鹽田碼頭	1	900,000	40,050
中國	3	2,100,000	588,630
比雷埃夫斯碼頭	4	1,600,000	1,600,000
總處理能力	7	3,700,000	2,188,630

營運中的碼頭泊位及年處理能力地區分佈

	泊位數目	年處理能力	佔年總處理 能力之百分比
環渤海地區			
集裝箱碼頭泊位	31	15,100,000標準箱	29.0%
汽車碼頭泊位	2	600,000輛	100.0%
碼頭泊位總數	33		
長江三角洲地區			
集裝箱碼頭泊位	24	9,700,000標準箱	18.6%
散雜貨碼頭泊位	5	6,550,000噸	72.4%
碼頭泊位總數	29		
珠江三角洲地區和東南沿海地區			
集裝箱碼頭泊位	27	20,500,000標準箱	39.4%
散雜貨碼頭泊位	3	2,500,000噸	27.6%
碼頭泊位總數	30		
中國			
集裝箱碼頭泊位	82	45,300,000標準箱	87.0%
散雜貨碼頭泊位	8	9,050,000噸	100.0%
汽車碼頭泊位	2	600,000輛	100.0%
碼頭泊位總數	92		
海外地區			
碼頭泊位總數	14	6,750,000標準箱	13.0%
集裝箱碼頭泊位總數	96	52,050,000標準箱	
散雜貨碼頭泊位總數	8	9,050,000噸	
汽車碼頭泊位總數	2	600,000輛	
碼頭泊位總數	106		

業務回顧

碼頭

各地區的吞吐量

總吞吐量地區分佈

	總吞吐量 (標準箱)	同比 變化	佔總 吞吐量 百分比	佔百分比之 同比變化
環渤海地區	17,487,346	+2.2%	40.2%	+2.9個百分點
長江三角洲地區	8,383,257	-11.8%	19.2%	-1.5個百分點
珠江三角洲地區 和東南沿海地區	13,308,775	-8.5%	30.6%	-1.1個百分點
中國	39,179,378	-4.8%	90.0%	+0.3個百分點
中國(不包括香港)	37,818,433	-4.0%	86.8%	+1.0個百分點
海外地區	4,370,432	-7.6%	10.0%	-0.3個百分點
總吞吐量	43,549,810	-5.1%	100%	-

本集團旗下碼頭在四大地區的吞吐量各佔總吞吐量份額比重，顯示投資新港口項目及貿易模式轉變所帶來的影響。

環渤海地區的吞吐量上升2.2%至17,487,346標準箱(2008年：17,103,887標準箱)，佔總吞吐量40.2%(2008年：37.3%)。青島前灣碼頭是帶動環渤海地區表現較其他地區優勝的主因。

長江三角洲地區的吞吐量急劇下跌11.8%至8,383,257標準箱(2008年：9,503,821標準箱)，佔總吞吐量19.2%(2008年：20.7%)。該地區的表現乃眾區之中最強差人意；原因是上海港的出口量大幅下跌，嚴重影響上海碼頭、上海浦東碼頭及長江沿岸一帶的餵給港。

珠江三角洲地區和東南沿海地區的吞吐量同比下跌8.5%至13,308,775標準箱(2008年：14,539,711標準箱)，佔總吞吐量30.6%(2008年：31.7%)。位於珠江三角洲地區的碼頭以處理外貿貨物為主，貨量下跌10.0%，而東南沿海地區則錄得9.7%升幅。

海外地區的碼頭公司佔2009年總吞吐量10.0%，維持平穩水平。環球貿易大幅下滑，令位於安特衛普及新加坡的碼頭蒙受影響，導致海外地區碼頭的總吞吐量下跌7.6%至4,370,432標準箱(2008年：4,731,456標準箱)。



環渤海地區

環渤海地區碼頭公司吞吐量

	2009(標準箱)	2008(標準箱)	同比變化
青島前灣碼頭	8,961,785	8,715,098	+2.8%
青島遠港碼頭	1,145,352	1,099,937	+4.1%
大連港集裝箱股份有限公司	2,906,768	2,742,503	+6.0%
大連港灣碼頭	1,509,401	1,656,968	-8.9%
天津五洲碼頭	1,940,933	1,938,580	+0.1%
營口碼頭	1,023,107	950,801	+7.6%
總吞吐量	17,487,346	17,103,887	+2.2%
佔總吞吐量百分比	40.2%	37.3%	+2.9個百分點

由於成功爭取新航線掛靠，帶動青島前灣碼頭的吞吐量於2009年上升2.8%至8,961,785標準箱(2008年：8,715,098標準箱)。由於內貿表現強勁，青島遠港碼頭吞吐量達1,145,352標準箱(2008年：1,099,937標準箱)，增長4.1%。該兩個碼頭佔青島港的市場份額達98.5%。

於2009年12月，青島新前灣碼頭與招商局國際有限公司之全資附屬公司青島港招商局國際集裝箱碼頭有限公司(「青島港招商局國際」)，成立合資公司「青島前灣聯合集裝箱碼頭有限責任公司」，分別持股50%。

該合資公司經營由青島新前灣碼頭持有的4個集裝箱泊位和由青島港招商局國際持有的5個集裝箱泊位，總投資金額約為人民幣6,000,000,000元(折合約878,709,000美元)。該合資公司已於2010年1月投入營運，將有助於青島港的集裝箱碼頭業務的發展。

大連港集裝箱股份有限公司的吞吐量上升6.0%至2,906,768標準箱(2008年：2,742,503標準箱)。於2009年6月，本集團簽署協議以人民幣140,605,000元(折合約20,581,000美元)總代價，出售於該碼頭公司之8.13%權益予大連港股份有限公司。是項交易已於2010年1月完成，所產生之7,020,000美元稅前收益，將會於2010年上半年入賬。是項出售交易旨在將本集團只佔少數權益之碼頭投資項目出售。

大連港灣碼頭位處大連港保稅港區，只處理外貿貨物。大連港灣碼頭在2008年增長非常強勁，惟受國際貿易下跌影響，其吞吐量於本年度卻下跌8.9%至1,509,401標準箱(2008年：1,656,968標準箱)。

鑑於第四季處理內貿貨物有所增長，天津五洲碼頭的吞吐量大致不變，為1,940,933標準箱(2008年：1,938,580標準箱)。

由於內貿表現強勁，帶動營口碼頭的吞吐量上升7.6%至1,023,107標準箱(2008年：950,801標準箱)。

業務回顧

碼頭

長江三角洲地區

長江三角洲地區碼頭公司吞吐量

	2009(標準箱)	2008(標準箱)	同比變化
上海浦東碼頭	2,291,281	2,779,109	-17.6%
上海碼頭	2,979,849	3,681,785	-19.1%
寧波遠東碼頭	1,117,169	903,865	+23.6%
張家港永嘉碼頭	715,413	710,831	+0.6%
揚州遠揚碼頭	221,046	267,970	-17.5%
南京龍潭碼頭	1,058,499	1,160,261	-8.8%
總吞吐量	8,383,257	9,503,821	-11.8%
佔總吞吐量百分比	19.2%	20.7%	-1.5個百分點
散雜貨吞吐量(噸)	14,212,852	11,882,066	+19.6%

由於航運公司調整航線，上海浦東碼頭吞吐量因而下跌17.6%至2,291,281標準箱(2008年：2,779,109標準箱)。上海碼頭同受影響，吞吐量下跌19.1%至2,979,849標準箱(2008年：3,681,785標準箱)。

寧波遠東碼頭於2007年投產，一直表現良好，吞吐量急升23.6%至1,117,169標準箱(2008年：903,865標準箱)。2009年第三季有一個新集裝箱碼頭泊位投產，年處理能力達600,000標準箱，帶動吞吐量於下半年錄得增長。

張家港永嘉碼頭、揚州遠揚碼頭及南京龍潭碼頭，是位於長江流域的支線港及餵給港，把長江中下游的貨源與上海港連結起來。因此，該等碼頭的表現某程度上反映上海各主要碼頭表現放緩。

該三家碼頭公司於2009年合共處理1,994,958標準箱(2008年：2,139,062標準箱)，同比下跌6.7%。然而，跌幅於第四季顯著收窄，而張家港永嘉碼頭所處理中轉貨量有所回升，自2009年7月開始月度吞吐量錄得同比增長。

於2009年4月，本集團根據南京龍潭碼頭於2005年簽署的合資協議相關內容，增加資本用作發展南京港龍潭港區2期5個集裝箱泊位；項目總投資額為人民幣2,207,700,000元(折合約324,662,000美元)。擴建工程之新泊位預期於2011年投產，合共5個集裝箱泊位的年處理能力達1,000,000標準箱。

珠江三角洲地區 及東南沿海地區

珠江三角洲地區及東南沿海地區碼頭公司吞吐量

	2009(標準箱)	2008(標準箱)	同比變化
中遠—國際碼頭	1,360,945	1,752,251	-22.3%
鹽田碼頭	8,579,013	9,683,493	-11.4%
廣州南沙海港碼頭	2,158,291	2,000,130	+7.9%
泉州太平洋碼頭	936,136	910,058	+2.9%
晉江太平洋碼頭	274,390	193,779	+41.6%
總吞吐量	13,308,775	14,539,711	-8.5%
佔總吞吐量百分比	30.6%	31.7%	-1.1個百分點
散雜貨吞吐量(噸)	2,760,569	1,773,157	+55.7%

歐美經濟嚴重衰退，對珠江三角洲地區的出口貨量持續構成壓力；而前往歐美市場的航線於年初遭進一步削減，令情況惡化，並嚴重打擊與該兩個地區國際交易頻繁的集裝箱碼頭的表現。

中遠—國際碼頭於年內在香港處理1,360,945標準箱(2008年：1,752,251標準箱)，同比下跌22.3%。鹽田碼頭吞吐量雖然錄得跌幅，但表現優於深圳港；鹽田碼頭吞吐量僅跌11.4%至8,579,013標準箱(2008年：9,683,493標準箱)。以上表現受惠於鹽田碼頭第三期擴展項目之第五個泊位於2009年第三季如期投產、以及於2008年加強內貿及國際中轉業務，成功開設集裝箱「海鐵聯運」業務。

至於廣州南沙海港碼頭，由於處理內貿貨物比重較高，因而錄得7.9%增長。年內，碼頭吞吐量增至2,158,291標準箱(2008年：2,000,130標準箱)。

集團擁有泉州太平洋碼頭及晉江太平洋碼頭的控股權，兩個碼頭均坐落中國東南沿海地區的泉州港。該兩個碼頭亦是泉州港僅有的集裝箱碼頭，主要處理內貿貨物。泉州貴為中國第三大內貿港，惠及該兩個碼頭於2009年表現造好。

由於內貿表現強勁，泉州太平洋碼頭處理936,136標準箱(2008：910,058標準箱)，增長2.9%，晉江太平洋碼頭自2008年投產，於2009年共處理274,390標準箱(2008年：193,779標準箱)，增長41.6%。

業務回顧

碼頭

海外地區

海外地區碼頭公司吞吐量

	2009(標準箱)	2008(標準箱)	同比變化
比雷埃夫斯碼頭	166,062	-	不適用
蘇伊士運河碼頭	2,659,584	2,392,516	+11.2%
中遠—新港碼頭	904,829	1,247,283	-27.5%
安特衛普碼頭	639,957	1,091,657	-41.4%
總吞吐量	4,370,432	4,731,456	-7.6%
佔總吞吐量百分比	10.0%	10.3%	-0.3個百分點

本集團分別於新加坡港、比利時安特衛普港和埃及塞得港設有三個營運中之集裝箱碼頭。集團於10月接管希臘的比雷埃夫斯碼頭。該四個海外碼頭於2009年合共處理4,370,432標準箱(2008年:4,731,456標準箱),下跌7.6%。

比雷埃夫斯碼頭

於2008年11月,本集團之全資附屬公司比雷埃夫斯碼頭與希臘比雷埃夫斯港港務局(Piraeus Port Authority S.A.,「PPA」)就經營和發展位於希臘比雷埃夫斯港的2號及3號碼頭事宜,簽署了特許經營權協議。根據協議,比雷埃夫斯碼頭已於2009年10月1日接管年處理能力達1,600,000標準箱之2號碼頭。

於2009年9月30日,比雷埃夫斯碼頭與PPA達成協議。根據協議,PPA同意提供勞動力及其他服務直至2010年5月31日止,使碼頭得以順利運作,期間會收取服務費。協議亦訂明經雙方同意之工資及生產力水平。根據協議,由2010年2月1日起,比雷埃夫斯碼頭的僱員將逐步取代PPA之員工。

於2009年10月1日,比雷埃夫斯港的工會展開罷工行動,表達對私有化事宜的意見。經過一輪談判,罷工行動於2009年10月19日結束,碼頭重新投入正常運作。由2009年10月1日至2009年12月31日期間,比雷埃夫斯碼頭的吞吐量為166,062標準箱。

特許經營權之年期為30年,並可延長5年。本集團計劃擴建2號碼頭及興建3號碼頭,所有工程預期於2015年年底完成。屆時,2號碼頭年處

理能力將增加1,000,000標準箱至2,600,000標準箱,而3號碼頭年處理能力將為1,100,000標準箱;兩個碼頭年處理能力合共為3,700,000標準箱。

比雷埃夫斯港乃希臘最大的集裝箱碼頭,並為該國主要中轉港,為通往東歐、地中海、巴爾幹及黑海地區提供貨櫃中轉服務。隨著中國與上述地區之間的貿易穩步上揚,對航運服務和中轉碼頭服務的需求亦將相繼上升。在中遠集團及航運公司的支持下,本集團計劃將比雷埃夫斯碼頭發展為重要中轉碼頭,為本集團締造穩定現金流及理想投資回報。

蘇伊士運河碼頭

位於埃及塞得港的蘇伊士運河碼頭憑藉較早前取得的勢頭,其吞吐量上升11.2%至2,659,584標準箱(2008年:2,392,516標準箱)。中遠集運、川崎汽船株式會社及陽明海運集團均於2008年初首航靠泊蘇伊士運河碼頭,帶動增長。

中遠—新港碼頭及安特衛普碼頭

由於新加坡區內出口業大幅下滑,位於新加坡港的中遠—新港碼頭因而首當其衝,吞吐量銳減27.5%至904,829標準箱(2008年:1,247,283標準箱)。安特衛普碼頭同樣被全球貿易不景氣所拖累,加上2008年末段取消多條歐亞航線後,其吞吐量錄得41.4%同比跌幅,跌至639,957標準箱(2008年:1,091,657標準箱)。

展望

於2009年最後兩個月，本集團之集裝箱碼頭吞吐量重拾升軌，當中以處理外貿貨物比重最高的碼頭表現尤佳。基於一定理由，我們抱持樂觀態度，相信2010年仍將呈現此升勢，而全球吞吐量亦會於未來一整年間有所增長。

然而，不明朗因素仍然存在。由於消費者財政緊絀，故一旦存貨完成補給，全球貿易復甦勢將放緩，經濟亦可能出現雙底衰退。因此，本集團仍會審慎計劃資本開支。自2009年起，本集團並無再進行新碼頭投資項目，因此，僅於2009年之前已確認的項目會產生開支。此外，本集團亦會審慎調節擴建力度，並嚴控成本。

儘管如此，於2009年末段新增的處理能力達3,700,000標準箱，而2010年會再增加10,450,000標準箱，帶動吞吐量繼而收入隨之

增長；2010年新增處理能力分別來自青島前灣聯合碼頭(5,250,000標準箱)、天津歐亞碼頭(1,800,000標準箱)、寧波遠東碼頭(600,000標準箱)、鹽田碼頭(900,000標準箱)及蘇伊士運河碼頭(1,900,000標準箱)。然而，由於多個碼頭及泊位仍將處於磨合期，因此，雖然吞吐量上升，但溢利則未必會呈現同樣強勁的增長。

總括而言，本集團策略是維持佈局均衡的碼頭資產。因此，本集團不單投資中國沿海國際幹線港，也投放資源在處理內貿及外貿貨運的支線港及餵給港。中國發展對內經濟，表示內貿貨運增長將超越國際貨運表現，因此發展出一套軸輻式網路，包括容納可能帶來優厚增長潛力的二線碼頭。環球集裝箱碼頭業面對當前挑戰，或可以具吸引力的估值收購海外優質資產，轉危為機。

2010年預計新增投產之泊位和年處理能力

碼頭公司	泊位數目	年處理能力 (標準箱)	所佔權益 年處理能力 (標準箱)	預計投入 營運時間
青島前灣聯合碼頭	9	5,250,000	420,000	第1季
天津歐亞碼頭 (天津港北港池港區)	3	1,800,000	540,000	第3季
寧波遠東碼頭 (寧波港北侖港區五期)	1	600,000	120,000	第2季
鹽田碼頭 (第三期擴展項目)	1	900,000	40,050	下半年
中國	14	8,550,000	1,120,050	
蘇伊士運河碼頭 (於塞得港東港區第二期項目)	3	1,900,000	380,000	下半年
總數	17	10,450,000	1,500,050	

業務回顧

碼頭

碼頭組合

碼頭公司	持股比例	泊位數目	水深(米)	年處理能力 (標準箱)
環渤海地區		44		24,450,000
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司	20%	11	17.5	6,500,000
青島新前灣集裝箱碼頭有限責任公司	16%	6	15.0-20.0	3,600,000
青島前灣聯合集裝箱碼頭有限責任公司	8%	9	15.0-20.0	5,250,000
青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司	50%	1	13.5	600,000
大連港灣集裝箱碼頭有限公司	20%	6	13.5-17.8	4,200,000
大連汽車碼頭有限公司	30%	2	11.0	600,000(輛)
天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司	30%	3	15.5	1,800,000
天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司	14%	4	15.7	1,500,000
營口集裝箱碼頭有限公司	50%	2	14.0	1,000,000
長江三角洲地區		42		15,900,000
上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司	30%	3	12.0	2,300,000
上海集裝箱碼頭有限公司	10%	10	9.4-10.5	3,700,000
上海祥東國際集裝箱碼頭有限公司	10%	4	15.0	3,200,000
寧波遠東碼頭有限公司	20%	5	15.0	3,000,000
張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司	51%	3	10.0	1,000,000
揚州遠揚國際碼頭有限公司	55.59%	2	12.0	700,000
		5	8.0-12.0	6,550,000 (噸散雜貨)
南京港龍潭集裝箱碼頭有限公司	20%	10	12.0	2,000,000
珠江三角洲地區及東南沿海地區		38		24,700,000
中遠－國際貨櫃碼頭有限公司	50%	2	15.5	1,800,000
鹽田國際集裝箱碼頭有限公司	5%	5	14.0-15.5	4,500,000
鹽田三期國際集裝箱碼頭有限公司	4.45%	10	16.0	9,000,000
廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司	39%	6	14.5	4,200,000
泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司	71.43%	4	7.0-15.1	1,600,000
		2	5.1-9.6	1,000,000 (噸散雜貨)
晉江太平洋港口發展有限公司	80%	2	10.2-14.0	800,000
		3	7.9-9.8	4,200,000 (噸散雜貨)
廈門遠海集裝箱碼頭有限公司	70%	4	17.0	2,800,000
海外地區		22		13,300,000
Piraeus Container Terminal S.A.	100%	6	14.0-16.0	3,700,000
Suez Canal Container Terminal S.A.E.	20%	8	16.0	5,100,000
COSCO-PSA Terminal Private Limited	49%	2	15.0	1,000,000
Antwerp Gateway NV	20%	6	17.0	3,500,000
總碼頭泊位		146		
總集裝箱碼頭總泊位/年處理能力		134		78,350,000
總散雜貨碼頭總泊位/年處理能力		10		11,750,000 (噸散雜貨)
總汽車碼頭總泊位/年處理能力		2		600,000(輛)

註1：碼頭組合包括於2009年12月31日或之前簽署協議的所有碼頭項目。當中包括營運中和未營運的碼頭公司、碼頭泊位和年處理能力。
 註2：於2009年6月，本集團簽署協議出售其於大連港集裝箱股份有限公司之8.13%權益。

業務回顧

集裝箱租賃、管理及銷售

嚴峻的市場考驗

出租率表現優於業界平均水平

租約分佈結構理想，提供穩定收入來源

調節箱隊發展步伐

有效的風險管理

中遠太平洋擁有全球第二大集裝箱租賃公司，於2009年12月31日，箱隊規模為1,582,614標準箱(2008年：1,621,222標準箱)，約佔全球租箱市場份額的14.3%(2008年：約13.6%)。有關業務由本集團之全資附屬公司佛羅倫負責經營和管理。

十大集裝箱租賃公司

	箱隊規模(標準箱)	市場份額
Textainer Group	2,305,000	21.1%
中遠太平洋(佛羅倫)	1,582,614*	14.3%
Triton Container	1,485,000	13.6%
TAL International	1,050,000	9.6%
GE SeaCo	960,000	8.8%
CAI International	770,000	7.1%
Gold Container	500,000	4.6%
UES International HK	460,000	4.2%
Cronos Group	440,000	4.0%
Seacastle Container Leasing	390,000	3.6%

資料來源：World Cargo News (2009年9月)

* 於2009年12月31日之佛羅倫集裝箱箱隊規模

嚴峻的市場考驗

2009年全球陷入衰退，集裝箱租賃業首當其衝。根據Drewry報告，全球海運集裝箱貿易量於年內顯著下滑，由2008年的148,900,000標準箱下跌11.7%至2009年的131,500,000標準箱。

2009年首季的經營環境尤其嚴峻，班輪公司擱置大量船舶，導致他們於集裝箱租約期滿時，隨即向租箱公司退箱。鑑於市場對租箱需求下降，業界大幅降低購買新集裝箱量，根據World Cargo News資料顯示，全球租箱的箱隊規模在2009年6月時縮減3.4%至10,900,000標準箱，是超過四十年以來首次下跌。

直至2009年7月，提箱及退箱的比例方回復平衡。於第三季開始，班輪公司為節省燃料成本，採用增船慢速航行的運作模式，故需要為船隊增加配備一定數量的集裝箱，因此對集裝箱租賃服務的需求有所增加。

業務回顧

集裝箱租賃、管理及銷售

出租率表現優於業界平均水平

面對嚴峻的市場挑戰，本集團的集裝箱租賃、管理及銷售業務亦無可避免受壓，導致集裝箱箱隊的規模縮減2.4%至1,582,614標準箱。儘管本集團旗下的箱隊之平均出租率下跌4個百分點至90.6%(2008年：94.6%)，但箱隊持續表現優於業界平均水平；租箱行業的平均出租率於2009年同比下跌8個百分點至86.0%(2008年：94.0%)。

本集團獲得實力雄厚的客戶群的大力支持，以及擁有較為年輕的箱隊，平均箱齡為4.96年(2008年：4.15年)，憑藉此良好的競爭優勢，在2009年租箱行業陷入衰退的不利環境下，本集團租箱業務表現穩健。本集團的客戶包括全球第六大集裝箱航運公司中遠集運，以及其他國際集裝箱航運公司。本集團的租箱客戶總數達306家(2008年：300家)。與此同時，本集團在2009年的長期租約所佔的比例較業界平均約74.0%為高，高出約15個百分點，這也是令租箱業務優於同業的另一個要素。

十大集裝箱班輪公司

船隊箱量(標準箱)	
馬士基海陸	1,743,248
地中海航運	1,481,042
達飛輪船	934,613
長榮海運	591,070
總統輪船	519,744
中遠集運	493,654
赫伯羅特	463,033
中海集運	443,150
韓進海運	400,033
日本郵船	359,608

資料來源：CI Online (2010年1月)

租約分佈結構理想，提供穩定收入來源

於2009年12月31日，本集團向中遠集運提供十年期長期租約的集裝箱總數達527,891標準箱(2008年：552,219標準箱)，佔本集團總箱隊的33.4%(2008年：34.0%)。

至於租予其他國際客戶的332,591標準箱(2008年：314,077標準箱)之中，82.4%(2008年：80.7%)屬三年至八年期不等之長期租約。

由於箱隊的租約分佈結構理想，長期租賃佔本集團總租金收入的93.2%(2008年：92.2%)；既為本集團之集裝箱租賃業務帶來穩定收入，亦有效降低投資風險。

餘下722,132標準箱(2008年：755,926標準箱)為管理箱，佔總箱隊的45.6%(2008年：46.6%)。由於按管理箱的營運表現而向管理箱主收取管理費，因此管理箱業務為本集團提供另一收入來源。

自有箱、管理箱及售後租回箱分佈情況

於12月31日	租賃客戶	2009年(標準箱)	2008年(標準箱)	同比變化
自有箱	中遠集運	409,797	433,125	-5.4%
自有箱	國際客戶	332,591	314,077	+5.9%
管理箱	國際客戶	722,132	755,926	-4.5%
售後租回箱	中遠集運	118,094	118,094	-
總數		1,582,614	1,621,222	-2.4%

於12月31日	租賃客戶	2009年佔總數百分比	2008年佔總數百分比	同比變化
自有箱	中遠集運	25.9%	26.7%	-0.8百分點
自有箱	國際客戶	21.0%	19.4%	+1.6百分點
管理箱	國際客戶	45.6%	46.6%	-1.0百分點
售後租回箱	中遠集運	7.5%	7.3%	+0.2百分點
總數		100%	100%	

集裝箱租賃、管理及銷售業務帶來的溢利貢獻同比下跌37.9%至71,375,000美元(2008年:114,975,000美元);該業務總收入為229,831,000美元(2008年:252,620,000美元),其中,集裝箱租金收入佔該業務總收入的86.2%(2008年:80.1%)。由於全球經濟下滑,集裝箱運輸量下降,令出租率下跌,加上箱隊規模縮減,導致租金收入同比下跌2.2%至198,069,000美元(2008年:202,437,000美元)。

本集團出售舊箱數量及平均售箱價分別下跌32.8%及13.6%,令出售舊箱所得收入下跌41.9%至22,844,000美元(2008年:39,352,000美元)。出售舊箱的收入佔總收入的9.9%(2008年:15.6%)。

由於管理箱的出租箱量下跌及營運支出增加,加上箱隊規模下跌4.5%,令管理箱的營運淨收入減少,因此在管理箱按營運表現來收取管

理費收入的情況下,管理費收入下跌23.6%至6,470,000美元(2008年:8,465,000美元),佔總收入的2.8%(2008年:3.4%)。

調節箱隊發展步伐

由於船公司對租箱需求嚴重下跌,本集團於2009年遂將購置新集裝箱的箱量大幅削減90.2%至15,000標準箱(2008年:152,752標準箱)。其中,為中遠集運訂購數量為3,600標準箱(2008年:64,802標準箱),佔本集團年內新造箱量的24.0%(2008年:42.4%);其餘11,400標準箱(2008年:87,950標準箱)乃為國際客戶訂購,佔新造箱量的76.0%(2008年:57.6%)。

儘管市場環境整體極為艱難,但是本集團注意到冷藏箱及特種箱的市場繼續有需求,因此本集團於2009年上半年購入6,000標準箱的冷藏箱及特種箱。其後由於需求回升,因此在12月再購入9,000標準箱的乾貨箱。

業務回顧

集裝箱租賃、管理及銷售

集裝箱箱量變化

	2009年(標準箱)	2008年(標準箱)	同比變化
於1月1日的總箱量	1,621,222	1,519,671	+6.7%
購買新箱	15,000	152,752	-90.2%
中遠集運退回的約滿舊箱			
總數	(26,589)	(28,770)	-7.6%
再出租	9,113	2,867	+217.9%
已出售及待出售	(17,476)	(25,903)	-32.5%
融資租約箱到期，轉為租客所擁有	(556)	(828)	-32.9%
全損耗的集裝箱	(2)	(230)	-99.1%
客戶賠償的遺失、損耗集裝箱總數	(35,574)	(24,240)	+46.8%
於12月31日的總箱量	1,582,614	1,621,222	-2.4%

有效的風險管理

本集團備有一套完善的客戶風險管理制度，用以評估客戶的信貸風險水平。本集團的客戶群主要是信譽良好的班輪公司，特別是位列全球前十大集裝箱航運公司。年內，來自全球前十大集裝箱航運公司的租金收入佔本集團的集裝箱租金總收入的77.7%(2008年：80.7%)。

為控制風險水平，本集團的租賃業務以長期租賃為主，旨在令出租率維持在較高水平，以及減低市場週期性風險。截至2009年12月31日止年度，本集團之長期租賃收入佔集裝箱租金總收入的93.2%(2008年：92.2%)。

為確保業務的長遠發展，本集團自2006年起，一直以輕資產經營模式發展售管箱及售後租回箱。集裝箱租賃、管理及銷售業務的均衡發展，在減低本集團的投資風險的同時，持續擴大市場份額，進一步鞏固本集團在租箱行業的領導地位。

展望

中遠太平洋深信集裝箱租賃、管理及銷售業務成功的經營模式，可應對目前市場的挑戰。一旦全球經濟復蘇，將有利於本集團取得更佳業務表現。於2009年年底，全球貿易及集裝箱吞吐量呈現復蘇端倪，本集團相信升勢將可持續至2010年。

本集團集裝箱租賃業務的營運效率於2010年首兩個月取得進一步改善。期內，集裝箱平均出租率上升至93.1%，較2009年全年平均出租率上升2.5個百分點。與此同時，航運公司採取增船慢速航行的運作模式，以及集裝箱貨物運輸量強勁的增長，帶動對集裝箱租賃服務需求增加，本集團於2010年租箱業務將因而受惠，出租率及盈利能力均有所增加。

業務回顧

集裝箱製造

本集團憑藉持有中集集團21.8%權益，保持全球最大集裝箱生產商地位。

全球集裝箱航運市場持續收縮，於2009年上半年情況尤甚，導致新造集裝箱的需求進一步下滑，當中以乾貨箱情況尤甚。有鑑於此，中集集團於臨近2008年年底，開始暫時停產乾貨箱，直至2009年第四季方重開部分廠房。

上述不利的市場因素，令中集集團經營溢利當然受挫；惟因出售作投資用途的股份而獲利，抵銷了部分跌幅。

於2009年上半年，本集團將其持有上海中集冷藏箱之20%股權出售予中集集團，總作價為16,400,000美元，簡化了本集團集裝箱製造業務板塊的股權分佈。本集團亦因此獲得5,516,000美元稅前收益，並已於2009年上半年入賬。

除上述收益外，集裝箱製造業務對本集團的盈利貢獻下跌21.5%至30,876,000美元，2008年則為39,316,000美元。

物流

於中期業績，本集團公佈根據於2009年8月簽訂之協議，出售其持有中遠物流之全部49%權益予中國遠洋。有關出售事宜，旨在讓本集團得以集中資源，發展其核心碼頭業務。

總現金對價為人民幣2,000,000,000元(折合約292,900,000美元)，並已於2010年3月支付。是項出售交易產生約85,000,000美元之溢利(扣除稅項及直接開支)，並於2010年財政年度確認。所得款項將撥作碼頭投資項目，以及改善營運資金水平。

本集團之附屬公司中遠太平洋物流(中遠物流的直接股東)將獲得一項現金特別分配，金額相等於2009年首九個月可分派年度淨利潤的90%之49%；是項特別分配將於2010年6月30日或之前支付。

中遠物流於2009年為本集團帶來25,627,000美元利潤，而2008年則為25,006,000美元。

財務回顧

業績整體分析

2009年金融危機對全球經濟的影響進一步擴大，本集團的集裝箱碼頭及集裝箱租賃兩大主營業務受到較大的衝擊。2009年本公司的股權持有人應佔溢利為172,526,000美元，較去年錄得274,725,000美元下跌37.2%。本公司股權持有人資金回報率為6.5%（2008年：10.4%）。

全球貿易萎縮導致全球港口、航運業持續衰退，2009年集裝箱碼頭業務受壓。同時，隨著新增碼頭泊位逐步驗收及投入服務，令折舊及財務費用相繼增加，影響集裝箱碼頭業務利潤。年內集裝箱碼頭吞吐量為43,549,810標準箱（2008年：45,878,875標準箱），同比下跌5.1%，集裝箱碼頭業務利潤亦因而下跌至83,554,000美元（2008年：120,557,000美元），下降30.7%。

2009年船公司縮減運力，減少租賃集裝箱，集裝箱租賃業務需求下降。年內集裝箱租賃、管理及銷售業務溢利貢獻為71,375,000美元（2008年：114,975,000美元），較去年下跌37.9%。於2009年12月31日，本集團集裝箱租賃業務總箱量為1,582,614標準箱（2008年12月31日：1,621,222標準箱）。其中，自有箱箱量為742,388標準箱（2008年12月31日：747,202標準箱），售後租回箱箱量為118,094標準箱（2008年12月31日：118,094標準箱），管理箱箱量為722,132標準箱（2008年12月31日：755,926標準箱）。

由於集裝箱需求下降，集裝箱製造業務受壓。2009年，集裝箱製造業務利潤下跌至30,876,000美元（2008年：39,316,000美元），下跌21.5%，當中包括應佔中集集團利潤25,360,000美元（2008年：39,080,000美元）、年內出售上海中集冷藏箱20%股權之溢利5,516,000美元。

物流業務方面，2009年8月27日本集團與中國遠洋簽訂轉讓中遠物流49%股權轉讓協議，作價人民幣2,000,000,000元（折合約292,900,000美元）。該項交易已於2009年10月8日獲中遠太平洋特別股東大會審批通過。按協議，本集團可獲分派中遠物流2009年首九個月的利潤，因此，截至2009年12月31日止物流業務利潤為25,627,000美元（2008年：25,006,000美元）。

財務分析

收入

本集團2009年的營業額為349,424,000美元，比2008年的337,973,000美元上升3.4%。收入主要來自集裝箱租賃、管理及銷售業務及集裝箱碼頭業務，分別為229,831,000美元（2008年：252,620,000美元）及119,593,000美元（2008年：85,353,000美元）。集裝箱租賃、管理及銷售業務之收入主要包括集裝箱租賃收入及出售約滿舊箱收入。在集裝箱租賃收入方面，由於自有及售後租回箱隊箱量減至2009年底的860,482標準箱（2008年：865,296標準箱），收入亦下降至年內的198,069,000美元（2008年：202,437,000美元），同比下跌2.2%。另一方面，由於年內出售約滿舊箱箱量減少至22,863標準箱（2008年：34,043標準箱），出售約滿舊箱收入因而下降至22,844,000美元（2008年：39,352,000美元），同比下跌41.9%。集裝箱管理收入為6,470,000美元，較去年的8,465,000美元，下跌23.6%。冷藏箱發電機組租賃收入為2,213,000美元，較去年錄得的2,039,000美元上升8.5%。

控股集裝箱碼頭及相關業務收入方面，2009年碼頭及相關業務收入為119,593,000美元（2008年：85,353,000美元），同比上升40.1%，主要增幅來自比雷埃夫斯碼頭、泉州太平洋碼頭及晉江太平洋碼頭。比雷埃夫斯碼頭已於

2009年10月1日移交予本集團，其2009年吞吐量為166,062標準箱，為本集團2009年帶來23,159,000美元收入。泉州太平洋碼頭2009年吞吐量為936,136標準箱及1,473,156噸散雜貨(2008年：910,058標準箱及828,298噸散雜貨)，由於散雜貨吞吐量大幅增加，年內泉州太平洋碼頭總收入增至37,203,000美元(2008年：31,286,000美元)，上升18.9%。另外，晉江太平洋碼頭業務在2008年4月併入本集團，為2009年提供全年的營業收入，其於2009年吞吐量為274,390標準箱及1,287,413噸散雜貨(2008年：193,779標準箱及944,859噸散雜貨)，而總收入則上升至15,178,000美元(2008年：9,529,000美元)，上升59.3%。張家港永嘉碼頭的吞吐量為715,413標準箱(2008年：710,831標準箱)，收入下跌至17,092,000美元(2008年：18,690,000美元)，同比下跌8.6%。揚州遠揚碼頭2009年吞吐量為221,046標準箱及14,212,852噸散雜貨(2008年：267,970標準箱及11,882,066噸散雜貨)，總收入為22,303,000美元(2008年：19,173,000美元)，同比上升16.3%。

銷售成本

銷售成本主要包括自有集裝箱的折舊、出售約滿舊箱之帳面值、集裝箱租金支出，及碼頭公司的營運成本等。2009年銷售成本為200,174,000美元(2008年：165,454,000美元)，同比上升21.0%。其中，由於本集團於2008年7月售後租回轉讓予澳洲聯邦銀行之全資附屬公司CBA USD Investments Pty Limited(「CBA USD Investments」)之集裝箱，因而產生2009年全年集裝箱租金支出11,185,000美元(2008年：8,747,000美元)，同比上升27.9%。此外，年內集裝箱折舊增至77,241,000美元(2008年：76,063,000美元)。2009年出售約滿舊箱箱量減少至22,863標準箱(2008年：34,043標準箱)，出售約滿舊箱帳面值因而降至19,734,000美元(2008年：31,344,000美元)，減少37.0%。另一方面，由於本集團在

2009年10月1日接管希臘比雷埃夫斯碼頭，且晉江太平洋碼頭業務在2008年4月併入本集團，以致2009年集裝箱碼頭業務總營運費用上升至84,155,000美元(2008年：46,609,000美元)。

投資收入

投資收入(主要包括可供出售金融資產之股息收入)為22,339,000美元(2008年：22,493,000美元)，較去年下跌0.7%。鹽田國際集裝箱碼頭有限公司、天津五洲碼頭及大連港集裝箱公司分別宣派股息18,727,000美元、2,034,000美元及1,493,000美元(2008年：分別宣派18,661,000美元、2,267,000美元及1,380,000美元)。

行政開支

2009年行政開支為62,949,000美元(2008年：50,142,000美元)，同比上升25.5%。升幅主要來自本集團投資希臘比雷埃夫斯碼頭產生的項目專業費用。此外，籌備廈門遠海碼頭及比雷埃夫斯碼頭產生之前期費用，以及自2008年4月新併入本集團的晉江太平洋碼頭產生2009年全年之行政費用令整體行政開支增加。

其他營業收入/支出(淨額)

2009年其他營業收入/支出(淨額)為8,722,000美元支出(2008年：21,091,000美元收入)。此變動主要由於2009年本集團其他營業收入項目金額比去年大幅減少。由於維修支出增加而保險金收入下跌，2009年集裝箱修理保險金淨收入降至345,000美元(2008年：4,915,000美元)；年內出售中海集裝箱運輸股份有限公司股權產生溢利85,000美元(2008年：1,959,000美元)；2008年亦確認出售天津中集北洋集裝箱有限公司股權溢利236,000美元，2009年並無錄得此溢利；此外，2008年計入因出售13,509標準箱的集裝箱(本集團及後提供售後管理服務)產生的除稅前溢利302,000美元及相關之一次性管理收入1,111,000美元，2009年並無相關溢利；2008年度本集團亦完成與CBA USD

財務回顧

Investments訂立之設備銷售協議及租賃協議，產生溢利3,928,000美元，2009年並無錄得此溢利。另一方面，2009年其他營業支出項目亦較去年增加，主要為撥備項目。由於可轉售集裝箱價格下跌，特別是冷藏箱價格，2009年提取存貨撥備7,028,000美元(2008年：回撥21,000美元)；另外，本集團亦根據香港財務報告準則的要求，對集裝箱資產進行減值測試，2009年確認集裝箱減值撥備3,607,000美元(2008年：45,000美元)。此外，本集團於年末對客戶信貸風險進行綜合評估，2009年計提貿易應收帳款之減值撥備淨額為3,791,000美元(2008年：回撥1,472,000美元)；以上因素令2009年整體其他營業收入淨額大幅下降。

財務費用

本集團2009年財務費用為39,805,000美元(2008年：52,738,000美元)，同比下跌24.5%。財務費用包括利息支出，銀行貸款及票據的交易成本攤銷。2009年平均貸款餘額增至1,485,567,000美元(2008年：1,208,065,000美元)，較去年增加23.0%。但此升幅因倫敦銀行同業拆息率下調及國內調低人民幣貸款基準利率而部份抵銷。2009年平均借貸成本(包括銀行貸款及票據的交易成本攤銷)為平均六個月倫敦銀行同業拆息率加137基點，而2008年則為平均六個月倫敦銀行同業拆息率加115基點。

應佔共控實體及聯營公司溢利減虧損

2009年共控實體的淨溢利貢獻為59,183,000美元，較2008年的75,267,000美元，下降21.4%。碼頭及相關業務方面，由於全球經濟衰退，影響碼頭盈利。中遠—國際碼頭年內吞吐量為1,360,945標準箱(2008年：1,752,251標準箱)，利潤下跌至17,080,000美元(2008年：25,793,000美元)，同比下跌33.8%。2009年上

海浦東碼頭吞吐量為2,291,281標準箱(2008年：2,779,109標準箱)，年內錄得利潤20,118,000美元(2008年：25,688,000美元)，同比下降21.7%。中遠—新港碼頭年內吞吐量下降27.5%至904,829標準箱(2008年：1,247,283標準箱)，其於2009年錄得虧損1,516,000美元(2008年：利潤2,201,000美元)。青島前灣碼頭2009年吞吐量為8,961,785標準箱(2008年：8,715,098標準箱)，微升2.8%，但年內青島前灣碼頭併入其附屬公司青島新前灣碼頭所錄得的前期虧損，以致整體利潤下降至26,649,000美元(2008年：27,325,000美元)，同比下跌2.5%。

年內應佔聯營公司淨利潤為32,890,000美元(2008年：54,815,000美元)，比去年下降40.0%。安特衛普碼頭年內吞吐量大幅下跌41.4%至639,957標準箱(2008年：1,091,657標準箱)，錄得虧損3,850,000美元(2008年：利潤745,000美元)。由於安特衛普碼頭部份航線於年內第一季度調整，以致安特衛普碼頭年內吞吐量大幅下降並錄得虧損。2009年蘇伊士運河碼頭吞吐量為2,659,584標準箱(2008年：2,392,516標準箱)，上升11.2%，蘇伊士運河碼頭自2008年增資後，該碼頭於2009年償還部份銀行貸款，利息開支減少。2009年蘇伊士運河碼頭錄得利潤9,557,000美元(2008年：7,430,000美元)，上升28.6%。另一方面，自2008年第四季度開始，中集集團部份乾貨集裝箱廠開始停產，至今尚未恢復全部投產，年內中集集團因出售招商銀行股份而獲利，抵銷了中集集團經營性虧損。2009年中集集團利潤倒退至25,360,000美元(2008年：39,080,000美元)，下跌35.1%。

出售一共控實體之溢利

本集團為集中發展碼頭及集裝箱租賃等核心業務，於2009年完成出售上海中集冷藏箱20%股權，產生溢利5,516,000美元。

所得稅支出/回撥

年內所得稅支出為13,286,000美元(2008年：所得稅回撥4,585,000美元)。2009年所得稅支出增加主要由於2008年回撥以往年度超額的稅項撥備12,612,000美元，2009年並無相關回撥。此外，所得稅支出亦包括因中國稅務改革而對集團若干國內投資作出預扣所得稅11,317,000美元(2008年：6,542,000美元)。

即將終止經營業務溢利

即將終止經營業務溢利為應佔中遠物流2009年之溢利25,627,000美元(2008年：25,006,000美元)。於2009年8月27日，本公司的一全資附屬公司中遠太平洋物流與中國遠洋訂立一份股權轉讓協議。據此，中遠太平洋物流已有條件地同意出售而中國遠洋亦有條件地同意收購中遠太平洋物流於本集團一共控實體—中遠物流的全部49%股權權益，現金對價為人民幣2,000,000,000元(折合約292,900,000美元)。除上述現金對價外，中遠太平洋物流有權獲得一項額外現金之特別分配，金額等同中遠物流根據中國一般公認會計準則編製的截至2009年12月31日止年度經審核綜合財務報表所示中遠物流截至2009年12月31日止年度除稅及少數股東權益後經審核綜合淨利潤90%的49%的273/365(相當於2009年度首九個月)。於2009年10月，該出售事項已獲公司獨立股東批准。因此，該項投資已經重新分類為即將終止經營業務的待出售資產。

2010年3月，本集團完成出售中遠物流項目，並產生溢利(扣除稅項及直接開支)約85,000,000美元。該溢利將於2010年確認。

財務狀況

現金流量

2009年本集團繼續保持穩健的現金流量收入。年內經營業務所得現金淨額為174,896,000美元(2008年：266,394,000美元)。本集團2009年提取銀行貸款285,783,000美元(2008年：590,544,000美元)，而償還貸款為100,749,000美元(2008年：144,738,000美元)。2009年本集團投資的總現金流出為39,027,000美元，其中包括投入13,560,000美元於南京龍潭碼頭、18,727,000美元之股息收入再投資於鹽田碼頭三期、及投入6,740,000美元於安特衛普碼頭。而2008年本集團投資的總現金流出為363,616,000美元，其中主要包括投入259,360,000美元增持中集集團約5.26%股權、投入14,220,000美元於大連港灣碼頭、投入23,767,000美元於廣州南沙碼頭、投入23,375,000美元於蘇伊士運河碼頭、18,661,000美元之股息收入再投資於鹽田碼頭三期、投入6,868,000美元於大連汽車碼頭有限公司、投入1,739,000美元於安特衛普碼頭及投入15,600,000美元之股息收入再投資於青島前灣碼頭。2009年支付現金364,716,000美元(2008年：522,468,000美元)以擴建碼頭泊位及購買物業、機器及設備，其中47,222,000美元(2008年：409,191,000美元)用於購買新集裝箱。

融資工作及備用額度

2009年，本集團完成與國家開發銀行簽署一項項目貸款協議。該貸款協議為21年期，金額215,000,000歐元，連同124,400,000歐元的履約擔保函，合共339,400,000歐元。

於2009年12月31日，現金結餘為405,754,000美元(2008年：429,041,000美元)。已承諾但尚未動用的銀行備用額度為673,000,000美元(2008年：40,236,000美元)。

財務回顧

資產及負債

於2009年12月31日，本集團的總資產為4,635,312,000美元(2008年：4,213,208,000美元)，總負債為1,776,961,000美元(2008年：1,566,905,000美元)。2009年資產淨值為2,858,351,000美元(2008年：2,646,303,000美元)。每股資產淨值為1.26美元(2008年：1.18美元)，較去年上升6.8%。

於2009年12月31日，本集團現金結餘為405,754,000美元(2008年：429,041,000美元)。未償還借款總額為1,604,285,000美元(2008年：1,424,335,000美元)。淨負債總權益比率由去年的37.6%上升至41.9%。利息盈利率為5.8倍，去年為6.2倍。於2009年12月31日，本集團並沒有以資產抵押之借貸(2008年：無)。

債務分析

	於2009年12月31日		於2008年12月31日	
	美元	(%)	美元	(%)
按債務還款期劃分				
在第一年內	193,614,000	12.1	67,380,000	4.7
在第二年內	143,053,000	8.9	89,595,000	6.3
在第三年內	290,219,000	18.1	142,688,000	10.0
在第四年內	662,174,000	41.3	285,758,000	20.1
在第五年內及以後	315,225,000	19.6	838,914,000	58.9
	1,604,285,000*	100.0	1,424,335,000*	100.0
按借款種類劃分				
有抵押借款	-	-	-	-
無抵押借款	1,604,285,000	100.0	1,424,335,000	100.0
	1,604,285,000*	100.0	1,424,335,000*	100.0
按借款幣值劃分				
美元借款	1,226,587,000	76.5	1,248,685,000	87.7
人民幣借款	377,698,000	23.5	175,650,000	12.3
	1,604,285,000*	100.0	1,424,335,000*	100.0

* 已扣除未攤銷的票據折讓和借款及票據的交易成本。

財務擔保合約

於2009年12月31日，本集團就一間聯營公司所獲得的貸款融資而提供31,788,000美元的擔保(2008年：37,057,000美元)。

或然負債

Aronis-Drettas-Karlaftis Consultant Engineers S.A. 在2009年10月19日於希臘原訟法庭發出一起訴書，起訴本公司及本公司全資附屬公司比雷埃夫斯碼頭未有支付設計服務及項目管理服務的費用，以索取民事賠償共約5,800,000歐元(折合約7,900,000美元)。

本公司董事及管理層經尋求法律意見後，認為本公司及比雷埃夫斯碼頭就關鍵的索償具有充份的抗辯理據。因此，本公司將就該等索償作出激烈抗辯。然而，現階段不可能準確預測此訴訟的結果。故此，本公司未有就該等索償作出任何撥備。

庫務政策

本集團透過盡量以與本集團用於主要現金收款及相關資產交易相符的功能貨幣進行借款，從而控制匯率風險。集裝箱租賃業務的借款主要以美元為單位，本集團集裝箱租賃業務的收入及支出大部份均為與美元相匹配，從而可使潛在匯率風險降至最低。

共控實體及聯營公司的融資活動均以各功能貨幣為單位，從而減低投資的匯率風險。

本集團繼續嚴格控制金融衍生工具的使用以對沖利率風險。於2009年12月31日，未到期的利率掉期合約為合約名義本金總值200,000,000美元(2008年12月31日：200,000,000美元)，本集團同意支付按照六個月倫敦銀行同業拆息加介乎105基點至116基點(2008年：105基點至116基點)的浮動利率予銀行從而收取銀行年息5.875%(2008年：5.875%)的固定利率。

於2009年12月31日，受利率掉期合約影響而對固定利率借款進行調整之後，本集團6.2%(2008年12月31日：7.0%)的借貸為固定息率借款之類別。就市場走勢，本集團繼續監控及調整其固定利息與浮動利息的債務組合，以降低潛在利率風險。

結算日後事項

於2010年3月，本集團完成出售中遠物流項目，並截至2010年12月31日止年度產生溢利(扣除稅項及直接開支)約85,000,000美元。

投資者關係工作

中遠太平洋一直視投資者關係工作為企業管治的重要一環。鑑於市況急劇下挫，環球經濟前景亦籠罩不明朗氣氛，本公司於2009年格外關顧投資者及分析員的需要，讓他們緊貼公司最新發展動態。

公司致力適時回應投資界對業務相關信息的需求，同時與他們積極溝通，確保中遠太平洋的業務實力、競爭優勢及應對商業環境變遷的能力，能獲市場深入了解及充分體現於對公司價值的評估之上。為貫徹承諾，本公司以較監管上市公司披露規定更為嚴格的標準，發佈公司資訊。

本公司投資者關係團隊致力在公司高級管理層與投資界之間，擔當一道高效及雙向的溝通橋樑。本公司籌劃各類型活動，旨在向投資界闡釋公司最新業務動態。團隊亦定期向高級管理層匯報，確保他們掌握市場對公司的最新觀點、投資者所關注的事態、監管或遵守規例的變動，以及投資者關係工作的最新國際最佳實踐標準。以上舉措旨在提升本公司在投資者關係工作方面的水平。

本公司亦定期分析股東結構，包括查閱基金持股名冊和散戶持股情況，從而掌握不同類型投資者的持股量變化。此舉有助本公司與現有和潛在股東建立良好關係，並保持一個穩健及多元化的股東基礎。

2009年，中遠太平洋舉辦多項與中期及年度終期業績公佈相關的活動，包括召開新聞發佈會、以電話會議和午餐會形式舉行投資者及分析員

討論會，以及在本港及世界各地進行路演，旨在讓投資界全面了解公司的業績表現、發展策略及業務前景。總計全年，本公司共參與兩個由投資銀行主辦的投資者論壇，並進行了三次路演。年內，本公司採取一對一及小組會議的方式接待共497名投資者、分析員及傳媒代表，並為投資界安排了六次實地參觀碼頭的活動。

本公司在發佈資訊方面，與監管要求比較，實在有過之而無不及。例如，自1997年開始，本公司每月定期於公司網站發佈各碼頭的吞吐量數據，對投資界及傳媒而言，極具參考價值。

為進一步提高透明度，本公司自2007年第三季開始已主動發佈季度業績，讓投資界深入了解公司業務最新經營及財務情況。同時，本公司亦透過電郵，向分析員、基金經理及媒體發放最新企業資訊、新聞稿、公告、中期及年度報告等，確保他們掌握本公司業務活動的第一手資料。

本公司於2008年3月推出的全新網站，獲頒獎項嘉許。新網站結構分明、導航清晰、資訊豐富，為投資界和媒體提供實用的參考資料。

中遠太平洋在投資者關係工作上努力不懈，廣獲外界認同。於2009年，本集團榮獲《IR magazine》雜誌頒發「最佳整體投資者關係(香港) — 中/小市值組別」大獎；本公司亦獲《財資》雜誌頒發「最佳企業管治及投資者關係」獎項；而2008年年報則獲香港管理專業協會頒授「表揚良好企業管治披露」榮譽。

投資者關係活動

1月	1月14日至16日，參加德意志銀行於北京舉辦之「Access China Conference 2009」
4月	4月8日，公佈中遠太平洋2008年度終期業績 4月9日，舉行2008年終期業績之記者招待會及召開分析員討論會 4月15日至16日，於香港進行業績路演活動 4月29日，主動公佈中遠太平洋2009年第一季度業績
8月	8月27日，公佈中遠太平洋2009年中期業績 8月28日，舉行2009年中期業績之記者招待會及召開分析員討論會 8月31日至9月2日，於香港進行業績路演活動
9月	9月21日至23日，參加里昂證券於香港舉辦之「16th Investor Forum」
10月	10月28日，主動公佈中遠太平洋2009年第三季度業績
12月	12月1日至3日，於美國三藩市進行路演活動

市值



股價表現

(港元)	2009	2008
最高	13.78	20.95
最低	5.25	3.20
平均	9.58	11.99
12月31日之收市價	9.93	7.91
月度平均成交數量 (股)	165,445,184	148,672,244
月度平均成交金額	1,576,105,148	1,798,878,426
發行股票總數 (股)	2,262,525,573	2,245,029,298
12月31日之市值	22,466,878,000	17,758,181,000

投資者關係工作

分析員聯絡資料

公司名稱	分析員	電郵	電話	傳真
法國巴黎資本(亞洲)有限公司	張僅	daisy.zhang@asia.bnpparibas.com	+ 8621 6096 9000	+8621 6096 9048
中銀國際研究有限公司	林振國	jimmy.lam@bocigroup.com	+852 2867 6333	+852 2147 9513
中國國際金融有限公司	楊鑫	yangxin@cicc.com.cn	+8610 6505 1166	+8610 6505 8157
招商證券(香港)有限公司	余黃炎	yuhuangyan@cmschina.com.cn	+86755 8294 3507	+86755 8373 6959
中信証券國際	楊紹文	simonyeung@citics.com.hk	+852 2237 6899	+852 2104 6580
花旗環球金融亞洲有限公司	馬越	ally.ma@citi.com	+852 2501 2470	+852 2501 8237
里昂證券投資研究有限公司	胡光耀	kuanyu.oh@clsa.com	+852 2600 8888	+852 2845 9844
瑞士信貸香港有限公司	魏瑩	ingrid.wei@credit-suisse.com	+8621 3856 0288	+8621 6881 5744
大和總研(香港)有限公司	鄭碧海	geoffrey.cheng@dir.com.hk	+852 2525 0121	+852 2845 2190
德意志銀行	鄧嘉雲	karen.tang@db.com	+852 2203 8888	+852 2203 6921
高盛(亞洲)有限責任公司	張啟業	simon.cheung@gs.com	+852 2978 1000	+852 2978 0479
國泰君安證券(香港)有限公司	李雯	liwen@gjtjas.com	+86755 2397 6888	+86755 2397 0682
摩根大通證券(亞太)有限公司	李郁勻	karen.yy.li@jpmorgan.com	+852 2800 1000	+852 2810 8511
麥格理資本證券股份有限公司	周正峰	anderson.chow@macquarie.com	+852 3922 1888	+852 3922 3560
美林(亞太)有限公司	屈曼	mandy.qu@baml.com	+852 2536 3888	+852 2536 3428
摩根士丹利亞洲有限公司	徐華翔	edward.xu@morganstanley.com	+852 2848 5200	+852 3407 5084
野村國際(香港)有限公司	黃建邦	jim.wong@nomura.com	+852 2252 6000	+852 2252 1901
蘇皇證券亞洲有限公司	鄧子傑	osbert.tang@rbs.com	+8621 5049 6333	+8621 5049 6999
標準普爾	陳家玲	kahling_chan@standardandpoors.com	+65 6530 6532	+65 6533 3897
渣打銀行(香港)有限公司	鄧凱菱	claire.teng@sc.com	+852 3983 8525	+852 3983 8529
上海申銀萬國証券研究所有限公司	范磊	fanlei@swsresearch.com	+8621 6329 5888	+8621 6329 8132
大福資料研究有限公司	曹福達	ftcho@taifook.com	+852 2848 4333	+852 2869 7737
香港上海滙豐銀行有限公司	Parash JAIN	parashjain@hsbc.com.hk	+852 2996 6633	+852 2596 0200
瑞銀証券有限責任公司	徐賓	bin.xu@ubssecurities.com	+8621 3866 8872	+8621 3866 8867
大華繼顯諮詢(上海)有限公司	李歷立	lawrenceli@uobkayhian.com	+8621 5404 7225	+8621 5404 7366

企業文化

員工隊伍建設

截至2009年12月31日，中遠太平洋旗下共2,346名員工，遍佈中國及亞洲其他地區、美洲、歐洲、澳洲等地。

中遠太平洋致力於打造一支追求卓越的員工隊伍，中遠太平洋員工隊伍的成長和提高，也為本集團未來的業務發展提供了重要保障。本集團的業務擴展，更為員工提供了良好的、持續的職業發展機會。年內，本集團著力加強碼頭主業的專業經營管理團隊，自2008年11月希臘比雷埃夫斯碼頭特許專營權協議簽署以來，本集團的海外碼頭經營管理團隊得到進一步擴大。

在不斷培養和選拔新人的基礎上，本集團實施崗位交流，充分發揮員工潛能，加強本公司全資附屬公司中遠太平洋(中國)投資有限公司的管理職能，進一步完善對公司內地碼頭管理人員的培養和管理。本集團鼓勵員工為公司經營和發展貢獻力量，2009年授予在經營管理方面做出突出成績的3名員工「成本控制先進個人」稱號。

本集團深信員工是公司最寶貴的資產，致力營造和諧的工作環境，鼓勵員工努力學習，積極進取，舉辦各種培訓，提高員工的管理能力和專業水平，以公平的、具市場競爭力的薪酬激勵機制和個性化的管理方法，提高員工的工作熱情和歸屬感。

社會責任

中遠太平洋克盡企業公民責任，積極參與社會公益和社區服務，宣傳和提升環境意識，支持社會的可持續發展。

本公司關心社區發展，積極參與社區活動，連續兩年參與由香港青年企業家發展局舉辦的「商校夥伴計劃」。2009年11至12月，公司與香港何東中學聯合舉辦了六次工作坊，派出高級管理人員，通過講座交流和參觀中遠—國際碼頭，幫助中學生了解社會、認識自我，建立理想和信心迎接未來的挑戰。此外，本公司還組織員工分別參加了2009年7月1日的香港各界「團結·自強·慶回歸大巡遊」和2009年10月3日的「香港各界青年慶祝建國六十年萬人大巡遊」。

社區環境保護和環球氣候轉變已成為國際高度關注的議題，本集團高度重視履行企業對保護環境的責任。自2007年開始，中遠太平洋正式加入香港商界環保協會，成為該會委員，委任高級管理層參與該協會的委員會會議，推動各項環保項目工作，並派員參與該會舉辦的各項研討會，提高員工的環保意識。與此同時，本公司繼續履行由香港總商會和香港商界環保大聯盟共同推行的「清新空氣計劃」之約章承諾，致力改善大珠三角的空氣質素。此外，本集團積極鼓勵和推進下屬控股和參股碼頭企業的節能減排工作，支持碼頭集裝箱場橋「油改電」等節能環保技術改造項目的投入和應用。

企業管治報告

中遠太平洋有限公司(「本公司」)的企業管治框架旨在確保本公司執行最高水平的企業操守。本公司高度重視企業管治程序及體系，以實現企業目標，確保具備更高透明度及更能保障股東利益。本公司董事會(「董事會」)以及時、透明、有效及負責任的方法及政策保持及提升本公司的企業管治水平。董事會深信良好的企業管治是妥善管理組織的核心。

本公司不斷追求卓越，致力提升高水平的企業管治常規及改善投資者關係，於2009年繼續在市場上廣受權益人的認同。本公司於2005年、2007年、2008年及2009年榮獲法律界知名雜誌《Asian Legal Business》頒發「最佳航運企業法律團隊」大獎。在2009年，本公司榮獲《IR magazine》雜誌頒發「最佳整體投資者關係(香港) — 中/小市值組別」大獎。本公司亦榮獲《財資》雜誌頒發「最佳企業管治及投資者關係」獎項及連續三年榮獲《Corporate Governance Asia》雜誌頒發年度「最佳亞洲企業管治」獎項，而2008年年報更獲香港管理專業協會頒授《表揚良好企業管治披露》榮譽。該等獎項證明各界對本公司努力保持和提升企業管治水平的認同。

企業管治常規

本公司於2005年1月採納香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄十四所載的企業管治常規守則(「企業管治守則」)的守則條文，作為本公司的企業管治常規。早在企業管治守則推行前，本公司已於截至2002年12月31日止年度的年報中披露其企業管治常規。

本公司的企業管治常規遵循企業管治守則，亦參照經濟合作及發展組織(經合組織)的準則。

本公司相信推行良好的企業管治對維持本公司業務及表現非常重要。本公司確認於截至2009年12月31日止年度內，已全面遵守企業管治守則的守則條文。

為提升透明度，本公司不時檢討可遵守的企業管治守則中的建議最佳常規。於截至2009年12月31日止年度內，本公司持續遵守企業管治守則中下述一項主要的建議最佳常規：

建議最佳常規第C.1.4條

建議最佳常規第C.1.4條規定，發行人應公佈及刊發季度財務業績。本公司已分別於2009年4月29日及2009年10月28日自願性刊發其第一及第三季度業績。本公司視刊發季度業績為一項慣常的合規慣例。

下文所列乃本公司為符合企業管治守則的原則及精神而施行的政策、程序及常規。

董事會

董事會的組成

董事會負有領導及監控本集團(本公司及其附屬公司)的責任，通過指導及監督本集團的業務，共同促進本集團取得成功。各董事會成員均須在本公司的經營、業務及發展過程中了解其於本公司的職責和責任，並忠誠履行職務、審慎盡責，並以本集團及其股東的最佳利益為前提。董事會應確保本公司遵守所有適用法律和法規。

董事會現由13名成員組成，其中6名為執行董事、3名為非執行董事及4名為獨立非執行董事。於本報告日期，該等董事為陳洪生先生²(主席)、李建紅先生¹、許立榮先生²、孫月英女士¹、徐敏杰先生¹(副主席兼董事總經理)、孫家康博士²、何家樂先生¹、黃天祐博士¹、尹為宇先生¹、李國寶博士³、周光暉先生³、范華達先生³及范徐麗泰博士³。

¹ 執行董事

² 非執行董事

³ 獨立非執行董事

各董事履歷詳情載於本年報「董事及高層管理人員簡介」一節及本公司網站

www.coscopac.com.hk。

主席及董事總經理職責劃分

為確保董事會能獨立、負責及盡責地運作，公司主席一職與董事總經理一職乃獨立區分，各有不同的職責。於本報告日期，主席陳洪生先生(其為非執行董事)負責制定本集團的策略及業務方針，管理董事會並確保董事會以良好的企業管治常規及程序正常運作，副主席兼董事總經理徐敏杰先生(其為執行董事)則在其他董事會成員及高級管理層的協助及支持下，負責管理本集團業務，包括執行由董事會定下的重要策略、作出日常決策及統籌整體業務運作。此外，他指導並激勵高級管理層達至本集團的目標。

非執行董事(包括獨立非執行董事)

本公司現有3名非執行董事及4名獨立非執行董事，該等董事不會參與本集團的日常業務經營及管理。該3名非執行董事在集裝箱航運業務及企業管理方面擁有豐富的經驗，為董事會的決策提供了創新的觀點。這些經驗、專業知識及技能有助本公司制定策略。該4名獨立非執行董事獲公認在會計、法律、財務及商業等領域擁有豐富的經驗，他們具洞察力的意見，精妙地揉合各種技能及商業經驗，有助於本公司未來的發展及對董事會的制衡，他們確保相關事項獲得充份討論及不存在任何個人或小組支配董事會的決策過程。此外，他們促使董事會保持高水平的財務、監管及其他法定報告，並作出充份制衡，以保障廣大股東及本公司的整體利益。

企業管治報告

各非執行董事及獨立非執行董事已與本公司訂立委任書，據此，每名董事任期為3年。彼等任期須根據本公司章程細則的規定輪值退任及在下述情況下終止(以較早者為準)：(i)上述任期屆滿之日，或(ii)董事因任何本公司章程細則或任何適用法律的規定不再為董事之日。

董事會已接獲各獨立非執行董事就其獨立性呈交的年度書面確認函，董事會信納截至本報告日期其獨立性仍符合上市規則的規定。

於2009年，本公司的提名委員會已就本公司所有獨立非執行董事的獨立性作出年度檢討，並確認所有獨立非執行董事均符合上市規則所載有關獨立性的準則。

董事會會議

董事會於截至2009年12月31日止財政年度內各季度共舉行了四次定期董事會會議，並舉行了一次額外董事會會議。會議平均出席率為90%。其中四次會議為批准本公司2008年度全年業績、2009年度中期業績及2009年第一及第三季度業績，其餘一次會議為考慮新投資機會及審議本集團的策略業務方針及財務營運表現。由於董事會成員居於香港或中國內地，所有該等會議均以本公司章程細則的規定下許可的視像及/或電話會議形式進行。財務總監及總法律顧問兼公司秘書亦出席所有董事會會議，就企業管治、風險管理、遵守法定要求的情況、會計及財務等事項作出匯報。

每次在定期董事會會議舉行前，除了向董事會提供董事會會議及其下設委員會的前次會議記錄外，高級管理層亦會向董事會提供將予審議決定事項的相關資料，並提交關於本集團營運及財務表現的報告。為使所有董事均有機會抽空出席會議，全體董事均最少提前14天獲發有關定期董事會會議的通知，同時所有董事均有機會將動議事項加入會議議程。董事會會議文件會在會議舉行前最少3天向董事發送，確保他們有充足時間審閱有關文件，並就會議作好充份的準備。若董事無法出席會議，其將獲告知將在會議上討論的事項，並有機會於會議前向主席表明其觀點。負責編製董事會會議文件的高級管理層，會獲邀於會上呈述文件，並負責解答董事會成員就相關文件可能提出的任何問題或查詢，董事會可藉此取得相關的數據及對董事會的決策過程作深入透徹的瞭解，從而就有關事項進行全面、知情的評估。

本公司主席或副主席負責主持所有董事會會議的議事程序，確保有充足時間討論及考慮議程內的各項事項，各董事均擁有平等機會發言、表達意見及提出關注事項。董事會會議的會議記錄詳細記載在會議中所審議的事項及所作決定的詳情，包括各董事提呈的任何關注事項。每次董事會會議的會議記錄初稿在會議舉行日期後的合理時間內送交全體董事審閱及提供意見。所有董事可隨時與總法律顧問兼公司秘書聯絡。總法律顧問兼公司秘書負責確保董事會的程序得到確切執行，並就合規事宜向董事會提供意見。

下表所載為截至2009年12月31日止財政年度全體董事出席董事會會議的詳情，顯示董事會對本公司事務管理的關注程度：

董事會成員出席董事會會議的情況

董事姓名	2009年財政年度出席/ 舉行會議次數	出席率(%)
董事		
陳洪生先生 ² (主席)	5/5	100
李建紅先生 ¹	4/5	80
許立榮先生 ²	3/5	60
孫月英女士 ¹	5/5	100
徐敏杰先生 ¹ (副主席兼董事總經理)	5/5	100
孫家康博士 ²	5/5	100
何家樂先生 ¹ (於2009年1月1日獲委任)	5/5	100
黃天祐博士 ¹	5/5	100
尹為宇先生 ¹	5/5	100
李國寶博士 ³	4/5	80
周光暉先生 ³	5/5	100
范華達先生 ³	3/5	60
范徐麗泰博士 ³ (於2009年1月1日獲委任)	5/5	100
前任董事		
汪志先生 ¹ (於2009年11月1日辭任)	4/5	80

¹ 執行董事

² 非執行董事

³ 獨立非執行董事

董事的委任、重選及免職

本公司遵行一套正式、經審慎考慮並具透明度的程序以委任新董事。由一名獨立非執行董事擔任主席、其成員大部份為獨立非執行董事的提名委員會制訂了一套提名董事的政策，並負責物色及提名合適人選供董事會審議為額外董事或填補董事會的臨時空缺，並就於股東大會上被提議重選的任何董事向股東提出建議。

有關新董事推選程序的詳情及提名委員會在2009年所執行工作的概要，載於下文「提名委員會」一節。

在每屆股東週年大會上，三分之一在任董事(或如其人數並非三的倍數，則最接近三分之一但不少於三分之一的人數)須輪值退任，惟每名董事須至少每三年輪值退任一次。

董事尋求獨立專業意見的程序

為協助董事履行其對本公司的職責，董事會已制訂書面程序，使董事可按合理要求在適當情況下聘請獨立專業顧問提供意見，有關費用由本公司支付。於2009年概無任何董事提出尋求獨立專業意見的要求。

董事的責任

本公司已制訂清晰的企業管治程序，以確保全體董事充份瞭解其職責及責任。

企業管治報告

總法律顧問兼公司秘書直接向董事會負責，確保董事獲悉其所知的一切監管法規的最新變更，包括為董事安排合適的持續發展計劃。所有新任董事在獲委任時均會接受一項綜合計劃，包括管理層就本集團業務與策略計劃及目標所作的匯報，並會收到一份關於證券權益披露政策、禁止買賣本公司證券、股價敏感資料披露限制及上市規則規定的上市公司披露責任的詳盡資料。該等資料會根據相關法例及法規的變動不時定期更新。

董事可要求管理層就本集團的運作或業務事宜的任何方面作進一步解釋、匯報或進行非正式商議。

本公司已安排責任保險，以彌補本公司董事進行公司活動所產生的責任。保險範圍由本公司按年審閱。

董事/高級管理層的證券交易

本公司已採納上市規則附錄十所載的上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」），作為本公司董事進行本公司證券交易的行為守則及規則，因此所有董事均須遵守標準守則的規定。此外，董事會亦就本公司高級管理層及相關員工買賣本公司證券事宜訂定書面指引，指引條款與標準守則相若。本公司已成立委員會，成員由本公司主席、副主席兼董事總經理及董事副總經理組成，專責處理該等交易。

本公司已取得董事及高級管理層發出的具體確認，彼等在2009年內已遵守標準守則及上述指引。本公司於2009年內並無發現任何違規事件。

總法律顧問兼公司秘書

總法律顧問兼公司秘書直接向董事會負責，所有董事均可與總法律顧問兼公司秘書聯絡。總法律顧問兼公司秘書確保董事會的程序得到確切執行，相關法例及規則得以遵守。總法律顧問兼公司秘書亦負責就各董事履行其披露證券權益方面的責任，並就須予披露的交易、關連交易及股價敏感資料方面的披露規定，向董事會提供意見。在資料披露方面，總法律顧問兼公司秘書須向董事會就如何嚴格按照上市規則、相關法例、法規及本公司章程細則的規定，向公眾作出真實、準確、完整及適時的披露提供意見。

總法律顧問兼公司秘書為本公司替任授權代表，為本公司與香港聯合交易所有限公司之間的主要溝通渠道。她亦協助董事會推行及加強企業管治常規，務求提升股東的長遠利益。此外，總法律顧問兼公司秘書會適時向董事提供董事須遵守的持續法定、監管及合規責任方面的最新資料。就關連交易和披露規定而言，總法律顧問兼公司秘書定期組織本集團的管理層和高級行政人員召開研討會，以確保有關交易遵照上市規則進行。會上詳細分析所有潛在關連交易以確保全面合規，以供董事考慮。

董事會授權

管理職能

董事會將本集團日常營運的管理權轉授予管理層。董事會與管理層在各項內部監控和制衡機制下各自具有明確的權力及職責。董事會負責訂立本集團的策略性方向、釐定目標及業務發展計劃、監察高級管理層的工作表現及承擔建立良好企業管治文化的主要責任。管理層在董事總經理(亦為副主席)的領導下，負責執行該等策略和計劃。為確保董事會有效履行職責，管理層定期向董事會提交本公司的經營業務報告。董事會亦負責審閱及批准本公司的年度財務預算及業務計劃，作為評估和監察管理層表現的重要依據。董事可聯絡管理層，要求管理層就本公司的運作或商業事項作出解釋、匯報或進行商議。

董事會下設立的委員會

為協助董事會履行職務及促進有效管理，董事會設立了多個委員會，並將其若干職能轉授予該等委員會。該等委員會須就其特定範圍作出檢討及向董事會提出建議。董事會合共設立了七個委員會(有關詳情載於下文)，由董事、高級管理層及管理層成員組成。各委員會有既定的職責及職權範圍，委員會成員有權在其所屬委員會的職權範圍內就相關事項作出決策。該等委員會有權審查特定事項，並在適當情況下向董事會匯報及提出建議。惟所有事項的最終決定權在董事會。

上述委員會的職權範圍已於本公司網站 www.coscopac.com.hk 上登載，職權範圍書內已界定委員會的角色及董事會所授予的權力。職權範圍於適當時進行修訂。本公司的政策是確保該等委員獲得充足資源履行其職責。該等委員會已預定每年定期舉行會議，並定期向董事會作出匯報。在委員會會議上通過的所有事項均妥為記錄及存檔，其會議記錄須提交董事會傳閱。

1. 執行委員會

執行委員會由本公司所有主要在香港居住的執行董事組成。設立該委員會的目的在於促使本公司的日常運作更為順暢。由於本公司大部份董事日常工作繁忙及/或駐守包括北京、上海及香港等不同城市，經常安排召開全體董事會會議或安排全體董事簽署書面決議案在實際操作上存在困難及不便。因此，董事會將權力轉授予執行委員會，由其負責經營及管理本公司的業務及員工。

於截至2009年12月31日止年度內，執行委員會共舉行了34次會議。執行委員會在會議上考慮的所有事項及作出的決定均有詳盡的會議記錄，委員會成員需將會議上討論及通過的事項的摘要報告在董事會會議上向董事會匯報。本公司所有董事可隨時查閱委員會會議記錄，若董事提出要求，總法律顧問兼公司秘書會向董事提供委員會會議記錄副本。

企業管治報告

2. 審核委員會

於本報告日期，審核委員會共有4名成員，全部均為本公司的獨立非執行董事，主席由1名具備適當專業資格的獨立非執行董事擔任，委員會全體成員均為各行業的專業人士，當中包括會計、法律、銀行及商業等範疇。

審核委員會獲董事會授權可在其職權範圍內調查任何活動，並可不受限制地查閱與本集團、內部核數師、外聘核數師、管理層及員工相關的資料。其職權範圍與香港會計師公會刊發的「審核委員會有效運作指引」所載的建議及企業管治守則所載的守則條文相符。

審核委員會除向董事會提供意見及建議外，亦監察與外聘核數師有關的所有事宜。因此，審核委員會在監察及保持外聘核數師的獨立性方面扮演重要的角色。財務總監及內部核數師直接向審核委員會主席匯報。

審核委員會每年按季度舉行定期會議，一般每年舉行四次會議，如有需要亦會安排額外會議。於截至2009年12月31日止年度內，審核委員會共舉行了四次會議，平均出席率為87.5%。

審核委員會成員出席會議的情況

成員姓名	2009年財政年度出席/ 舉行會議次數	出席率(%)
周光暉先生 ¹ (主席)	4/4	100
李國寶博士 ¹	4/4	100
范華達先生 ¹	2/4	50
范徐麗泰博士 ¹ (於2009年1月1日獲委任)	4/4	100

¹ 獨立非執行董事

審核委員會於2009年進行的主要工作包括下列各項：

- 審閱本集團採用的會計準則、慣例及其他財務匯報事項
- 審閱本公司年度、中期及季度業績公告草稿及年報、中期報告草稿，確保本公司財務報表的完整性、準確性及公平性
- 審閱外部審核結果，並與外聘核數師討論任何重大發現及審核事項
- 審閱內部審核計劃及內部審核報告
- 按季度審閱本公司持續關連交易匯總表
- 就本集團整體內部監控系統的成效進行討論，包括財務監控、營運監控、合規監控及管理層制定的風險管理政策及系統
- 審閱有關本公司於希臘比雷埃夫斯港所作投資的報告及相關資料
- 審閱本公司的現金流量分析

3. 薪酬委員會

於本報告日期，薪酬委員會由1名獨立非執行董事領導，共有5名成員，其中大多數為本公司的獨立非執行董事。

薪酬委員會為本集團董事及高級管理層制定薪酬政策，審閱及釐定其薪酬待遇並就董事袍金及董事年薪向董事會提出建議。如有需要，薪酬委員會會聘請專業顧問提供協助及/或就相關事項提供專業意見。

在釐定薪酬待遇(包括薪金、花紅、非金錢利益等)時，薪酬委員會會考慮同類公司所支付的薪

金、需付出的時間、職責、個人表現及本公司表現等因素。薪酬委員會亦會參考董事會不時決定的公司目標，檢討及批准按表現而釐定的薪酬。

薪酬委員會於2009年的工作概述如下：

- 檢討所有執行董事及高級管理層的薪酬待遇
- 就非執行董事的薪酬向董事會提供建議
- 商議長期激勵安排

薪酬委員會成員出席會議的情況

成員姓名	2009年財政年度出席/ 舉行會議次數	出席率(%)
成員		
范徐麗泰博士 ¹ (主席)(於2009年1月1日獲委任)	3/3	100
李國寶博士 ¹	3/3	100
周光暉先生 ¹	3/3	100
徐敏杰先生 ²	3/3	100
朱立志先生(於2009年6月26日獲委任)	不適用	不適用
前任成員		
張寒楓先生(於2009年6月26日辭任)	3/3	100

¹ 獨立非執行董事

² 執行董事、副主席兼董事總經理

薪酬政策

薪酬政策乃為確保薪酬水平在吸引、挽留及激勵僱員方面具競爭力及成效。概無任何董事或其任何聯繫人士參與釐定其本身的薪酬。本公司制訂非執行董事的薪酬政策乃為確保非執行董事向本公司付出的努力及時間能夠得到充份但不屬於過度的補償，而制訂僱員(包括執行董事及高級管理層)的薪酬政策則為確保僱員所獲薪酬與其職責相符及與市場慣例一致。董事酬金總額須待股東在股東週年大會上批准。

本公司的薪酬待遇主要包括基本薪酬及其他津貼、酌情現金花紅及強制性公積金供款。現金花紅與僱員個人表現直接掛鈎。作為一項長期激勵計劃及為鼓勵僱員持續追求達到本公司的目標，本公司根據本公司的購股權計劃，按照本集團僱員的工作表現及其貢獻，向其授出本公司股份的購股權。

企業管治報告

4. 提名委員會

於本報告日期，提名委員會由1名獨立非執行董事領導，共有4名成員，其中大多數為本公司的獨立非執行董事。

提名委員會負責提名具潛質的董事人選、審議董事的提名及辭任、評核獨立非執行董事的獨立性及就有關委任向董事會提出建議。

於截至2009年12月31日止財政年度，提名委員會所執行的工作包括下列各項：

- 就董事辭任及重選的事宜向董事會提出建議
- 就委任及變更高級管理層及委員會成員的事宜向董事會提出建議
- 就獨立非執行董事的獨立性作出年度檢討
- 檢討更新委任非執行董事的任期

提名委員會成員出席會議的情況

成員姓名	2009年財政年度出席/ 舉行會議次數	出席率(%)
李國寶博士 ¹ (主席)	6/6	100
周光暉先生 ¹	6/6	100
范徐麗泰博士 ¹ (於2009年1月1日獲委任)	6/6	100
徐敏杰先生 ²	6/6	100

¹ 獨立非執行董事

² 執行董事、副主席兼董事總經理

5. 投資及戰略規劃委員會

投資及戰略規劃委員會由1名執行董事領導，共有10名成員，包括執行董事、高級管理層及管理層成員。投資及戰略規劃委員會考慮、評估、審

議並向董事會建議重要的投資方案、收購及出售項目，對投資項目進行投資後的評估，並審議及考慮本公司整體戰略及業務發展方向。

所有新獲委任的董事及在股東週年大會上獲提名重選的董事須先由提名委員會考慮，再由提名委員會向董事會提出建議供董事會決定。由董事會新委任的董事須根據本公司章程細則的規定在下屆股東大會(若為填補臨時空缺)或股東週年大會(若為董事會新增成員)上經股東重選。考慮新獲委任或獲提名重選的董事時，提名委員會會對候選人或在職者進行評估，以其誠信、獨立思考、經驗、技能及所能付出的時間與精力使其有效地履行其職責等作為標準。

於2010年初，經提名委員會提名及董事會建議，許立榮先生、孫家康博士、尹為宇先生、李國寶博士及范華達先生輪值退任，並由本公司股東於應屆股東週年大會上重選連任。

投資及戰略規劃委員會成員出席會議的情況

成員姓名	2009年財政年度出席/ 舉行會議次數	出席率(%)
成員		
徐敏杰先生 ² (主席)	4/4	100
尹為宇先生 ¹	4/4	100
陳鏗先生	4/4	100
丁偉明先生	4/4	100
邱晉廣先生	4/4	100
張杰先生	4/4	100
許箭先生(於2009年8月31日獲委任)	2/2	100
張煒先生(於2009年8月29日獲委任)	2/2	100
洪峻先生	4/4	100
范志剛先生	4/4	100
前任成員		
汪志先生 ¹ (於2009年8月31日辭任)	0/2	0
楊建建女士(於2009年8月29日辭任)	2/2	100

¹ 執行董事

² 執行董事、副主席兼董事總經理

6. 公司管治委員會

公司管治委員會由1名執行董事領導，共有6名成員，包括執行董事、高級管理層及管理層成

員。公司管治委員會檢討本公司的企業管治常規及披露制度，並引入企業管治的相關原則，藉此提高本公司的企業管治水平。

公司管治委員會成員出席會議的情況

成員姓名	2009年財政年度出席/ 舉行會議次數	出席率(%)
黃天祐博士 ¹ (主席)	4/4	100
洪雯女士	4/4	100
丁偉明先生	4/4	100
張杰先生	4/4	100
范志剛先生	4/4	100
廖美雲女士	4/4	100

¹ 執行董事

7. 公司風險控制委員會

公司風險控制委員會由1名執行董事領導，共有8名成員，包括1名執行董事、高級管理層及管理層成員。公司風險控制委員會向董事會提供協

助，負責識別本公司的經營風險，並將該等風險降至最低，訂定本集團風險控制策略方針，及強化本集團的風險控制系統。

企業管治報告

公司風險控制委員會成員出席會議的情況

成員姓名	2009年財政年度出席/ 舉行會議次數	出席率(%)
成員		
尹為宇先生 ¹ (主席)(於2009年8月31日獲委任)	3/3	100
洪雯女士	4/4	100
丁偉明先生	3/4	75
邱晉廣先生	3/4	75
張杰先生	4/4	100
石京民先生	2/4	50
許箭先生(於2009年8月29日獲委任)	2/3	66.67
范志剛先生	4/4	100
前任成員		
汪志先生 ¹ (於2009年8月31日辭任)	1/1	100
楊建建女士(於2009年8月29日辭任)	1/1	100

¹ 執行董事

問責及審核

財務匯報

下文載列董事對財務報表的責任，應與載於第102頁闡明本集團核數師呈報職責的獨立核數師報告一併閱讀，但兩者應分別獨立理解。

年報及財務報表

董事申明其有責任於每個財政年度，編製真實公平地反映本集團業績及財務情況的財務報表。

會計政策

董事認為，在財務報表的編製過程中，本集團貫徹採用了適當的會計政策，並遵守所有相關會計準則。

會計記錄

董事有責任確保本集團保存會計記錄，該等記錄必須合理準確地披露本集團的財政狀況及業績，以及可根據香港公司條例、上市規則及適用會計準則編製財務報表。

保護資產

董事有責任採取一切合理及必需的措施，以保護本集團的資產，並防止和偵察欺詐及其他違規行為。

內部監控

本集團已根據本集團的監控環境、風險因素、監控及監察活動以及資訊與溝通情況建立內部監控系統。該內部監控系統乃參照 Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission建立的COSO框架及香港會計師公會頒佈的內部監控與風險管理指引而制定。

監控環境

維持高水平監控環境向來是本集團的首要事項。因此，本集團不斷努力加強及改善其監控水平。

董事會肯定管理層的誠信、品格、經營理念及組織團隊能力(整體員工質素)等各項價值的重要性，為確保本集團實現目標，並能省察任何偏差以採取有效的糾正行動，董事會已為內部監控系統訂定指引。

管理層主要負責構思、執行及維持本集團的內部監控系統，以提供良好有效的監控，從而保障股東投資及本公司資產。內部監控系統涵蓋財務、營運、合規及風險控制等所有重大且重要的監控。

董事會對內部監控及風險控制系統的效能要負上最終責任。其中，公司風險控制委員會作為董事會轄下的委員會，主要職責是協助董事會識別公司經營風險並將該等風險降至最低，訂定集團風險控制策略方針及強化集團的風險控制系統。該委員會年內跟進並檢閱了2009年度內部監控及風險管理等評估並定期作工作匯報及討論。此外，審核委員會協助董事會每年兩次檢討內部監控及風險控制系統的效能，方式為審核與本集團內部監控系統相關的機制及職能，並與董事會討論其對系統效能的意見。於2009年內，審核委員會已檢閱公司提交的風險評估冊及內部監控問卷調查表、年報、中期報告、業績公告及內部審計的年度審核工作計劃及報告。年內，董事已就本集團內部監控系統的效能進行審核，審核範圍涵蓋財務、營運及合規監控以及風險管理職能等所有重要監控。

由於監控環境為內部監控系統所有其他部份的基石，本集團已界定本集團業務的整體架構，並已編製程序手冊以監管該等程序及活動。除建立有效的內部監控系統外，集團對會計及財務人員的要求極為重視並已充分考慮會計及財務崗位人員的操守、資歷及培訓等資源分配及其預算之足夠性。

風險評估

本集團主要從事集裝箱碼頭管理及營運、集裝箱租賃、管理及銷售及集裝箱製造及相關業務。本集團的業務須承受各種風險，可分為財務風險、營運風險及合規風險，詳情如下：

主要財務風險因素

受到金融海嘯沖擊，於2009年年初信貸市場收緊。為應付集裝箱租賃及碼頭業務已預算的發展及營運需要，本集團根據已預算的業務計劃及市場需求，致力維持若干槓桿水平，以就本集團所需的資本支出進行融資。因貸款及融資活動趨向緊張，市場利率相應變得波動，影響本集團的財務表現。

在資金管理方面，本集團致力保障集團以高效持續經營的能力，以為股東創造價值及帶來回報，並維持最佳的資本結構以削減資金成本。

進入全球市場後，本集團的營運環境愈加複雜，且涉及分散的地區，其中稅務環境也是值得留意的因素。由於本集團的業務主要分佈於中國、美國、歐洲及香港地區，本集團須承受該等地區稅務制度轉變所帶來的風險。

本集團從事國際性的業務及營運，因此須承受各種貨幣的外匯風險。就集裝箱租賃業務而言，主要貨幣為美元，而對於集裝箱碼頭業務，涉及的主要貨幣則為人民幣及歐元。

企業管治報告

主要營運風險因素

集裝箱租賃業務的規模、現時購買價及每日費率隨租賃集裝箱的供求變化而波動。該等波動影響本集團的表現。

受到經濟情況及市場波動影響，令集裝箱資產未來的可收回值出現變化，增加集裝箱資產減值的風險。

在經濟波動的情況下，應收帳款的帳齡出現惡化，導致本集團面臨另一營運風險因素—應收帳款的信貸風險及可收回程度問題。

主要合規風險因素

由於本集團一直在中國及海外投資，該等新投資須面對不同的外國法律及監管制度，其中涉及不同程度的透明度及合規規定。於需要時，本集團會就合規事宜尋求有關外國司法權區的獨立專業意見，以保障自身的利益。監管法規的變更是為了提高透明度及提升合規表現，因此，本集團因為需要符合不同司法權區的各项法律及監管規定而須承受合規風險。

本集團繼續擴大其集裝箱碼頭業務的商業夥伴網絡，尤其是集裝箱碼頭合營公司(根據上市規則構成本公司的附屬公司)的數目不斷增加，導致本集團與根據上市規則被視為本集團的關連人士的(1)本公司的中間控股公司中國遠洋控股股份有限公司；(2)中遠集團；(3)馬士基集團；(4)DP World集團及(5)多個港口管理局的關連交易有所增加。

由於本集團的業務性質，與該等關連人士進行商業交易是不可避免的，但識別關連人士以及更新有關該等人士的名單(並非盡數列出)實在非常困難，而該等交易的數量可導致本集團於識別、核准、記錄及披露該等交易時承受合規風險。

本集團不斷參與大型新建項目，而根據上市規則，該等項目通常須予披露或須獲股東批准。本集團須適時嚴格遵守有關監管規定，因此須承受合規風險。

為識別及分析在實現本公司目標時所面臨的有關風險，本公司設立內部監控系統，以合理(但並非絕對)確保不會出現重大失誤，以及控制(並非完全消除)這方面的系統故障風險。除保障本公司資產外，系統設計亦關注到釐定監控活動(大致包括財務、營運及合規監控)的基準，以確保高水平的營運效率、確保財務報告的可信性及確定遵守法律、法規及任何其他限定程序。

為提高風險控制水平，本公司會評估各項特殊風險的可能性及潛在影響。此項工作強調改良營運行為，並將內部監控系統視為一項預警機制，可引發迅速作出回應。監察及監控程序亦由此產生。

本集團的風險評估程序就整個組織作全盤的考慮，留意各種重大關係及關係組合，包括欺詐、持續經營、內部及外部報告及按照公認會計原則進行會計等等的動態。當確認風險時，會審查現有監控情況，以釐定監控中是否存在失誤，如存在，則確定失誤的原因。

監控活動及監察

一套健全的內部監控系統要求具備明確的組織及政策架構。本公司的內部監控活動架構包括以下方面：

1. 本集團具備清晰的組織架構，訂明每一業務單位的權限及監控職責，以方便權力轉授、適當釐訂職責以及提高問責性。若干特定事宜則不會獲授權，並將由董事會決定，其中包括審批年度、中期及季度業績、年度預算、分派股息、董事會架構及其組成及繼任等事宜。
2. 為協助董事會履行職務，在董事會下，設立了七個委員會，即執行委員會、審核委員會、薪酬委員會、提名委員會、投資及戰略規劃委員會、公司管治委員會及公司風險控制委員會。該等委員會在其職權範圍內就相關事宜向董事會作出建議、或在董事會授權範圍內在適當情況下作出決定。
3. 本集團制訂了經管理層批准的風險管理系統及程序，以識別、量度、處理及控制風險，包括但不限於可能對本集團有所影響的法律風險、信貸風險、集中風險、營運風險、環境風險、行為風險及系統風險。
4. 本集團已制訂全面的管理會計系統，為管理層提供財務及營運表現的量度指標，及提供相關的財務資料供匯報及披露之用。對於實際表現與目標之間的差距，加以編製整理、分析，並作出解釋，以及在必要時採取適當的行動以糾正已識別的不足。此舉有助於本集團管理層嚴密監察本集團的業務營運，並使董事會能適時審慎地制訂及修訂(如有必要)策略方針。
5. 本集團非常重視內部審核職能。內部審核的工作包括在不受限制的情況下，審查本集團的一切活動及定期對所有常規及程序進行全面審核，從而協助管理層及審核委員會確保本集團維持有效的內部監控系統及高水平的管治。內部審核之職責包括以下事項：
 - 確定本集團資產的入帳情況及採取措施避免任何形式的資產流失；
 - 檢討及評估會計、財務及其他監控措施是否健全、完善及有效應用，並在本集團促進有效監控；
 - 確定是否已遵從既定的政策、程序及法律規定；
 - 監察及評估風險管理系統運作之有效性；
 - 監察操作效率及資源運用是否恰當；
 - 評估本集團財務及操作系統提供的信息是否可信及可用；
 - 確保提出的審計問題及建議與管理層充份溝通及監察其改善情況；及
 - 進行本公司管理層及/或審核委員會要求的調查及特別審查。

本集團亦重視監控存在較高風險的活動，包括收入與支出及管理層特別關注的其他方面。內部核數師作為內部審核職能的主管，可無需諮詢管理層及不受限制地與審核委員會接觸，並向副主席兼董事總經理及審核委員會主席直接匯報。彼可每季度出席審核委員會會議，向審核委員會匯報在內部審核過程中發現的事項。該匯報架構使內部核數師可保持獨立性及有效性。

企業管治報告

一如往年，於截至2009年12月31日止財政年度內，內部審核職能採納一套基於風險的審核方法，此方法參照COSO及香港會計師公會就內部監控及風險管理之要求而制定，其審核重點為重大內部監控及風險管理，包括財務、營運及合規監控，並對本集團的所有重要業務單位進行了內部審核，期內共進行了22項審計工作。所有內部審核報告均呈交審核委員會審閱及批准。內部核數師的審核結果摘要、建議及對以往內部審核結果的跟進審閱，會在審核委員會會議上討論。審核委員會積極監察內部審核發現的問題數目及其重要性，並關注管理層採取的糾正措施。

年度內部審核計劃經由審核委員會審閱及批准，其審核範圍及次數以本集團所有業務單位的規模及當前面臨的風險為基準。於2009年訂下的審計項目已全部完成，管理層會跟進內部核數師匯報的所有關注事項，直至已採取或落實適當的糾正措施為止。

6. 董事會於1998年8月成立審核委員會。審核委員會負責協助董事會對財務報告進行獨立審閱及監察，以及使其本身對本集團內部監控的效能以及外部及內部審核的充份程度達致信納。

7. 高級管理層、財務總監、總法律顧問兼公司秘書及內部核數師對本公司內部監控系統(包括財務、營運、合規監控及風險控制職能)的效能進行審核。審核委員會每年兩度審閱內部核數師及管理層就本公司內部監控系統的效能所出具的結果及意見，並每年就有關審閱向董事會匯報。

8. 經考慮財務風險、營運風險及合規風險等已識別的主要風險因素，管理層對該等風險進行管理及監控，以確保適時有效地採取適當措施。本集團的整體風險管理計劃針對金融市場、行業及監管機構引發的不可預見事宜，並利用各種內部監控風險措施來減輕其對本集團財務表現造成的不利影響。

主要財務風險措施

- 為減低利率風險，本集團基於市況及本集團內部規定，使用分散風險的債務結構(包括不同的銀行借款及票據組合、不同的年期組合及不同的固定及浮動利率債務組合)，並僅在營運上有需要時使用對沖工具。對沖關係的成效透過參考本集團的風險管理目標及策略持續及定期進行評估。
- 為維持一定的槓桿水平以撥付日常營運、投資及資本開支的資金需求，本集團奉行審慎的流動資金風險管理，即維持足夠的現金及銀行結餘，透過款額充裕的承諾信貸融資提供可用資金及具備平倉能力。本集團致力保持可供動用的承諾信貸限額，藉以維持資金供應的靈活性。
- 本集團跟隨行業慣例，基於資產負債比率以監控資本水平。為了維持或在必要時調整資本架構，本集團可能會調整派息金額、向股東返還資本、發行新股或股本或出售資產，以減少集團債務。

- 為確保掌握並適當控制稅務風險，管理層每年均會審閱及評估全球稅務對本集團的影響，並在徵求不同的外聘顧問的意見後進行本集團的年度稅務規劃活動。
- 本集團現時並無制訂書面的外幣對沖政策，但會盡可能以與本集團處理主要現金收據及相關資產交易所使用的功能貨幣相匹配的貨幣進行借款業務，藉此監察及控制外匯風險。本集團集裝箱租賃業務借款主要以美元為單位，與租賃業務中的美元收益及支出剛好相符，從而將潛在外匯風險減至最低。就該等共控實體及聯營公司的集裝箱碼頭業務而言，所有重大借款均以相關的功能貨幣結算。管理層將在必要時，考慮就重大外幣風險進行對沖。
- 本集團一向致力保護現金及資本，為此，本集團主要與聲譽良好的銀行合作，且絕少從事高風險業務。本集團對銀行帳戶管理採取嚴謹的監控措施，因應營運需要而開立、操作或結清銀行帳戶，嚴格遵守一切審批及程序細節。此外，各附屬公司將會每週、每月及每季編製並匯報有關資料，以供管理層討論。此外，本集團將會每半年進行一次自行查察及評估，以期減少不合規情況並提高效率。本集團透過設立國內資金管理平台，進一步加強對各附屬公司的資金監控力度及及時性。

主要營運風險措施

- 部門主管與高級管理層之間每月召開一次管理層會議，以分析及討論各業務分部的表現以及對業務環境、市況及營運事宜變化的回應。就集裝箱租賃業務而言，管理層與其營運經理每週均會召開會議，以討論集裝箱當前的租賃費率及現行市價，下達本集團就有關市場變動作出的戰略，以及將價格波動對本集團財務表現所造成的不利/重大影響減至最低。
- 透過定時對集裝箱資產值作測算及評估，並按照本集團的會計政策，若集裝箱資產帳面值高於可收回值時，對集裝箱資產作出減值撥備。而管理層及部門經理舉行的每週會議，可以幫助更瞭解市場的走勢及變化，檢討集裝箱資產減值損失對集團所帶來的影響。此等風險管理措施可以為未來資產減值的風險作出適當的準備。
- 就可供出售財務資產而言，管理層將監察並適時向董事會報告其價格表現，並重申該等策略投資的策略目標。
- 本集團透過信貸審核及監察其主要客戶的財務實力，藉以降低其信貸風險。儘管並無規定須就貿易應收款提供抵押，但本集團已確保可收回其大部份第三方貿易應收款結餘，以減低信貸風險。同時，進一步完善流程，加強管理。
- 就集裝箱租賃業務而言，各個營運單位的信貸委員會根據每位客戶的信貸質素，經考慮其財務狀況、過往還款記錄及其他因素後，為每名客戶設定信貸額度上限。系統會定期監察信貸限額的使用，凡交易超過指示信貸限額的客戶，該系統將暫停向其提供服務。

企業管治報告

- 為確保電腦系統的穩定性及可靠性，集裝箱租賃及碼頭業務的作業系統由受過訓練的專業人員操作，並會經常進行檢查及於必要時進行升級。所有數據適時建立備份，亦有災難復原計劃，以策安全。

主要合規風險措施

- 總法律顧問兼公司秘書就本集團的法律合規事宜制訂整體策略及機制。一旦獲知法律環境出現任何重大變動，法律部將向董事會傳達有關最新信息，並於需要及適當時候在集團內發佈該信息。總法律顧問兼公司秘書會安排聘請香港及境外律師，就特定及不同地區的法律事宜提供專業意見。
- 本集團會編製及定期更新關連人士的名單（並非盡數列出）。為有效評估及報告任何潛在「關連交易」，所有提供名單部門均須取得及報告各自新客戶及業務夥伴的股權架構。倘客戶被歸類為新「關連人士」，則財務部及戰略發展部每月均會密切監控其交易數額。本公司定期在每季度召開一次管理層會議，以審閱所有關連交易的性質及數額，並且每季度均會向審核委員會遞交持續關連交易的匯總表。與關連交易相關的合約談判及簽署須經過適當級別的管理層慎重批核，以確保遵循本集團的定價政策。向公眾所作的披露應經常與不斷變更的披露規定進行對比，以確保遵循有關的規則及法規。
- 本公司已採納上市規則附錄十四所載的企業管治常規守則的守則條文。

資訊及溝通

- 本公司有關公開溝通的政策允許隨時取得內部及外界蒐集的資料。確認及接收相關資訊，並適時作出溝通。
- 本公司向員工派發了員工手冊，當中列明員工可就任何問題向公司提出反映。本公司認為此機制足以鼓勵勞資雙方之溝通。此外，本公司組織定期會議，增加溝通渠道讓公司及員工相互加深了解。

3. 為推動企業管治及向股東適時提供本集團財務表現的資料，本公司會定期聯絡機構投資者，每當公佈財務業績時，亦會召開發佈大會。為促進有效的溝通，本公司在年報、中期報告、業績公告及新聞稿中公佈詳盡的資料，亦透過本公司網站www.coscopac.com.hk以電子方式發佈關於本集團及其業務的資料。本公司歡迎股東於股東週年大會或股東特別大會（如有）上提問，屆時董事會成員均會列席與股東直接溝通。

4. 本公司十分重視公平披露，並認為公平披露是提高企業管治水平的重要途徑，為股東及其他利益相關者提供所需資料，令其可自行作出判斷及反饋。本公司亦明白，所提供資料的完整性對建立市場信心非常重要。

5. 就有關處理及發佈股價敏感資料的程序及內部監控措施而言，本公司：

- 清楚了解根據上市規則所應履行的責任，及股價敏感資料須在決定後立即公佈的重大原則；
- 於處理有關事務時恪守香港聯合交易所有限公司頒佈的「股價敏感資料披露指引」；
- 根據香港聯合交易所有限公司發出的函件或所刊發的公告，將最新的規則及規定知會所有董事、高級管理層及有關員工；
- 行為守則已明確訂明嚴禁未經授權使用機密、敏感或內幕資料，並已將此項行為守則傳達予全體員工；及
- 就外界對本公司事務作出的查詢訂立及實施回應程序。僅本公司董事及指定管理人員能擔任本公司發言人，回應指定範疇內的查詢。

董事會認為，就本集團目前的業務範圍及營運而言，年內所制定的內部監控系統乃屬有效，且並無發現可能會影響股東利益的有關重大因素。

核數師酬金

截至2009年12月31日止年度，就核數師向本公司提供審核及其他非審核服務而支付或應付的酬金如下：

服務性質	2009年 美元	2008年 美元
審核服務	719,000	861,000
核數相關服務	203,000	239,000
非審核服務：		
– 稅務相關服務	281,000	593,000
– 通函相關服務	163,000	193,000
– 財務顧問服務	2,319,000	470,000

投資者關係

本公司繼續提倡和加強投資者關係及與各投資者之間的溝通。本公司的投資者關係部負責協助指定的執行董事及高級管理層與機構投資者及分析員定期會晤，使其瞭解本公司的最新發展並可及時回應任何查詢。透過個別會面、路演及會議等不同渠道，本公司與傳媒、分析員及基金經理保持密切的溝通。本公司亦於公佈中期及年度業績後舉行記者會及分析員會議（每年最少兩次），執行董事會於會上解答有關本集團營運及財務表現的問題。

與股東之間的溝通

作為本集團所作努力的一部份，本公司相信定期及適時與股東溝通有助於股東更好地瞭解本公司的業務。本公司採納並執行公平、透明及適時的披露政策及常規。在與投資者或分析員召開個別會議之前，所有股價敏感資料或數據均已公開發佈。本公司會定期聯絡機構股東，每當公佈財務業績時，亦會召開發佈大會。為促進有效的溝通，本公司在年報、中期報告、業績公告及新聞稿中公佈詳盡的資料，亦透過本公司網站www.coscopac.com.hk以電子方式發佈關於本集團及其業務的資料。本公司歡迎股東及投資者透過投資者關係部（其詳細聯絡方法已載於本公司網站內）向本公司提問。

本公司認為股東週年大會（「股東週年大會」）是股東與董事會及高級管理層作及時溝通的討論會。所有董事及高級管理層均會盡量抽空出席此會議。外聘核數師亦會出席股東週年大會，解答股東關於財務報表的問題。審核委員會、提名委員會、薪酬委員會的主席通常會出席股東週年大會解答各種相關問題。所有股東於股東週年大會舉行前最少20個營業日會收到會議通知，鼓勵彼等出席股東週年大會及其他股東會議。本公司支持企業管治守則有關鼓勵股東參與的原則，並鼓勵及歡迎股東於上述會議上發問。總法律顧問兼公司秘書代表大會主席於股東大會開始時解釋進行投票表決的詳細程序。

持有不少於本公司已發行股本十分之一的股東，可向本公司董事會或總法律顧問兼公司秘書提出召開股東特別大會的要求，並說明提出要求的原因，將有關要求送交本公司於香港的主要營業地點香港皇后大道中183號中遠大廈49樓。為方便股東行使其權利，在股東大會上的獨立事項會以個別決議案處理。

企業管治報告

股權及股東資料

股本 (於2009年12月31日)

法定股本	300,000,000港元，分為3,000,000,000股股份，每股面值0.1港元
已發行及已繳足股本	226,252,557.30港元，包括2,262,525,573股每股面值0.1港元的股份

股東類別 (於2009年12月31日)

股東類別	所持股份數目	佔已發行股本的百分比
中遠太平洋投資控股有限公司及其附屬公司	1,158,303,338	51.195
其他公司股東	1,096,144,690	48.448
個人股東	8,077,545	0.357
合計	2,262,525,573	100.00

股東所在地 (於2009年12月31日)

股東所在地 ¹	股東人數	所持股份數目
香港	572	2,262,515,573 ²
澳門	1	2,000
美國	1	4,000
中國	1	4,000
合計	575	2,262,525,573

1 股東所在地乃按照本公司股東登記冊所登記的股東地址編製。

2 該等股份包括1,297,034,748股以香港中央結算(代理人)有限公司的名義登記的股份，其可能代表香港境內或境外地區的客戶持有該等股份。

其他企業資料

章程大綱及章程細則

於截至2009年12月31日止年度內，本公司章程大綱及章程細則並無變動。

重要企業事件日期

以下為若干重要企業事件的日期：

事件	日期
派發2009年中期股息	2009年9月22日
2009年年度業績公佈	2010年3月30日
2010年第一季度業績公佈	2010年4月28日
暫停辦理股份過戶登記	2010年5月18日至2010年5月24日
股東週年大會	2010年5月25日
派發2009年末期股息	2010年6月10日
2010年中期業績公佈	2010年8月
2010年第三季度業績公佈	2010年10月

董事及高層管理人員簡介

董事



陳先生，60歲，本公司董事會主席，於2003年9月起出任本公司執行董事，並於2008年7月轉任非執行董事兼董事會主席。他亦為中遠(香港)集團有限公司副總裁，中國遠洋控股股份有限公司非執行董事，中國遠洋物流有限公司及中遠日本株式會社董事長，中遠集裝箱運輸有限公司、中遠散貨運輸有限公司、青島遠洋運輸有限公司董事。陳先生先後畢業於四川外語學院英語專業及首都經濟貿易大學工商管理專業研究生班，歷任南通外輪代理公司副總經理、中國外輪代理總公司船務部總經理、北京遠洋國際貨運公司總經理、中國遠洋運輸(集團)總公司集裝箱運輸總部副總經理、中遠國際貨運有限公司總經理、中遠集裝箱運輸有限公司副總經理、中遠航運股份有限公司董事長、中國遠洋運輸(集團)總公司副總裁、中國遠洋控股股份有限公司執行董事兼總經理等職。現兼任中國企業聯合會副會長、中國企業家協會副會長。陳先生是中國早期從事集裝箱運輸和物流經營的資深專家之一，擁有30多年的航運業經驗，亦擁有豐富的企業經營和管理等多方面的經驗。



李先生，53歲，自1997年10月起出任本公司董事，他亦為中國遠洋運輸(集團)總公司副總裁，中遠投資(新加坡)有限公司、中遠船務工程集團有限公司、中遠國際船舶貿易有限公司、中國—坦桑尼亞聯合海運公司董事長，中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司、蘇州工業園區股份有限公司副董事長，中國遠洋控股股份有限公司、中遠國際控股有限公司非執行董事，中國遠洋物流有限公司、海南中遠博鰲有限公司董事。李先生現兼任中國造船工程學會副理事長，中國船舶工業行業協會副會長。李先生於1986年起歷任中遠南通船廠廠長、中遠工業公司總經理、中遠房地產開發有限公司(現稱遠洋地產有限公司)總經理、中國遠洋運輸(集團)總公司總裁助理、總經濟師、遠洋地產控股有限公司主席等職務。李先生是英國東倫敦大學工商管理碩士，吉林大學經濟管理碩士，高級經濟師，擁有豐富的企業管理和資本運營經驗。

董事及高層管理人員簡介



許先生，52歲，自2000年3月起出任本公司董事，於2005年6月轉任為非執行董事前，許先生乃本公司之執行董事。他現為中國遠洋運輸(集團)總公司副總裁、中國遠洋控股股份有限公司非執行董事、中遠航運股份有限公司、中遠歐洲有限公司、中遠美洲公司、中國船舶燃料有限責任公司等多家公司董事長。許先生畢業於上海海運學院與荷蘭馬斯特里赫特管理學院工商管理碩士，高級工程師。許先生曾任中國遠洋控股股份有限公司副總經理、中遠集裝箱運輸有限公司董事總經理、上海遠洋運輸公司船長、船舶管理一處副處長、上海遠洋國際貨運公司總經理、上海遠洋運輸公司副總經理、上海航運交易所總裁。許先生擁有豐富的集裝箱運輸經營管理、船舶工作及企業經營管理經驗。



孫女士，51歲，自2002年3月起出任本公司執行董事，現為中國遠洋運輸(集團)總公司總會計師、中國遠洋控股股份有限公司及招商銀行股份有限公司非執行董事、中遠(香港)集團有限公司、中遠集裝箱運輸有限公司及中遠投資(新加坡)有限公司等多家公司董事。孫女士畢業於對外經濟貿易大學高級管理人員工商管理專業，是註冊會計師及高級會計師，曾任天津運輸公司財務處副處長、中遠日本株式會社取締役(董事)兼總務經理部部長及中國遠洋運輸(集團)總公司財金部總經理及副總會計師等要職，具有豐富的航運業、財務和金融管理經驗。



徐敏杰

執行董事、董事會副主席
兼董事總經理

徐先生，51歲，本公司董事會副主席兼董事總經理、本公司投資及戰略規劃委員會主席及執行委員會、提名委員會及薪酬委員會委員。他亦為中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司董事。徐先生畢業於青島遠洋船員學院船舶駕駛專業，並取得上海海運學院工商管理碩士學位及荷蘭馬斯特里赫特商學院管理碩士學位。徐先生於1980年加入中遠集團，1998年11月任上海中遠貨運公司總經理，1998年12月至2003年9月任上海市貨運代理協會副會長，2003年9月任中國遠洋運輸(集團)總公司運輸部總經理，曾任遠洋運輸船舶船長，上海遠洋運輸公司箱運部、操作部、海運出口部等部門經理，上遠貨運公司副總經理，2005年6月至2007年1月任中國交通運輸協會理事。徐先生擁有近三十年航運業經驗，有著豐富的企業運營和管理經驗，其卓越的眼光和管理能力，得到業界好評。徐先生於2007年1月起擔任本公司副主席兼董事總經理，負責領導本公司整體管理、發展策略、公司管治、財務狀況管理等事務。



孫家康

非執行董事

孫博士，50歲，自2002年9月出任本公司董事，於2007年1月轉任為非執行董事前，孫博士乃本公司副主席兼董事總經理。他亦為中國遠洋控股股份有限公司副總經理、香港董事學會資深會員及International WHO'S WHO of Professionals會員，並兼任大連海事大學客座教授。2008年1月，當選上海市第十三屆人民代表大會委員、人大常委會委員。孫博士於1982年畢業於大連海運學院航海系船舶駕駛管理專業，獲工學學士學位，其後分別在1987年於中國人民大學獲取經濟學學士學位、在2001年於大連海事大學獲取管理學碩士學位及在2005年於美國普萊斯頓大學獲取管理哲學博士學位。孫博士於1982年大學畢業後加入中遠集團，歷任中國遠洋運輸(集團)總公司總裁助理及新聞發言人等職務。在過往的27年當中，孫博士一直從事航運管理工作，積累了相當豐富的國際航運及物流營運方面的經驗，具有卓越的管理能力。

董事及高層管理人員簡介



何先生，55歲，自2009年1月起出任本公司執行董事。他亦為中國遠洋控股股份有限公司財務總監及其若干附屬公司董事。何先生於1974年加入中遠集團，1998年出任中遠集裝箱運輸有限公司總會計師，2003年出任中遠(香港)集團有限公司財務總監，在2003年至2005年期間曾擔任本公司執行董事。何先生歷任上海遠洋運輸公司財務處副處長、中遠集團集裝箱運輸總部財務部副總經理、中國遠洋運輸(集團)總公司財金部副總經理、中遠集裝箱運輸有限公司總會計師等職。何先生擁有30多年航運業經驗，擁有豐富的財務和金融管理經驗。何先生畢業於上海大學管理科學與工程研究生班，為高級會計師。



黃博士，49歲，本公司董事副總經理、公司管治委員會主席及執行委員會委員。黃博士為香港董事學會主席、香港中樂團有限公司理事會顧問及前任主席、經濟合作組織(OECD)企業管治圓桌會議核心成員、香港聯合交易所有限公司主板及創業板上市委員會成員、證監會(香港交易所上市)委員會委員、稅務上訴委員會小組成員、商界環保協會董事局成員、上訴委員會(城市規劃)成員，並獲香港特別行政區政府委任為公司法改革常務委員會委員。黃博士於1992年在美國密茲根州Andrews University獲取工商管理碩士學位及於2007年在香港理工大學獲取工商管理博士學位；他亦為前美國National Investor Relations Institute會員，在管理、金融及證券業擁有超過25年經驗。黃博士為勤美達國際控股有限公司獨立非執行董事及審核委員會主席、中國基建港口有限公司獨立非執行董事及I.T Limited獨立非執行董事，曾任貿易通電子貿易有限公司獨立非執行董事，上述公司皆在香港聯合交易所有限公司上市。於1996年7月加入本公司前，黃博士曾任香港多間上市公司的高級職位。黃博士負責本公司之整體管理、策略規劃、財務管理及投資者關係工作。



尹為宇
執行董事

尹先生，43歲，本公司董事副總經理。他亦為本公司公司風險控制委員會主席、執行委員會和投資及戰略規劃委員會委員。尹先生在1990年畢業於中山大學研究生院，獲得理學碩士學位，主修應用數學。於2006年10月加入本公司前，尹先生曾先後出任廣州中遠國際貨運有限公司董事總經理、華南中遠國際貨運有限公司常務副總經理。尹先生現負責本公司發展計劃和碼頭及相關業務的項目開發工作。



李國寶 GBM, GBS, OBE, JP
獨立非執行董事

李博士，71歲，自1998年2月起出任本公司獨立非執行董事，他亦為本公司提名委員會主席、審核委員會及薪酬委員會委員。李博士現為東亞銀行有限公司主席兼行政總裁，並出任中國海外發展有限公司、粵海投資有限公司、電訊盈科有限公司、香港生力啤酒廠有限公司、SCMP集團有限公司、香港中華煤氣有限公司、香港上海大酒店有限公司及維他奶國際集團有限公司獨立非執行董事，上述公司皆在香港上市。李博士亦為分別於西班牙及馬來西亞上市的Criteria CaixaCorp, S.A.及AFFIN Holdings Berhad董事。他是香港立法會議員。李博士是香港華商銀行公會有限公司及香港管理專業協會主席。他亦是銀行業務諮詢委員會的委員及財資市場公會的議會成員。李博士於2007年7月獲香港特別行政區政府頒授大紫荊勳章。

董事及高層管理人員簡介



周先生，57歲，自2005年6月起出任本公司獨立非執行董事，他亦為本公司審核委員會主席、提名委員會及薪酬委員會委員。周先生為英格蘭及威爾斯特許會計師公會資深會員及香港會計師公會前會長，在當選香港會計師公會會長前，他是該會企業管治委員會及商界會計師委員會之主席，周先生在2001至2008年為香港董事學會副主席，在2006至2008年為國際會計師協會之商界會計師委員會主席。周先生是現任經濟合作組織(OECD)企業管治圓桌會議核心成員、香港工商專業聯會副主席、中國人民政治協商會議浙江省委員、香港特別行政區選舉委員會委員及中國財政部會計準則委員會會計準則諮詢專家。周先生現為中國基建集團及中國基建港口有限公司(於香港上市)主席，招商銀行股份有限公司(於香港及上海上市)及新濠中國度假村(控股)有限公司(於多倫多上市)之獨立董事。在1988至1996年期間，周先生為一綜合企業的集團董事總經理，該集團及其聯營公司在香港及泰國的證券交易所上市。在投身商界之前，周先生分別在倫敦的德勤會計師事務所及香港的羅兵咸永道會計師事務所任職11年。周先生於2008年7月獲香港特別行政區行政長官委任為太平紳士。



范先生，65歲，自2005年6月起出任本公司獨立非執行董事，現為本公司審核委員會委員。范先生現任高盛(亞洲)有限責任公司副主席，於2001年加入高盛前，曾任怡富主席。范先生擁有英格蘭及威爾斯及香港的律師資格，他在劍橋大學畢業後，於1967年加入國際性律師行司力達律師行工作，一直服務了29年，然後於1996年加入怡富集團。他於1975年成為司力達律師行的合夥人，於1978年至1985年在其香港辦事處任職達7年，並在1993年至1996年期間為司力達律師行的環球公司業務主管。范先生曾任香港律師會主席，現任創興銀行有限公司非常務董事及太古股份有限公司獨立非執行董事(兩家公司均為香港上市公司)。他亦為Aquarius Platinum Limited非執行董事，該公司於澳州、倫敦及約翰內斯堡上市。

高層管理人員



范徐麗泰 GBM, GBS, JP

獨立非執行董事

范博士，64歲，自2009年1月起出任本公司獨立非執行董事，她亦為本公司薪酬委員會主席、審核委員會及提名委員會委員。范博士由1983年至1992年出任立法局議員，並於1989年至1992年兼任行政局成員。范博士於1997年當選臨時立法會主席，其後三度當選為立法會主席，擔任香港特別行政區的立法機關主席共11年。范博士於1993年至1995年出任香港特別行政區籌備委員會預備工作委員會委員，1995年至1997年出任香港特別行政區籌備委員會委員，並曾於1986年至1989年出任教育委員會主席及1990年至1992年擔任教育統籌委員會主席。此外，范博士於1998年至2007年期間當選為中華人民共和國第九屆及第十屆全國人民代表大會香港區代表。范博士現為第十一屆全國人民代表大會常務委員會委員、香港賽馬會董事、中國海外發展有限公司獨立非執行董事、國際青年商會香港總會名譽顧問、香港腎臟基金會、香港移植運動協會及全人教育基金等機構的贊助人。范博士分別於1998年及2007年獲香港特別行政區政府頒發金紫荊勳章及大紫荊勳章。



陳鏗

副總經理

陳先生，52歲，為本公司副總經理及投資及戰略規劃委員會委員。陳先生在1998年至2006年期間，曾出任本公司企業發展部(名稱已更改為戰略發展部)總經理。陳先生於1985年在加拿大達爾豪西大學獲得工商管理碩士學位，之後曾在美國華盛頓大學深造。陳先生於1998年9月加入本公司前曾先後在本港銀行及國際證券公司擔任高級職位，在企業策劃與管理和金融證券方面擁有超過20年經驗。陳先生現負責本集團碼頭管理及碼頭開發的事務。

董事及高層管理人員簡介



呂先生，46歲，2008年1月起出任本公司財務總監。呂先生為香港會計師公會會員、美國會計師公會會員、英國特許管理會計師公會會員及加拿大管理會計師公會會員。呂先生擁有加拿大渥太華大學工商管理碩士學位及約克大學管理學士學位。在加入本公司之前，呂先生曾在香港上市公司及美國跨國公司出任財務總監及總經理職位，例如新世界信息科技有限公司、宏安集團及美國通用電器集團香港塑料部。



洪女士，40歲，自1996年11月起擔任本集團法律顧問，2001年3月起兼任本公司公司秘書，現亦為本公司公司管治委員會及公司風險控制委員會委員。洪女士負責本集團所有法律、公司管治、合規監控、公司秘書及相關事務。洪女士畢業於香港大學，獲榮譽法律學士學位，為香港執業律師，同時亦擁有英國律師資格。洪女士是香港企業律師協會理事。由2006年至2008年連續三年被法律界知名雜誌《Asian Legal Business》評選為「亞洲25位最傑出的企業法律顧問」之一。



丁先生，51歲，自2002年1月起出任本公司全資附屬公司佛羅倫貨箱服務有限公司財務總監，2008年1月起兼任本公司財務副總監。現亦為本公司公司管治委員會、公司風險控制委員會及投資及戰略規劃委員會委員。丁先生在1982年畢業於上海海運學院水運管理系，並取得經濟學學士學位。丁先生並於1994年獲中國交通部授予高級會計師資格。丁先生在加入本公司前，曾先後出任中國遠洋運輸(集團)總公司會計處副處長及中遠英國公司財務董事。丁先生現負責協助本公司財務總監，並負責佛羅倫貨箱服務有限公司之財務管理與監督。



邱先生，48歲，本公司總經理助理兼戰略發展部總經理，並任投資及戰略規劃委員會及公司風險控制委員會委員。在2008年2月加入本公司前，邱先生歷任中遠集團內不同的職位，包括中遠美洲碼頭公司副總裁、中遠美洲公司企劃部總經理、中遠集團總公司運輸部物流處副處長、處長等職務，並曾經負責中國外輪代理總公司的外事工作。邱先生先後就讀於上海海運學院國際航運系以及美國加州大學洛杉磯分校，並於1999年獲得工商管理碩士學位。邱先生主要負責本公司的戰略發展部工作以及國內及海外重點碼頭項目的開發工作。

董事會報告 及財務報表

78	董事會報告
102	獨立核數師報告
103	綜合資產負債表
105	資產負債表
106	綜合損益表
107	綜合全面收益表
108	綜合權益變動表
110	綜合現金流量表
111	綜合財務報表附註
187	五年財務概要

董事會報告

本公司董事會(「董事會」)謹提呈截至2009年12月31日止年度報告書及本公司與其附屬公司(統稱「本集團」)的經審核綜合財務報表。

主要業務及經營地區分析

本公司的主要業務是投資控股。附屬公司的主要業務載於綜合財務報表附註45。

本集團於年內按營運分部的業績分析載於綜合財務報表附註6。

業績及分配

本集團截至2009年12月31日止年度的業績載於本年報第106頁的綜合損益表。

董事會已宣派中期現金股息每股14.4港仙(相等於1.862美仙)，股息總額為325,801,000港元(相等於41,802,000美元)，已於2009年9月22日派發。

董事會建議派發末期現金股息每股9.3港仙(相等於1.199美仙)，股息總額為210,415,000港元(相等於27,128,000美元)，將於2010年6月10日或之前派發。

五年財務概要

本集團過去五個財政年度的業績及資產和負債概要載於本年報第187頁。

儲備

本集團於本年度的儲備變動情況載於本年報第108及109頁的綜合權益變動表。

本公司於本年度的儲備變動情況載於綜合財務報表附註24。

捐款

本集團於本年度的慈善及其他捐款為37,000美元。

物業、機器及設備

本集團及本公司的物業、機器及設備變動詳情載於綜合財務報表附註7。

股本

本公司於本年度的股本變動詳情載列於綜合財務報表附註22。

可供分配儲備

根據百慕達公司法計算本公司截至2009年12月31日的可供分配儲備為898,147,000美元。

借貸

本集團的借貸詳情載於綜合財務報表附註25。

退休福利計劃

本集團退休福利計劃的詳情載於綜合財務報表附註3.23及36。

董事

於本年度及截至本報告日出任為本公司董事的人士如下：

陳洪生先生² (主席)

李建紅先生¹

許立榮先生²

孫月英女士¹

徐敏杰先生¹ (副主席兼董事總經理)

孫家康博士²

何家樂先生¹ (於2009年1月1日獲委任)

黃天祐博士¹

汪志先生¹ (於2009年11月1日辭任)

尹為宇先生¹

李國寶博士³

周光暉先生³

范華達先生³

范徐麗泰博士³ (於2009年1月1日獲委任)

¹ 執行董事

² 非執行董事

³ 獨立非執行董事

根據本公司的章程細則第87(1)及(2)條，在任時間最長的董事許立榮先生、孫家康博士、尹為宇先生、李國寶博士及范華達先生須於應屆股東週年大會上輪值退任，惟彼等合資格並願意膺選連任。

本公司已接獲各獨立非執行董事確認其獨立於本公司的年度確認函，並認為各獨立非執行董事乃獨立於本公司。

董事及高級管理人員簡介

截至本報告日的董事及高級管理人員簡介載於本年報第67至75頁。

董事會報告

董事的服務合約

徐敏杰先生與本公司全資附屬公司中遠太平洋管理有限公司(「中遠太平洋管理」)於2007年1月24日訂立服務合約，合約自2007年1月24日起計為期三年。服務合約已根據合約的條款在期滿後自動續期三年。如欲解約，訂約的任何一方須向另一方發出不少於三個月的書面通知。

黃天祐博士與本公司簽訂了由1996年7月22日起生效的服務合約。如欲解約，訂約的任何一方須向另一方發出不少於一個月的書面通知。

尹為宇先生與中遠太平洋管理簽訂了由2006年10月9日起生效的僱傭合約。如欲解約，訂約的任何一方須向另一方發出不少於一個月的書面通知。

概無董事與本公司訂有必須作出賠償(法定賠償除外)，否則本公司不可於一年內終止的服務合約或僱傭合約。

董事的合約權益

於本年度終結或年內任何時間，本公司、其任何附屬公司、其同系附屬公司或其控股公司概無簽訂任何本公司董事直接或間接擁有重大權益且與本集團業務有關的重大合約。

購股權

在本公司於2003年5月23日舉行的股東特別大會上，本公司股東批准採納新購股權計劃(「2003年購股權計劃」)，並終止本公司股東於1994年11月30日採納的購股權計劃。

於2005年12月5日，本公司股東在股東特別大會上批准修訂2003年購股權計劃。2003年購股權計劃第1段「參與者」及「有關公司」的釋義已被修訂，刪除中遠(香港)集團有限公司的所有提述，代之以本公司的中間控股公司中國遠洋控股股份有限公司(「中國遠洋」)。2003年購股權計劃第8(e)段亦予以更改，以允許因自願終止受僱、董事職務、調派或提名而不再為有關公司(定義見2003年購股權計劃)的僱員或執行董事的承授人，可根據2003年購股權計劃第7.3(a)段於不再為僱員或執行董事之日起計三個月期間內，行使其於不再為僱員或執行董事當日有權行使的購股權。該等修訂在中國遠洋於2006年2月28日舉行的股東大會上獲其股東批准後生效。

以下為2003年購股權計劃的主要條款概要：

2003年購股權計劃旨在吸納、保留及鼓勵具才能的參與者(「參與者」)(定義見下文附註1)為本集團的未來業務發展及擴充而努力，並為本公司提供一個靈活的方法，藉以獎勵、酬謝、補償及／或提供福利予參與者，以及基於董事會不時同意之任何其他目的。

根據2003年購股權計劃，董事會可酌情邀請任何參與者接納購股權。在釐定每名參與者的資格時，董事會主要考慮參與者在本集團業務的經驗、參與者在本集團的服務年期或參與者與本集團所建立的業務關係的時間長短，以及董事會酌情認為適當的其他因素。

根據2003年購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃授出的所有購股權獲行使時可予發行的股份最高總數，不得超過採納2003年購股權計劃當日已發行股份總數的10%（「計劃授權上限」），除非本公司於股東大會上獲得股東批准重新釐定計劃授權上限則作別論。儘管如此，更新授權上限後根據2003年購股權計劃或本公司任何其他購股權計劃授出的全部購股權獲行使時可予發行的股份最高數目，不得超過批准更新授權上限當日的已發行股份總數的10%。本公司可在股東大會上徵求股東另行批准授出超過10%上限的購股權，惟超過有關上限的購股權僅會授予本公司在取得有關批准前特別指定的參與者。儘管有上述規定，根據2003年購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃所有已授出但尚未行使的購股權獲行使時可予發行的股份最高數目，不得超過不時已發行股份總數的30%（或香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）批准的較高百分比）。

截至本報告日期，根據2003年購股權計劃可授出的所有購股權獲行使時可予發行的股份合共88,903,229股（佔本公司現有已發行股本約3.93%），而根據2003年購股權計劃已授出而尚未行使的所有購股權獲行使時可予發行的股份合共41,441,000股（佔本公司現有已發行股本約1.83%）。

各參與者於任何十二個月期間所獲授購股權（包括已行使、已註銷及尚未行使的購股權）的最高數目，不得超過已發行股份總數的1%。

購股權的行使期須為董事會於授出購股權時全權酌情釐定的期間，惟有關期間自承授人根據2003年購股權計劃接納或被視為接納購股權當日起計不得超過十年。購股權可予以行使前必須持有的最短期限由董事會於授出購股權時釐定，而接納授出的購股權時應付款項為1.00港元。認購股份的行使價全數須於行使購股權時支付。

每份購股權的行使價由董事會全權酌情釐定，惟無論如何不得低於下列三者中的最高者：(i) 股份在授予購股權當日在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）日報表所報的收市價；(ii) 相當於股份在緊接授予購股權當日前五個營業日在聯交所日報表所報的平均收市價的價格；及(iii) 股份面值。

2003年購股權計劃將於2013年5月22日屆滿。

附註：

(1) 按2003年購股權計劃（經修訂）的定義，「參與者」包括：

- (i) 本集團任何僱員（包括本集團任何執行董事）；
- (ii) 中國遠洋或中國遠洋運輸（集團）總公司（本公司的母公司）的任何管理人員；及
- (iii) 由本集團調任或委派到本集團聯營公司或共控實體（定義見下文附註2）或任何其他公司或機構以代表本集團的權益的任何人士。

至於某特定人士是否符合參與者的定義，須由董事會全權酌情決定。

(2) 根據2003年購股權計劃，聯營公司及共控實體指於本公司最近期經審核財務報表內已定義及／或披露為本公司的有關連公司及／或聯營公司及合營企業及／或共控實體的公司及／或企業。

董事會報告

年內，根據2003年購股權計劃授出的購股權的變動情況如下：

類別	行使價 港元	購股權數目						於2009年 12月31日 尚未行使	佔已發行 股本總數 百分比	行使期	附註
		於2009年 1月1日 尚未行使	於年內 授出	於年內 行使	於年內 (轉至) / 轉自其他 類別	於年內 失效					
董事											
陳洪生先生	13.75	1,000,000	-	-	-	-	1,000,000	0.044%	3.12.2004 -2.12.2014	(2), (4)	
李建紅先生	13.75	1,000,000	-	-	-	-	1,000,000	0.044%	2.12.2004 -1.12.2014	(2), (4)	
孫月英女士	13.75	1,000,000	-	-	-	-	1,000,000	0.044%	3.12.2004 -2.12.2014	(2), (4)	
徐敏杰先生	19.30	800,000	-	-	-	-	800,000	0.035%	19.4.2007 -18.4.2017	(3), (4)	
孫家康博士	13.75	700,000	-	-	-	-	700,000	0.031%	1.12.2004 -30.11.2014	(2), (4)	
黃天祐博士	9.54	800,000	-	-	-	-	800,000	0.035%	28.10.2003 -27.10.2013	(1), (4)	
	13.75	1,000,000	-	-	-	-	1,000,000	0.044%	2.12.2004 -1.12.2014	(2), (4)	
	19.30	500,000	-	-	-	-	500,000	0.022%	18.4.2007 -17.4.2017	(3), (4)	
尹為宇先生	19.30	500,000	-	-	-	-	500,000	0.022%	19.4.2007 -18.4.2017	(3), (4)	
前董事											
汪志先生*	13.75	550,000	-	-	(550,000)	-	-	0.024%	29.11.2004 -28.11.2014	(2), (4), (5)	
	19.30	500,000	-	-	(500,000)	-	-	0.022%	18.4.2007 -17.4.2017	(3), (4), (5)	
		8,350,000	-	-	(1,050,000)	-	7,300,000				
持續合約僱員											
	9.54	1,611,000	-	(20,000)	-	(72,000)	1,519,000	0.067%	(見附註1)	(1), (6)	
	13.75	14,072,000	-	-	(120,000)	(470,000)	13,482,000	0.596%	(見附註2)	(2)	
	19.30	14,580,000	-	-	(160,000)	(510,000)	13,910,000	0.614%	(見附註3)	(3)	
其他											
	9.54	50,000	-	-	-	-	50,000	0.002%	(見附註1)	(1)	
	13.75	4,120,000	-	-	670,000	-	4,790,000	0.212%	(見附註2)	(2)	
	19.30	-	-	-	660,000	-	660,000	0.029%	(見附註3)	(3)	
		34,433,000	-	(20,000)	1,050,000	(1,052,000)	34,411,000				
		42,783,000	-	(20,000)	-	(1,052,000)	41,711,000				

* 於2009年11月1日，汪志先生辭任本公司執行董事。

附註：

- (1) 購股權乃根據2003年購股權計劃於2003年10月28日至2003年11月6日期間以行使價9.54港元授出。購股權可於承授人根據2003年購股權計劃接納或被視為接納購股權當日的開始日期(「開始日期」)起計十年內隨時行使。購股權的開始日期由2003年10月28日至2003年11月6日。
- (2) 購股權乃根據2003年購股權計劃於2004年11月25日至2004年12月16日期間以行使價13.75港元授出。購股權可於開始日期起計十年內隨時行使。購股權的開始日期由2004年11月25日至2004年12月16日。
- (3) 購股權乃根據2003年購股權計劃於2007年4月17日至2007年4月19日期間以行使價19.30港元授出。購股權可於開始日期起計十年內隨時行使。購股權的開始日期由2007年4月17日至2007年4月19日。
- (4) 該等購股權指有關董事作為實益擁有人所持有的個人權益。
- (5) 於2009年11月1日，汪志先生辭任本公司執行董事。因此，汪志先生獲授的購股權已由「董事」類別重新分類為「其他」類別。
- (6) 本公司股份於緊接購股權行使日期之前的加權平均收市價為11.62港元。
- (7) 截至2009年12月31日止年度，概無根據2003年購股權計劃授出或註銷任何購股權。

董事於股份、相關股份及債券的權益

於2009年12月31日，按本公司根據證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部第352條須存置的登記冊所記錄，或根據載於上市規則附錄十的上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)而須知會本公司及聯交所的規定，本公司董事在本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)擁有的股份、相關股份及債券的權益如下：

(a) 於本公司股份的好倉

董事姓名	身份	權益性質	所持普通股數目	佔本公司已發行股本總數百分比
李國寶博士	實益擁有人	個人	261,187	0.012%
范華達先生	實益擁有人	個人	30,000	0.001%

(b) 於本公司相關股份(股本衍生工具)的好倉

本公司根據2003年購股權計劃授予本公司若干董事購股權。關於董事在本公司所獲授購股權的權益，詳情載於本報告「購股權」一節。

董事會報告

(c) 於相聯法團股份的好倉

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	所持H股 數目	佔有關相聯法團 已發行H股股本 總數百分比
中國遠洋控股股份有限公司	范徐麗泰博士	實益擁有人	個人	5,000	0.0002%

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	所持股份 數目	佔有關相聯法團 已發行股本 總數百分比
中遠投資(新加坡) 有限公司	李建紅先生	實益擁有人	個人	1,300,000 (附註)	0.058%
	孫月英女士	實益擁有人	個人	1,400,000 (附註)	0.063%
中遠國際控股有限公司	黃天祐博士	實益擁有人	個人	815,529	0.054%

附註：

本公司於新加坡交易所主板上市的相聯法團中遠投資(新加坡)有限公司(「中遠新加坡」)股東於2006年1月17日舉行的股東特別大會上批准將每1股每股面值0.20新加坡元的普通股分拆為兩股每股面值0.10新加坡元的普通股，因此對該等董事所持有的股份數目作出了調整。

(d) 於相聯法團相關股份(股本衍生工具)的好倉

(i) 年內，相聯法團向本公司董事授出的購股權的變動情況如下：

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	行使價 港元	購股權數目				於2009年 12月31日 尚未行使	佔有關相聯 法團已發行 股本總數 百分比	附註
					於2009年 1月1日 尚未行使	於年內 授出	於年內 行使	於年內 失效			
中遠國際控 股有限公司	李建紅先生	實益擁有人	個人	1.37	1,200,000	-	-	-	1,200,000	0.079%	(1)
	孫家康博士	實益擁有人	個人	1.37	800,000	-	-	-	800,000	0.053%	(1)
	何家樂先生	實益擁有人	個人	1.37	1,200,000	-	-	-	1,200,000	0.079%	(1)
	黃天祐博士	實益擁有人	個人	1.37	500,000	-	-	-	500,000	0.033%	(1)

附註：

(1) 該等購股權由本公司於聯交所上市的相聯法團中遠國際控股有限公司(「中遠國際」)於2004年12月2日根據中遠國際於2002年5月17日採納，並經中遠國際股東於2005年5月5日舉行的股東特別大會上修訂的購股權計劃授出。該等購股權可於2004年12月29日至2014年12月28日期間隨時按行使價每股1.37港元行使。

(2) 年內，上述購股權概無註銷。

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	行使價 新加坡元	購股權數目				於2009年 12月31日 尚未行使	佔有關相聯 法團已發行 股本總數 百分比	附註
					於2009年 1月1日 尚未行使	於年內 授出	於年內 行使	於年內 失效			
中遠投資(新加坡) 有限公司	李建紅先生	實益擁有人	個人	1.23	700,000	-	-	-	700,000	0.031%	(1)
	孫月英女士	實益擁有人	個人	1.23	700,000	-	-	-	700,000	0.031%	(1)

附註：

(1) 該等購股權由中遠新加坡於2006年2月21日授出，並可於2007年2月21日至2011年2月20日期間隨時行使。

(2) 年內，上述購股權概無註銷。

董事會報告

(ii) 年內，相聯法團向本公司董事授出的股票增值權的變動情況如下：

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	行使價 港元	股票增值權的單位數目			於2009年 12月31日 尚未行使	佔有關相聯 法團已發行 H股股本 總數百分比	附註
					於2009年 1月1日 尚未行使	於年內 授出	於年內 行使			
中國遠洋控股 股份有限公司	陳洪生先生	實益擁有人	個人	3.195	525,000	-	-	525,000	0.020%	(1)
				3.588	700,000	-	-	700,000	0.027%	(2)
				9.540	680,000	-	-	680,000	0.026%	(3)
	李建紅先生	實益擁有人	個人	3.195	450,000	-	-	450,000	0.017%	(1)
				3.588	600,000	-	-	600,000	0.023%	(2)
				9.540	580,000	-	-	580,000	0.022%	(3)
	許立榮先生	實益擁有人	個人	3.195	375,000	-	-	375,000	0.015%	(1)
				3.588	500,000	-	-	500,000	0.019%	(2)
				9.540	580,000	-	-	580,000	0.022%	(3)
孫月英女士	實益擁有人	個人	3.195	450,000	-	-	450,000	0.017%	(1)	
			3.588	600,000	-	-	600,000	0.023%	(2)	
			9.540	580,000	-	-	580,000	0.022%	(3)	
徐敏杰先生	實益擁有人	個人	3.195	75,000	-	-	75,000	0.003%	(1)	
			3.588	90,000	-	-	90,000	0.003%	(2)	
孫家康博士	實益擁有人	個人	3.195	375,000	-	-	375,000	0.015%	(1)	
			3.588	500,000	-	-	500,000	0.019%	(2)	
			9.540	480,000	-	-	480,000	0.019%	(3)	
何家樂先生	實益擁有人	個人	3.195	375,000	-	-	375,000	0.015%	(1)	
			3.588	500,000	-	-	500,000	0.019%	(2)	
			9.540	480,000	-	-	480,000	0.019%	(3)	
尹為宇先生	實益擁有人	個人	3.195	100,000	-	-	100,000	0.004%	(1)	
			3.588	65,000	-	-	65,000	0.003%	(2)	

附註：

- (1) 該等股票增值權由本公司在聯交所及上海證券交易所上市的相聯法團中國遠洋控股股份有限公司(「中國遠洋」)於2005年12月16日根據中國遠洋採納的股票增值權計劃(「該計劃」)按單位授出，每單位代表1股中國遠洋H股。根據該計劃，概無股份將予發行。該等股票增值權可於2007年12月16日至2015年12月15日期間隨時按每單位3.195港元行使。
- (2) 該等股票增值權由中國遠洋於2006年10月5日根據該計劃按單位授出，每單位代表1股中國遠洋H股。根據該計劃，概無股份將予發行。該等股票增值權可於2008年10月5日至2016年10月4日期間隨時按每單位3.588港元行使。
- (3) 該等股票增值權由中國遠洋於2007年6月4日根據該計劃按單位授出，每單位代表1股中國遠洋H股。根據該計劃，概無股份將予發行。該等股票增值權可於2009年6月4日至2017年6月3日期間隨時按每單位9.540港元行使。
- (4) 年內，上述股票增值權概無失效或註銷。

除上文所披露者外，於2009年12月31日，本公司的董事或最高行政人員概無持有根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所的本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份或債券權益或淡倉(包括根據證券及期貨條例的有關條文被當作或視為擁有的權益或淡倉)，或根據證券及期貨條例第352條須載入該條例所指的登記冊，或根據標準守則須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

董事於競爭業務中的權益

中遠集團(不包括中遠物流集團(定義見下文))從事(其中包括)船務代理、貨運及/或上述服務的第三方物流及支援服務的業務(「物流業務」)，詳情在本公司於2003年10月13日刊發的有關關連交易的通函內披露。該等業務的核心與中國遠洋物流有限公司(「中遠物流」)及其附屬公司、共控實體及聯營公司(統稱「中遠物流集團」)所經營的業務不大可能構成競爭。本集團相關成員公司(作為賣方)與中國遠洋(作為買方)訂立一項協議，內容有關買賣於中遠物流的49%股權(「轉讓」)，詳情分別於本公司於2009年8月27日及2009年9月17日刊發的公告及通函內披露。於2009年12月31日，轉讓尚未完成，中國遠洋及本集團分別持有中遠物流的51%及49%股權。

於2009年12月31日，董事陳洪生先生、李建紅先生、許立榮先生、孫月英女士、徐敏杰先生、孫家康博士及何家樂先生均在擁有集裝箱碼頭權益(「集裝箱碼頭權益」)的中遠集團及/或其他公司擔任董事及/或高級管理層職位。

董事會認為，本集團有能力獨立經營其業務而不受物流業務及/或集裝箱碼頭權益所影響。當對本集團的物流業務及/或集裝箱碼頭業務作出決策時，相關的董事在履行其作為本公司董事的職責時，已經並將會繼續本著本集團的最佳利益行事。

本公司股本中的主要權益

於2009年12月31日，根據證券及期貨條例第336條須存置的登記冊所記錄，股東在本公司的股份中擁有的權益如下：

名稱	身份	權益性質	普通股數目/佔已發行股本總數百分比			
			好倉	%	淡倉	%
中遠(香港)投資有限公司	實益擁有人	實益權益	202,592,613	8.95	-	-
中遠太平洋投資控股有限公司	實益擁有人及受控制公司的權益	實益權益及公司權益	1,158,303,338	51.20	-	-
中國遠洋控股股份有限公司	受控制公司的權益	公司權益	1,158,303,338	51.20	-	-
中國遠洋運輸(集團)總公司	受控制公司的權益	公司權益	1,158,303,338	51.20	-	-

附註：

上述1,158,303,338股股份指本公司同一批股份。由於中遠(香港)投資有限公司(「中遠投資」)為中遠太平洋投資控股有限公司(「中遠太平洋投資」)的全資附屬公司，故中遠投資持有本公司的202,592,613股股份亦列作中遠太平洋投資持有本公司權益的一部份。中遠太平洋投資為中國遠洋的全資附屬公司，本身實益持有本公司955,710,725股股份，故中遠太平洋投資所持有本公司的1,158,303,338股股份權益亦列作中國遠洋於本公司的權益。由於中國遠洋運輸(集團)總公司(「中遠集團」)於2009年12月31日持有中國遠洋已發行股本的54.55%權益，因此中遠集團被視為於中遠太平洋投資所持有本公司的1,158,303,338股股份中擁有權益。

除上文所披露者外，於2009年12月31日，本公司並無接獲任何人士通知指彼等擁有記錄於根據證券及期貨條例第336條須存置的登記冊的本公司股份及相關股份的任何其他權益或淡倉。

董事會報告

公眾持股量

根據本公司可取得的公開資料及據董事所知，於本報告日期，本公司股份有足夠的公眾持股量，公眾人士持有本公司已發行股份總數不少於25%，符合上市規則的規定。

購買、出售或贖回股份

本公司於年內並無贖回其任何股份。在本年度內，本公司或其任何附屬公司概無購買或出售本公司的任何股份。

優先購買權

本公司的章程細則並無載有優先購買權的條文，百慕達法律亦無就該等權利施加任何限制，使本公司須向現有股東按比例發售新股份。

管理合約

在本年度內，本公司並無就全部或任何重大部份業務簽訂或存有任何管理及行政合約。

主要供應商及承租人

主要供應商及承租人佔本集團集裝箱採購額及租賃收入的百分比如下：

本集團最大供應商佔集裝箱採購額百分比	21.55%
本集團首五大供應商佔集裝箱採購額百分比	69.13%
本集團最大承租人(為中遠集團的附屬公司)佔租賃收入百分比	67.80%
本集團首五大承租人佔租賃收入百分比	81.12%

各董事或其聯繫人概無擁有本集團任何供應商或承租人的權益。

截至2009年12月31日止年度，本集團及中遠集團擁有上述本集團三家供應商的控股公司中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司的股權。2009年，本集團35.73%的集裝箱採購額來自該三家供應商。

除上文所披露者外，概無就董事所知擁有本公司逾5%股份的任何股東於本集團任何供應商及承租人中擁有權益。

企業管治

本公司致力保持高水平的企業管治，以確保透明度提高及保障股東整體利益。截至2009年12月31日止年度，本公司一直全面遵守上市規則附錄十四所載企業管治常規守則的守則條文。

本公司企業管治常規詳情載於本年報第48至66頁的企業管治報告。

關連交易

於本年度，本集團進行以下關連交易及持續關連交易：

(a) 關連交易

出售中國遠洋物流有限公司的49%股權

於2009年8月27日，本公司的全資附屬公司中遠太平洋物流有限公司（「中遠太平洋物流」）與中國遠洋控股股份有限公司（「中國遠洋」）訂立股權轉讓協議（「股權轉讓協議」）。據此，中遠太平洋物流有條件地同意出售，而中國遠洋亦有條件地同意購買中遠太平洋物流所持有的中國遠洋物流有限公司（「中遠物流」）的全部49%股權，現金對價為人民幣2,000,000,000元。中國遠洋和中遠太平洋物流當時分別持有中遠物流51%和49%的股權。除上述現金對價外，中遠太平洋物流將獲得一項額外現金金額的特別分配，金額相等於根據中華人民共和國（「中國」）會計準則所編制的中遠物流經審核綜合帳目所示截至2009年12月31日止年度除稅及少數股東權益後經審核綜合淨利潤的90%的49%的273/365（相當於2009年首九個月），有關款項須由中遠物流於2010年6月30日或之前支付及由中國遠洋協調。

由於中國遠洋為本公司的主要股東，因此屬本公司的關連人士。故此，根據上市規則，股權轉讓協議項下擬進行的交易構成本公司的一項關連交易。該交易亦構成本公司的一項主要出售事項。

根據股權轉讓協議，完成股權轉讓協議項下擬進行的交易（「完成」）的所有先決條件（「條件」）須於2009年12月20日（「最後期限」）或之前達成。於2009年12月20日，除中遠物流取得中國商務部或其授權部門就轉讓授出的批准，及中遠物流完成工商變更登記手續及中遠物流取得新的營業執照外，所有條件均已達成。根據股權轉讓協議的相關條文，中國遠洋及中遠太平洋物流已磋商將最後期限和完成日期（「完成日期」）延期。於2010年1月15日，已取得中國商務部授權部門就轉讓授出的批准。由於需要更多時間完成有關變更中遠物流的工商登記手續及讓中遠物流取得新的營業執照，中國遠洋與中遠太平洋物流已同意將達成條件的最後期限延期至2010年3月17日及將完成日期延期至不遲於2010年3月31日。該交易最終在2010年3月完成。

廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司進行的交易

(1) 廣州南沙與廣州港工程監理的疏浚工程監理服務協議

於2009年11月4日，本公司的附屬公司（定義見上市規則）廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司（「廣州南沙」）與廣州港集團有限公司的附屬公司廣州港水運工程監理公司（「廣州港工程監理」）訂立協議，據此，廣州港工程監理將監督中國廣州南沙港碼頭第二期（「南沙港碼頭第二期」）的相關水域水深維護工程及疏浚該水域之下的河道。工程監理期為自2009年4月30日開始的395日，監督工程施工的費用為人民幣450,000元。質保監理期為自2009年4月30日至2010年5月31日，監督維護工作的費用不得超過監督工程施工費用總額的5%。

董事會報告

(2) 廣州南沙與廣州港建設工程訂立的照明工程協議

於2009年11月4日，廣州南沙與廣州港集團有限公司的附屬公司廣州港建設工程公司(「廣州港建設工程」)訂立協議，內容有關由廣州南沙委聘廣州港建設工程於南沙港碼頭第二期的若干區域進行建設燈柱及安裝相關電力設施的工程，自該協議日期起為期68日，另加質保期為工程竣工驗收起計一年。該項工程的費用為人民幣3,800,000元。

由於廣州港集團有限公司為廣州南沙的主要股東，故廣州港集團有限公司的附屬公司廣州港工程監理和廣州港建設工程均為本公司的關連人士。因此，根據上市規則，疏浚工程監理服務協議和照明工程協議及其項下各自擬進行的交易構成本公司的關連交易。

(b) 持續關連交易

集裝箱相關服務和航運相關服務交易

中遠集團為本公司的最終控股股東。中遠集裝箱運輸有限公司(「中遠集運」)為中遠集團的附屬公司。因此，中遠集團、中遠集運及彼等各自的聯繫人(不包括本集團)均為本公司的關連人士。APM Terminals Invest Company Limited(「APMT」)為A.P. Møller-Mærsk A/S(「APM」)的附屬公司，由2006年9月5日起成為本公司旗下一家附屬公司的主要股東。以Maersk Line、Safmarine、MCC或日後由APM擁有大部份權益的任何其他公司名義經營業務的實體(統稱為「Line」)，其大部份權益均由APM擁有，因此亦屬APMT的聯繫人。因此，Line為本公司的關連人士。就上市規則而言，下述各總協議及據此擬進行的交易均構成持續關連交易(「持續關連交易」)，須遵守上市規則第14A章所載的申報、公佈及獨立股東批准的規定。獨立股東亦於2007年5月17日舉行的股東特別大會上，批准2007年至2009年期間的持續關連交易。

- (1) 中遠集團、中遠集運與本公司的全資附屬公司中遠碼頭控股有限公司(「中遠碼頭」)於2007年3月23日訂立的航運服務總協議，內容關於中遠碼頭及其附屬公司向中遠集團、中遠集運及彼等各自的聯繫人(不包括本集團但包括中遠集運)提供航運相關服務，由2007年1月1日至2009年12月31日，為期三年，按對中遠碼頭及其附屬公司而言不遜於中遠碼頭及其附屬公司向獨立第三方提供有關服務的費率收費。截至2007年、2008年及2009年12月31日止年度，航運相關服務交易的年度上限分別為34,929,000美元、51,272,000美元及52,629,000美元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額為34,373,000美元。
- (2) 中遠碼頭與Line於2007年3月23日按一般商業條款訂立的航運服務總協議，內容關於中遠碼頭及其附屬公司向Line提供航運相關服務，由2007年1月1日至2009年12月31日，為期三年。截至2007年、2008年及2009年12月31日止年度，航運相關服務交易的年度上限分別為15,000,000美元、34,000,000美元及46,000,000美元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額為9,743,000美元。

- (3) 中遠集團、中遠集運與本公司全資附屬公司Plangreat Limited (「Plangreat」)訂立的集裝箱服務總協議(於2007年3月23日修訂)，該協議於2005年1月1日生效，並於2007年3月23日實際更新至2009年12月31日屆滿，協議內容關於Plangreat及其附屬公司向中遠集團、中遠集運及彼等各自的聯繫人(不包括本集團但包括中遠集運)提供集裝箱相關服務，並按不遜於Plangreat及其附屬公司就相關服務向獨立第三方收取的費率收費。截至2007年、2008年及2009年12月31日止三個年度各年，集裝箱相關服務交易的年度上限為7,501,000美元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額為2,940,000美元。

揚州港現代物流中心提供的物流服務

於2007年4月20日，本公司的附屬公司揚州遠揚國際碼頭有限公司(「揚州遠揚」)與揚州港現代物流中心(「揚州港現代物流」)(為江蘇省揚州港務集團有限公司的全資附屬公司，而江蘇省揚州港務集團有限公司持有揚州遠揚40%股權權益)訂立新裝卸運輸配套服務協議，內容有關揚州港現代物流於2007年3月1日至2009年12月31日期內向揚州遠揚提供物流服務。揚州港現代物流向揚州遠揚收取服務費的費率乃參考揚州港現代物流的裝卸量每月繳付。截至2007年、2008年及2009年12月31日止年度，該等交易的年度上限分別為3,735,000美元、4,109,000美元及4,518,000美元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額為4,089,000美元。

寫字樓物業租賃

於2008年11月28日，本公司的全資附屬公司中遠太平洋管理有限公司(「中遠太平洋管理」)作為租戶與Wing Thye Holdings Limited (「Wing Thye」)作為業主，就租用香港皇后大道中183號中遠大廈49樓4901、4902A及4903單位(「該物業」)訂立租賃協議(「該租賃協議」)。

根據該租賃協議，中遠太平洋管理同意向Wing Thye租用該物業，自2008年11月29日起生效，為期三年。該物業每月租金為846,846.00港元，租金不包括地稅、差餉及應付Wing Thye的管理費。每月應付Wing Thye的管理費為72,586.80港元。於該租賃協議有效期內，租金及管理費的最高全年總額為11,033,193.60港元。該租賃協議並沒有包括續租條款。

本公司擬繼續長期使用該物業作為其本身及其附屬公司的總辦事處及其本身於香港的主要營業地點。在洽商該租賃協議項下所訂租金時，本公司的董事已參考由中遠太平洋管理及Wing Thye一同委聘的獨立專業估值師戴德梁行有限公司(「戴德梁行」)所提供的專業意見。戴德梁行認為該物業的月租屬市場租值，並且公平及合理。

Wing Thye是中遠(香港)集團有限公司(「中遠香港」)的全資附屬公司。中遠集團為本公司及中遠香港的控股股東。因此，中遠集團、中遠香港及Wing Thye全部均為本公司的關連人士，根據上市規則，該租賃協議及其項下擬進行的交易構成本公司的持續關連交易。

董事會報告

張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司進行的交易

(1) 張家港港務集團有限公司供應電力

於2009年9月3日，本公司的附屬公司張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司(「張家港永嘉」)與張家港港務集團有限公司(「張家港港務集團」)訂立協議，內容有關張家港港務集團向張家港永嘉於張家港永嘉於中國江蘇省張家港港口擁有及經營的碼頭(「張家港碼頭」)的指定區域供應電力，由2009年1月1日至2011年12月31日，為期三年，電力的單位價格將由張家港港務集團按照江蘇省物價局所頒佈相關文件以及張家港港務集團的實際情況釐定。截至2009年、2010年及2011年12月31日止年度，上述電力供應交易的總金額的年度上限分別為人民幣3,200,000元、人民幣3,900,000元及人民幣4,500,000元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額約為人民幣2,325,000元。

(2) 張家港港務集團有限公司港口實業分公司供應燃料

於2009年9月3日，張家港永嘉與張家港港務集團的分公司張家港港務集團有限公司港口實業分公司(「張家港港務實業分公司」)訂立協議，內容有關張家港港務實業分公司在其於張家港碼頭經營的油站，向張家港永嘉的車輛供應柴油及汽油，由2009年1月1日至2011年12月31日，為期三年，油價可予調整。截至2009年、2010年及2011年12月31日止年度，上述燃料供應交易的總金額的年度上限分別為人民幣9,000,000元、人民幣10,800,000元及人民幣14,000,000元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額約為人民幣6,694,000元。

(3) 張家港港務實業分公司提供維修服務

於2009年9月3日，張家港永嘉與張家港港務實業分公司訂立協議，內容有關張家港港務實業分公司就張家港碼頭向張家港永嘉提供維修服務，由2009年1月1日至2011年12月31日，為期三年，所收取的費用不高於張家港港務實業分公司向獨立第三方提供同等或類似的維修服務而收取的費用，及獨立第三方向張家港永嘉提供同等或類似的維修服務而收取的費用。截至2009年、2010年及2011年12月31日止三個年度各年，上述維修服務交易的年度上限為人民幣1,000,000元。上述交易截至2009年12月31日止年度的總金額約為人民幣499,000元。

(4) 張家港港務集團提供人力服務

於2009年9月3日，張家港永嘉與張家港港務集團訂立協議，內容有關張家港港務集團透過委任管理人員到張家港永嘉，向張家港永嘉提供人力服務，由2009年1月1日至2011年12月31日，為期三年，年度服務費為人民幣1,470,000元。根據該協議獲委任到張家港永嘉的管理人員將仍屬張家港港務集團的僱員，而非張家港永嘉的僱員。截至2009年、2010年及2011年12月31日止三個年度各年，上述人力服務交易的總金額的年度上限為人民幣1,470,000元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額約為人民幣1,470,000元。

(5) 張家港港務集團有限公司港房分公司提供清潔服務

於2009年9月3日，張家港永嘉與張家港港務集團的分公司張家港港務集團有限公司港房分公司(「張家港港房分公司」)訂立協議，內容有關張家港港房分公司向張家港永嘉就張家港碼頭內的張家港永嘉寫字樓提供清潔服務，由2009年1月1日至2011年12月31日，為期三年，年度服務費為人民幣186,700元。截至2009年、2010年及2011年12月31日止三個年度各年，上述清潔服務交易的總金額的年度上限為人民幣186,700元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額約為人民幣186,700元。

(6) 張家港港務實業分公司提供管理服務

於2009年9月3日，張家港永嘉與張家港港務實業分公司訂立協議，內容有關張家港港務實業分公司就張家港碼頭內的張家港永嘉發電支站向張家港永嘉提供管理服務，由2009年1月1日至2009年12月31日，為期一年，年度管理費為人民幣60,000元。截至2009年12月31日止年度，上述管理服務交易的總金額的年度上限為人民幣60,000元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額約為人民幣60,000元。

(7) 張家港永嘉向張家港港務集團租賃物業

於2009年9月3日，張家港永嘉作為承租人與張家港港務集團作為出租人訂立協議，內容有關租賃一幅土地及位於張家港碼頭第15號集裝箱泊位，由2008年1月1日至2010年12月31日，為期三年。根據該協議，張家港永嘉將向張家港港務集團支付(a)每年租金人民幣5,000,000元；及(b)土地使用稅及營業稅(包括城市建設維護稅及教育附加費)，即張家港港務集團就該項租賃物業向中國政府的相關課稅機關應付的稅款，並須參照土地面積及相關稅項稅率計算。截至2009年及2010年12月31日止兩個年度各年，張家港永嘉應付的租金及稅款總額的年度上限為人民幣6,200,000元。上述租金及稅款於截至2009年12月31日止年度的總金額分別為人民幣5,000,000元及人民幣660,000元。

由於張家港港務集團持有張家港永嘉49%股本權益，張家港港務集團及其附屬公司、分公司(包括張家港港務實業分公司及張家港港房分公司)及聯營公司均為本公司的關連人士。因此，根據上市規則，上文第(1)至(7)分段項下的交易構成本公司的持續關連交易。

泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司向泉州港務集裝箱股份有限公司租賃物業

本公司的附屬公司泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司(「泉州太平洋」)作為承租人與泉州港務集裝箱股份有限公司(「泉州港務公司」)作為出租人於2007年1月17日訂立協議，內容關於租賃泉州後渚港集裝箱作業區(「後渚作業區」)的若干泊位、支架橋、集裝箱儲存空間、碼頭建築物及附屬設施以及其他物業(「已租賃物業」)，租賃期已於2009年8月31日屆滿。於2009年9月7日，泉州太平洋作為承租人與泉州港務公司作為出租人訂立協議，內容關於按每月租金人民幣690,000元租賃已租賃物業(「租賃協議」)。根據租賃協議，有關當局就使用後渚作業區海域所徵收的海域使用費應由泉州太平洋承擔。截至2009年12月31日止年度及自2010年1月1日至2010年3月31日止期間應付租金的最高總金額分別為人民幣7,560,000元及人民幣2,070,000元。上述租金於截至2009年12月31日止年度的總金額約為人民幣7,560,000元。

董事會報告

由於泉州港務公司為泉州太平洋的主要股東，泉州港務公司為本公司的關連人士。因此，按照租賃協議租賃已租賃物業構成本公司的持續關連交易。

中遠集團若干附屬公司向佛羅倫貨箱服務有限公司提供的堆場服務

於2009年9月14日，本公司的附屬公司佛羅倫貨箱服務有限公司(「佛羅倫」)與中遠集團的若干附屬公司(即營口中遠集裝箱維修工程有限公司、大連鑫三利集裝箱有限公司、廣州遠太鑫三利集裝箱工程有限公司、寧波鑫三利冷箱技術有限公司、青島遠洋大亞物流有限公司、青島鑫三利冷箱技術有限公司、上海亞太國際集裝箱儲運有限公司、天津濱海中遠集裝箱物流有限公司及天津天昌船務工程有限公司，作為經營方)訂立多項協議(「堆場服務協議」)，內容關於上述經營方為佛羅倫或其一家附屬公司及／或其聯屬公司為擁有人、承租人或管理人的集裝箱提供交收、堆存、處理及維修服務，年期由2009年1月1日起計，為期三年。

上述堆場服務的收費是根據目前的市場收費水平釐定。截至2009年、2010年及2011年12月31日止三個年度，上述堆場服務交易的總金額的年度上限分別為1,310,000美元、1,507,000美元及1,732,000美元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額約為1,010,000美元。

由於中遠集團為本公司的最終控股股東，故其附屬公司為本公司的關連人士。因此，根據上市規則，按照堆場服務協議提供堆場服務構成本公司的持續關連交易。

廣州南沙進行的交易

(1) 向中國船舶燃料供應廣州公司採購柴油

於2009年4月8日，廣州南沙與中國船舶燃料供應廣州公司(「中國船舶燃料」)訂立協議，內容有關廣州南沙向中國船舶燃料購買柴油，年期為自2009年1月1日至2009年12月31日。該協議項下交易於截至2009年12月31日止年度的總金額的年度上限為人民幣16,560,000元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額約為人民幣6,626,000元。

由於中國船舶燃料由本公司的最終控股股東中遠集團擁有50%權益，故中國船舶燃料為本公司的關連人士。因此，根據上市規則，廣州南沙向中國船舶燃料採購上述柴油構成本公司的持續關連交易。

(2) 向廣州港集團有限公司物資分公司採購柴油

於2009年4月8日，廣州南沙與廣州港集團有限公司的分公司廣州港集團有限公司物資分公司(「廣州港物資」)訂立協議，內容有關廣州南沙向廣州港物資採購柴油，年期為自2009年1月1日至2009年12月31日。該協議項下交易於截至2009年12月31日止年度的總金額的年度上限為人民幣16,560,000元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額約為人民幣10,931,000元。

(3) 廣州南沙與廣州港集團有限公司及其附屬公司(「廣州港集團」)之間的碼頭作業服務

於2009年4月8日，廣州南沙與廣州港集團有限公司及其附屬公司廣州港南沙港務有限公司(「廣州港南沙港務」)訂立協議(「第一份碼頭作業協議」)，內容有關廣州南沙與廣州港南沙港務在南沙港碼頭互相提供碼頭作業服務，年期為自2009年1月1日至2009年12月31日。所收取的服務費用是根據協議方同意適用於各項服務、處理的集裝箱種類及數量的費率釐定。

於2009年4月8日，廣州南沙與廣州港集團有限公司的附屬公司廣州港集團物流有限公司(「廣州港物流」)訂立另一份協議(「第二份碼頭作業協議」)，內容有關廣州南沙在南沙港碼頭第二期向廣州港物流(及其分公司)提供碼頭作業服務，年期為自2009年1月1日至2009年12月31日。廣州南沙向廣州港物流收取的服務費用是根據協議方同意適用於各項服務的費率及處理工作量而釐定。

根據第一份碼頭作業協議及第二份碼頭作業協議，於截至2009年12月31日止年度廣州南沙應收廣州港南沙港務及廣州港物流總金額的年度上限為人民幣4,800,000元。根據上述協議，於截至2009年12月31日止年度，廣州南沙向廣州港南沙港務及廣州港物流已收取的總金額約為人民幣4,086,000元。根據第一份碼頭作業協議，截至2009年12月31日止年度，廣州南沙應付廣州港南沙港務總金額的年度上限為人民幣100,000元。根據第一份碼頭作業協議，截至2009年12月31日止年度，廣州南沙向廣州港南沙港務已支付的總金額約為人民幣96,000元。

(4) 廣州南沙與廣州港集團之間的「穿梭巴士」服務合作協議

於2009年4月8日，廣州南沙與廣州港集團有限公司及廣州港南沙港務訂立協議(「廣州港「穿梭巴士」服務合作協議」)，內容有關在南沙港碼頭提供交通服務而合作管理及經營「穿梭巴士」服務，年期為自2009年1月1日至2009年12月31日。

根據廣州港「穿梭巴士」服務合作協議，廣州南沙及廣州港南沙港務需承擔各自於南沙港的碼頭享用「穿梭巴士」服務處理貨櫃各自所產生的理貨費用。廣州南沙及廣州港南沙港務應根據在各自碼頭享用「穿梭巴士」服務產生的裝卸費向相關船公司收費，及不應向廣州港集團有限公司的附屬公司廣州港集團船務有限公司(「廣州港船務」)收取任何費用。廣州南沙及廣州港南沙港務應按每個集裝箱人民幣100元的費率，就於珠江三角洲及南沙港的碼頭之間運輸的集裝箱向廣州港船務支付補貼。截至2009年12月31日止年度，廣州南沙根據廣州港「穿梭巴士」服務合作協議應付廣州港船務的總金額的年度上限為人民幣4,000,000元。截至2009年12月31日止年度，廣州南沙根據廣州港「穿梭巴士」服務合作協議向廣州港船務已支付的總金額約為人民幣2,848,000元。

於2009年4月8日，廣州南沙與廣州港南沙港務及廣州港船務訂立另一份協議(經日期為2009年9月17日的補充協議(「「穿梭巴士」香港支線服務合作協議」)修訂)，內容關於在南沙港碼頭提供交通服務而合作管理及經營「穿梭巴士」香港支線服務，年期為自2009年1月1日至2009年12月31日。

董事會報告

根據「穿梭巴士」香港支線服務合作協議，廣州港南沙港務及廣州南沙應承擔使用廣州港集團有限公司及廣州南沙於南沙港的碼頭的「穿梭巴士」香港支線所產生的理貨費用。若根據運輸模式，廣州港船務需要負責廣州港南沙港務及廣州南沙就使用各自碼頭所產生與「穿梭巴士」香港支線服務相關的裝卸費用，廣州港船務需按各方協定並適用於所處理集裝箱種類及數量的費率，支付裝卸費用給廣州港南沙港務或廣州南沙（視乎情況而定）。廣州港南沙港務及廣州南沙不會就「穿梭巴士」服務香港支線收取任何船舶靠泊費。廣州南沙根據「穿梭巴士」香港支線服務合作協議應收廣州港船務於截至2009年12月31日止年度的總金額的年度上限為人民幣1,500,000元。於截至2009年12月31日止年度，廣州南沙根據「穿梭巴士」香港支線服務合作協議向廣州港船務已收取的總金額約為人民幣1,468,000元。

(5) 廣州航道工程公司提供的測量服務

於2009年11月4日，廣州南沙與廣州港集團有限公司的附屬公司廣州航道工程公司（「廣州航道工程」）訂立協議，內容有關廣州航道工程在南沙港碼頭第二期指定範圍向廣州南沙提供測量服務，年期為自2009年2月1日至2010年1月31日，服務費用須根據協定費率及實際測量面積釐訂。上述測量服務交易於截至2009年12月31日及2010年12月31日止各年度的總金額的年度上限分別為人民幣460,000元及人民幣1,000,000元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額約為人民幣460,000元。

(6) 共同建立營銷中心

於2009年11月4日，廣州南沙與廣州港集團的若干成員公司（即廣州港集團有限公司、廣州港南沙港務、廣州港集團有限公司的附屬公司廣州集裝箱碼頭有限公司（「廣州集裝箱碼頭」）、廣州港集團有限公司的分公司廣州港集團有限公司黃埔港務分公司（「廣州港黃埔分公司」）、廣州港物流及廣州港船務）訂立協議（「營銷中心合作協議」），內容有關共同設立營銷中心，以便進行市場擴展、銷售、推廣及外部協調，年期為自2009年1月1日至2009年12月31日，為期一年。

根據營銷中心合作協議，廣州港集團有限公司須無償為營銷中心提供辦公場所及所需設施。協議方須設立營銷基金，以支付有關開支。該基金於截至2009年12月31日止年度的年度預算為人民幣3,300,000元，並須由廣州南沙出資35%，而廣州港南沙港務、廣州集裝箱碼頭、廣州港黃埔分公司、廣州港物流及廣州港船務分別出資35%、10%、10%、5%及5%。根據營銷中心合作協議，廣州南沙截至2009年12月31日止年度應付金額的年度上限為人民幣1,150,000元。廣州南沙於截至2009年12月31日止年度已支付的總金額約為人民幣673,000元。

(7) 廣州港船務將浮躉租予廣州港南沙港務及廣州南沙

於2009年11月4日，廣州南沙與廣州港船務及廣州港南沙港務訂立協議，內容有關廣州港船務將一艘浮躉租予廣州港南沙港務及廣州南沙，年期為自2008年10月1日起，為期一年，並已獲延長至2009年10月1日至2010年9月30日期間。該浮躉的租金為每月人民幣10,000元，由廣州港南沙港務及廣州南沙各分攤50%。上述浮躉租賃交易於截至2009年及2010年12月31日止兩個年度各年的總金額的年度上限為人民幣60,000元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額約為人民幣60,000元。

(8) 廣州港保安服務公司提供的保安服務

於2009年11月4日，廣州南沙與廣州港集團有限公司的附屬公司廣州港保安服務公司(「廣州港保安」)訂立協議，內容有關廣州港保安在南沙港碼頭第二期向廣州南沙提供保安服務，年期為自2008年11月10日至2009年11月9日，服務費用須根據協定費率及所提供保安員的實際人數釐定。上述保安服務交易於截至2009年12月31日止年度的總金額的年度上限為人民幣1,200,000元。上述交易於截至2009年12月31日止年度的總金額約為人民幣1,038,000元。

(9) 廣州南沙與廣州港集團若干成員公司訂立的查驗中心相關協議

於2009年11月4日，廣州南沙與廣州港集團有限公司若干附屬公司訂立下述協議，內容均有關在提供貨物查驗服務的南沙港集中查驗中心(「查驗中心」)提供服務：

- (i) 與廣州港南沙港務及廣州港物流訂立協議，內容有關合作管理及經營查驗中心，藉此為清關提供貨物查驗服務，年期為自2008年9月1日至2009年12月31日(「查驗中心服務協議」)。廣州南沙及廣州港南沙港務須為查驗中心的營運提供場所及資源(包括設施及設備)，及承擔相關開支以擴建查驗中心，以及根據彼等的事先批准而購買及改造查驗設施及設備，而有關開支須由彼等按公平合理的基準攤分。廣州港物流須承擔海關人員及相關口岸人員提供貨物查驗服務的若干開支及維護查驗中心的場所、設施及設備的開支。
- (ii) 與廣州港南沙港務及廣州港物流訂立協議，內容有關廣州南沙及廣州港南沙港務將機器租予廣州港物流，並向其提供操作該等機器的司機及操作人員，年期為自2009年3月1日至2009年12月31日(「查驗中心機器租賃協議」)。查驗中心機器租賃協議項下的費用根據協定費率、所提供的機器及職員數目及所用的時間釐定。
- (iii) 與廣州港物流訂立協議，內容有關廣州南沙向廣州港物流提供貨物進出查驗中心的運輸服務，年期為自2009年4月1日至2009年12月31日(「查驗中心運輸服務協議」)，每月的服務費用為人民幣200,000元。

預計廣州南沙不會就查驗中心服務協議項下的交易收到任何費用，因此毋須就此設定任何年度上限金額。廣州南沙截至2009年12月31日止年度根據查驗中心服務協議向廣州港物流應付總金額的年度上限為人民幣1,000,000元。截至2009年12月31日止年度，廣州南沙並無根據查驗中心服務協議向廣州港物流支付任何費用。根據查驗中心機器租賃協議及查驗中心運輸服務協議，廣州南沙自廣州港物流應收總金額的年度上限為人民幣3,600,000元。截至2009年12月31日止年度，廣州南沙並無根據查驗中心機器租賃協議自廣州港物流收取任何費用。截至2009年12月31日止年度，廣州南沙根據查驗中心運輸服務協議自廣州港物流已收的總金額為人民幣1,800,000元。

董事會報告

(10) 廣州港海印物業管理有限公司提供的保潔服務

廣州南沙與廣州港集團有限公司的附屬公司廣州港海印物業管理有限公司(「廣州港物業管理」)就提供保潔服務訂立下述協議(統稱「保潔服務協議」):

- (i) 就在位於南沙港碼頭第二期廣州南沙的若干寫字樓、公寓及宿舍提供日常保潔及害蟲防治服務而於2007年10月1日訂立的協議(「辦公及住宅區域保潔服務協議」),年期為自2007年10月1日至2009年9月30日。自2007年10月1日至2007年12月31日止期間每月的服務費用為人民幣71,000元,及自2008年1月1日至2009年9月30日止期間為人民幣73,000元。
- (ii) 就在位於南沙港碼頭第二期的廣州南沙寫字樓的若干區域提供衛生用品而於2009年11月4日訂立的補充協議,年期為自2007年10月1日至2009年9月30日,每月的費用為人民幣950元。
- (iii) 就辦公及住宅區域保潔服務協議項下所提供服務的範圍擴展至位於南沙港碼頭第二期的廣州南沙寫字樓的額外樓層而於2009年11月4日訂立的補充協議,年期為自2009年1月1日至2009年9月30日,每月的額外費用為人民幣840元。
- (iv) 就在位於南沙港碼頭第二期的若干樓宇及若干區域提供日常保潔及害蟲防治服務而於2007年10月1日訂立的協議,年期為自2007年10月1日至2009年9月30日。自2007年10月1日至2007年12月31日止期間每月的服務費用為人民幣33,000元,及自2008年1月1日至2009年9月30日止期間為人民幣36,000元。另須為害蟲防治服務支付人民幣5,600元的額外金額。
- (v) 就在位於南沙港碼頭第二期的若干樓宇、公寓、宿舍及其他區域提供日常保潔服務而於2009年11月4日訂立的協議,年期為自2009年10月1日至2012年9月30日,每月的服務費用為人民幣104,600元。

截至2009年、2010年、2011年及2012年12月31日止年度,廣州南沙根據保潔服務協議向廣州港物業管理應付總金額的年度上限分別為人民幣1,450,000元、人民幣1,500,000元、人民幣1,600,000元及人民幣1,700,000元。截至2009年12月31日止年度,保潔服務協議項下交易的總金額為人民幣1,212,000元。

(11) 廣州外輪理貨有限公司提供的理貨服務

於2009年11月4日,廣州南沙與廣州港集團有限公司的附屬公司廣州外輪理貨有限公司(「廣州理貨」)訂立協議,內容有關廣州理貨於南沙港碼頭第二期為廣州南沙提供理貨服務,年期為自2009年1月1日至2009年12月31日,為期一年。廣州理貨根據該協議收取的服務費根據適用於船舶類型及理貨數量的協定費率釐定。截至2009年及2010年12月31日止年度,上述理貨服務交易的總金額的年度上限分別為人民幣4,800,000元及人民幣9,000,000元。截至2009年12月31日止年度,上述交易的總金額為人民幣4,313,000元。

(12) 廣州南沙與廣州理貨之間的無線手持終端設備使用協議

於2009年11月4日,廣州南沙與廣州理貨訂立協議,內容有關廣州南沙授予廣州理貨若干無線手持終端設備的使用權,年期為自2009年1月1日至2009年12月31日,為期一年,並已獲延期至截至2010年12月31日止年度。預計廣州南沙不會根據該協議收到廣州理貨任何費用,因此本公司並無就此設定任何年度上限金額。截至2009年12月31日止年度,廣州南沙並無根據該協議自廣州理貨收取任何費用。

(13) 廣州南沙與廣州港集團有限公司之間的港口相關費用協議

於2009年11月4日，廣州南沙與廣州港集團有限公司訂立協議，內容有關廣州港集團有限公司委任廣州南沙代表廣州港集團有限公司徵收港口建設費及甚高頻通訊費(「港口相關費用協議」)，年期為自2009年1月1日至2009年12月31日，為期一年。廣州南沙須根據不時適用的相關費用規定所訂明的費率，就上述委任自廣州港集團有限公司收取手續費。截至2009年12月31日止年度，廣州南沙根據港口相關費用協議應付的總金額的年度上限為人民幣19,800,000元。截至2009年12月31日止年度，廣州南沙根據港口相關費用協議應收的總金額的年度上限為人民幣3,000,000元。截至2009年12月31日止年度，廣州南沙根據港口相關費用協議已付的總金額為人民幣17,781,000元。截至2009年12月31日止年度，廣州南沙根據港口相關費用協議已收的總金額為人民幣2,247,000元。

(14) 廣州南沙、廣州港南沙港務及廣州港物流之間的馬士基物流項目合作協議

於2009年11月4日，廣州南沙與廣州港南沙港務及廣州港物流訂立協議，內容有關廣州港物流透過南沙港的第一期碼頭及南沙港碼頭第二期出口的集裝箱為Line提供處理報關報檢手續服務，年期為自2009年9月1日至2009年12月31日。截至2009年12月31日止年度，上述物流處理服務交易的總金額的年度上限為人民幣150,000元。截至2009年12月31日止年度，廣州南沙並無根據該協議向廣州港物流支付任何費用。

(15) 租賃碼頭範圍予廣州港南沙汽車碼頭有限公司

於2009年11月4日，廣州南沙與廣州港集團有限公司的聯繫人廣州港南沙汽車碼頭有限公司(「廣州港汽車」)訂立協議，內容有關廣州南沙提供南沙港碼頭第二期的泊位及出租相關碼頭範圍予廣州港汽車，以供廣州港汽車就商用車經營裝卸業務，年期為自2009年9月12日至2010年3月31日。費用根據協定月租釐定。截至2009年及2010年12月31日止年度，上述出租碼頭範圍交易的總金額的年度上限分別為人民幣600,000元及人民幣800,000元。截至2009年12月31日止年度，上述交易的總金額為人民幣418,000元。

(16) 廣州港集裝箱綜合發展有限公司提供的人力服務

於2008年3月31日，廣州南沙與廣州港集團有限公司的附屬公司廣州港集裝箱綜合發展有限公司(「廣州港發展」)訂立協議，內容有關廣州港發展透過委任管理人員到廣州南沙為廣州南沙提供人力服務(有關管理人員仍屬廣州港發展的僱員，並不會是廣州南沙的僱員)，年期於2010年12月31日屆滿，年度服務費為人民幣2,050,000元。截至2009年及2010年12月31日止兩個年度各年，上述人力服務交易的總金額的年度上限為人民幣2,050,000元。截至2009年12月31日止年度，上述交易的總金額為人民幣2,050,000元。

由於廣州港集團有限公司為廣州南沙的主要股東，故廣州港集團有限公司的成員公司(包括廣州港集團有限公司、廣州集裝箱碼頭、廣州航道工程、廣州港建設工程、廣州港發展、廣州港黃埔分公司、廣州港物流、廣州港南沙港務、廣州港物業管理、廣州港物資、廣州港保安、廣州港船務、廣州港汽車及廣州理貨)均為本公司的關連人士。因此，上文第(2)至(16)分段項下的交易構成本公司的持續關連交易。

董事會報告

長期集裝箱租賃交易(已獲聯交所授予豁免)

年內，中遠集團及其附屬公司與本集團進行長期集裝箱租賃交易，由本集團向中遠集團及其附屬公司提供長期集裝箱租賃。聯交所於1994年12月14日已有條件地豁免本公司嚴格遵守當時上市規則第14章的若干規定，豁免毋須以報章公佈及／或通函方式披露該等關連交易的詳情及／或事前取得獨立股東的批准。上述交易截至2009年12月31日止年度的總代價為134,285,000美元。本公司董事認為上述交易在本集團的日常及正常業務過程中進行，並經參考兩家獨立集裝箱租賃公司所提供的平均租賃費率(如適用)訂定收費。

獨立非執行董事就持續關連交易的意見

根據長期集裝箱租賃交易的豁免條件及上市規則第14A.37條，本公司獨立非執行董事已審閱上述持續關連交易，並認為：

- (i) 長期集裝箱租賃交易均在本集團的日常業務過程中進行，並(如適用)經參考兩家獨立集裝箱租賃公司所提供的平均租賃費率(即平均市場價格)訂定收費，以及該等交易對本公司股東均屬公平合理；及
- (ii) 集裝箱相關服務交易、航運相關服務交易、物流服務交易、寫字樓租賃交易、張家港永嘉進行的交易、泉州太平洋租賃後渚作業區的物業、佛羅倫進行的堆場服務交易及廣州南沙進行的交易乃：
 - 在本集團的一般及日常業務過程中進行；
 - 提供予本集團的條款按照不遜於由獨立第三方／向獨立第三方提供的條款訂立；及
 - 已根據規管有關交易的協議訂立，而協議條款公平合理，並且符合本公司股東的整體利益。

核數師就持續關連交易的報告

就長期集裝箱租賃交易的豁免條件及上市規則第14A.38條(關於其他持續關連交易)而言，董事會委聘本公司核數師根據香港會計師公會頒佈的《香港相關服務準則》第4400號「執行有關財務資料議定程序的安排」，對截至2009年12月31日止年度(「有關年度」)經管理層確定的上述持續關連交易執行若干議定程序，而核數師匯報：

- (i) 有關年度的長期集裝箱租賃交易一直於本集團日常及正常業務過程中進行，並(如適用)經參考兩家獨立集裝箱租賃公司所提供的平均租賃費率；及
- (ii) 有關年度的集裝箱相關服務交易、航運相關服務交易、物流服務交易、寫字樓租賃交易、張家港永嘉進行的交易、泉州太平洋租賃後渚作業區的物業、佛羅倫進行的堆場服務交易及廣州南沙進行的交易：

- 已獲代表董事會之執行委員會批准；
- 已按照本集團的定價政策(如適用)進行(就選定樣本而言)；
- 已根據規管該等持續關連交易的有關協議的條款訂立(就選定樣本而言)；及
- 並未超過本公司就此等交易刊發的公告所述年度上限(如適用可經修訂)。

根據上市規則第13章第13.22條作出披露

就本集團給予若干聯屬公司財務資助而言，根據上市規則第13章第13.22條須予披露聯屬公司於2009年12月31日的備考合併資產負債表如下：

	千美元
非流動資產	2,436,192
流動資產	417,776
流動負債	(1,210,915)
非流動負債	(924,029)
資產淨值	719,024
股本	489,972
儲備	116,958
少數股東權益	112,094
股本及儲備	719,024

於2009年12月31日，本集團所佔該等聯屬公司的權益為350,351,000美元。

審核委員會

於本報告日期，本公司的審核委員會由四名獨立非執行董事組成。

審核委員會負責審核本集團的內部監控系統及其財務報表是否完整準確，並代表董事會與外聘核數師及本集團內部核數師聯繫。年內，審核委員會成員定期與管理層、外聘核數師及本集團內部核數師舉行會議，並審閱內部核數師及外聘核數師的報告及本集團的中期及年度綜合財務報表。

核數師

本年度綜合財務報表經由羅兵咸永道會計師事務所審核，該核數師依章告退，惟符合資格且願意受聘連任。

承董事會命

徐敏杰

副主席兼董事總經理

香港，2010年3月30日

獨立核數師報告

致：中遠太平洋有限公司股東

(於百慕達註冊成立之有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已完成審核載於第103頁至第186頁中遠太平洋有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱為「貴集團」)的綜合財務報表，此綜合財務報表包括於2009年12月31日的綜合及公司資產負債表與截至該日止年度的綜合損益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

董事就財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及按照香港《公司條例》的披露規定編製及真實而公平地列報該等綜合財務報表。這責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制，以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策；及按情況下作出合理的會計估計。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等綜合財務報表作出意見，並按照百慕達一九八一年《公司法》第90條僅向整體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對公司的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為，該等綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於2009年12月31日的事務狀況及 貴集團截至該日止年度的溢利及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港，2010年3月30日

綜合資產負債表

於 2009 年 12 月 31 日	附註	2009 年 千美元	2008 年 千美元
資產			
非流動資產			
物業、機器及設備	7	1,834,079	1,627,590
投資物業	8	4,169	1,679
租賃土地及土地使用權	9	148,237	60,660
無形資產	10	5,719	4,688
共控實體	12	431,132	642,149
予共控實體貸款	12	160,147	123,904
聯營公司	13	730,102	708,508
予聯營公司貸款	13	32,440	23,835
可供出售金融資產	14	320,000	323,000
融資租約應收帳款	15	1,051	2,000
遞延所得稅資產	16	1,980	1,204
衍生金融工具	17	16,556	24,215
其他非流動資產	18	71,511	—
		3,757,123	3,543,432
流動資產			
存貨	19	9,821	5,376
貿易及其他應收帳款	20	182,315	232,265
可收回即期所得稅		1,355	975
可供出售金融資產	14	20,581	2,119
有限制銀行存款	42(c)	14	77,435
現金及等同現金	42(c)	405,740	351,606
		619,826	669,776
即將終止經營業務的待出售資產	21	258,363	—
		878,189	669,776
總資產			
		4,635,312	4,213,208
權益			
本公司股權持有人應佔股本及儲備			
股本	22	29,018	28,792
儲備		2,686,147	2,492,047
擬派末期股息		27,128	31,026
		2,742,293	2,551,865
少數股東權益			
		116,058	94,438
總權益			
		2,858,351	2,646,303

綜合資產負債表

於 2009 年 12 月 31 日	附註	2009 年 千美元	2008 年 千美元
負債			
非流動負債			
遞延所得稅負債	16	19,603	12,776
長期借貸	25	1,410,671	1,356,955
其他長期負債	26	744	2,922
		1,431,018	1,372,653
流動負債			
貿易及其他應付帳款	27	148,000	123,531
即期所得稅負債		4,329	3,341
長期借貸之即期部份	25	83,051	56,406
短期銀行貸款	25	110,563	10,974
		345,943	194,252
總負債		1,776,961	1,566,905
總權益及負債		4,635,312	4,213,208
淨流動資產		532,246	475,524
總資產減流動負債		4,289,369	4,018,956

董事會代表

徐敏杰

副主席兼董事總經理

黃天祐

執行董事兼董事副總經理

資產負債表

於 2009 年 12 月 31 日	附註	2009 年 千美元	2008 年 千美元
資產			
非流動資產			
物業、機器及設備	7	195	21
附屬公司	11	2,087,060	1,934,267
		2,087,255	1,934,288
流動資產			
其他應收帳款	20	246	3,259
應收附屬公司帳款	11	252,216	280,300
有限制銀行存款	42(c)	-	77,345
現金及等同現金	42(c)	59,028	99,212
		311,490	460,116
總資產			
		2,398,745	2,394,404
權益			
本公司股權持有人應佔股本及儲備			
股本	22	29,018	28,792
儲備	24	1,599,916	1,543,482
擬派末期股息	24	27,128	31,026
總權益			
		1,656,062	1,603,300
負債			
非流動負債			
應付一附屬公司貸款	11	296,655	296,655
流動負債			
其他應付帳款	27	5,195	2,373
應付附屬公司帳款	11	440,833	492,076
		446,028	494,449
總負債			
		742,683	791,104
總權益及負債			
		2,398,745	2,394,404

董事會代表

徐敏杰

副主席兼董事總經理

黃天祐

執行董事兼董事副總經理

綜合損益表

截至2009年12月31日止年度	附註	2009年 千美元	2008年 千美元
持續經營業務：			
收入	6	349,424	337,973
銷售成本		(200,174)	(165,454)
毛利		149,250	172,519
投資收入		22,339	22,493
行政開支		(62,949)	(50,142)
其他營業收入	28	10,009	26,743
其他營業開支		(18,731)	(5,652)
經營溢利	29	99,918	165,961
財務收入	30	6,005	6,866
財務費用	30	(39,805)	(52,738)
經營溢利(計及財務收入及費用)		66,118	120,089
應佔下列公司溢利減虧損			
— 共控實體		59,183	75,267
— 聯營公司		32,890	54,815
出售—共控實體之溢利	31	5,516	—
持續經營業務之除所得稅前溢利		163,707	250,171
所得稅(支出)/回撥	32	(13,286)	4,585
持續經營業務之年度溢利		150,421	254,756
即將終止經營業務：			
即將終止經營業務之年度溢利			
— 應佔—共控實體溢利	21	25,627	25,006
年度溢利		176,048	279,762
應佔溢利：			
本公司股權持有人	33	172,526	274,725
少數股東		3,522	5,037
		176,048	279,762
股息			
	34	69,162	109,873
本公司股權持有人應佔溢利之每股盈利			
— 基本	35		
— 來自持續經營業務		6.52 美仙	11.12 美仙
— 來自即將終止經營業務		1.14 美仙	1.12 美仙
		7.66 美仙	12.24 美仙
— 攤薄	35		
— 來自持續經營業務		6.52 美仙	11.12 美仙
— 來自即將終止經營業務		1.14 美仙	1.11 美仙
		7.66 美仙	12.23 美仙

綜合全面收益表

截至2009年12月31日止年度	2009年 千美元	2008年 千美元
年度溢利	176,048	279,762
其他全面收益		
因換算海外附屬公司、共控實體及聯營公司的財務報表而產生的匯兌差額	9,831	85,192
可供出售金融資產的公允值收益／(虧損)淨額	43,824	(205,701)
出售一可供出售金融資產時的儲備回撥	(85)	(2,044)
物業、機器及設備轉撥至投資物業時的公允值調整	294	152
分佔共控實體及聯營公司的儲備		
— 重估儲備	6,554	(81,967)
— 對沖儲備	(433)	(863)
— 匯兌儲備	4,937	(9,302)
— 其他儲備	6,644	2,392
年度其他全面收益／(虧損)	71,566	(212,141)
年度總全面收益	247,614	67,621
應佔總全面收益：		
本公司股權持有人	243,935	57,743
少數股東	3,679	9,878
	247,614	67,621

綜合權益變動表

截至2009年12月31日止年度	股本 千美元	股本溢價 千美元	購股權 儲備 千美元	資本儲備 千美元	撥入盈餘 千美元	投資 重估儲備 千美元	物業 重估儲備 千美元	匯兌儲備 千美元	其他儲備 千美元	保留溢利 千美元	總儲備 千美元	少數 股東權益 千美元	合計 千美元
於2009年1月1日	28,792	699,162	10,732	4,708	115	208,002	866	145,680	42,326	1,411,482	2,523,073	94,438	2,646,303
年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	-	172,526	172,526	3,522	176,048
因換算海外附屬公司、共控實體及 聯營公司的財務報表而 產生的匯兌差額	-	-	-	-	-	-	-	9,674	-	-	9,674	157	9,831
可供出售金融資產的公允價值收益淨額	-	-	-	-	-	43,824	-	-	-	-	43,824	-	43,824
出售一可供出售金融資產時儲備回撥	-	-	-	-	-	(85)	-	-	-	-	(85)	-	(85)
物業、機器及設備轉撥至投資物業時 的公允價值調整	-	-	-	-	-	-	294	-	-	-	294	-	294
分佔共控實體及聯營公司的儲備	-	-	-	-	-	6,554	-	4,937	6,211	-	17,702	-	17,702
出售一共控實體時儲備回撥	-	-	-	(22)	-	-	-	-	(2,292)	2,314	-	-	-
年度總全面(虧損)/收益	-	-	-	(22)	-	50,293	294	14,611	3,919	174,840	243,935	3,679	247,614
於行使購股權時發行的股份	1	24	-	-	-	-	-	-	-	-	24	-	25
於償付以股代息時發行的股份	225	19,303	-	-	-	-	-	-	-	-	19,303	-	19,528
購股權失效時儲備轉撥	-	-	(324)	-	-	-	-	-	-	324	-	-	-
附屬公司少數股東注資	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22,944	22,944
儲備轉撥	-	-	-	-	-	-	-	-	5,592	(5,592)	-	-	-
向附屬公司少數股東支付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5,003)	(5,003)
向本公司股權持有人支付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
— 2008年末期	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(31,026)	(31,026)	-	(31,026)
— 2009年中期	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(42,034)	(42,034)	-	(42,034)
	226	19,327	(324)	(22)	-	50,293	294	14,611	9,511	96,512	190,202	21,620	212,048
於2009年12月31日	29,018	718,489	10,408	4,686	115	258,295	1,160	160,291	51,837	1,507,994	2,713,275	116,058	2,858,351
資本來源：													
股本	29,018	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
儲備	-	718,489	10,408	4,686	115	258,295	1,160	160,291	51,837	1,480,866	2,686,147	116,058	2,858,351
2009年擬派末期股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27,128	27,128	-	27,128
	29,018	718,489	10,408	4,686	115	258,295	1,160	160,291	51,837	1,507,994	2,713,275	116,058	2,858,351

截至2008年12月31日止年度	股本 千美元	股本溢價 千美元	購股權 儲備 千美元	資本儲備 千美元	撥入盈餘 千美元	投資 重估儲備 千美元	物業 重估儲備 千美元	匯兌儲備 千美元	其他儲備 千美元	保留溢利 千美元	總儲備 千美元	少數 股東權益 千美元	合計 千美元
於2008年1月1日	28,790	698,956	10,853	4,708	115	497,714	714	74,640	33,320	1,362,583	2,683,603	62,266	2,774,659
年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	-	274,725	274,725	5,037	279,762
因換算海外附屬公司、共控實體及 聯營公司的財務報表而 產生的匯兌差額	-	-	-	-	-	-	-	80,351	-	-	80,351	4,841	85,192
可供出售金融資產的公允價值虧損	-	-	-	-	-	(205,701)	-	-	-	-	(205,701)	-	(205,701)
出售一可供出售金融資產時儲備回撥	-	-	-	-	-	(2,044)	-	-	-	-	(2,044)	-	(2,044)
物業、機器及設備轉撥至投資物業時 的公允價值調整	-	-	-	-	-	-	152	-	-	-	152	-	152
分佔共控實體及聯營公司的儲備	-	-	-	-	-	(81,967)	-	(9,302)	1,529	-	(89,740)	-	(89,740)
出售一共控實體時儲備回撥	-	-	-	-	-	-	-	(9)	(83)	92	-	-	-
年度總全面(虧損)/收益	-	-	-	-	-	(289,712)	152	71,040	1,446	274,817	57,743	9,878	67,621
於行使購股權時發行的股份	2	209	-	-	-	-	-	-	-	-	209	-	211
股份發行支出	-	(3)	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)	-	(3)
購股權失效時儲備轉撥	-	-	(121)	-	-	-	-	-	-	121	-	-	-
收購一項業務	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9,980	9,980
一附屬公司少數股東注資	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18,389	18,389
儲備轉撥	-	-	-	-	-	-	-	-	7,560	(7,560)	-	-	-
向附屬公司少數股東支付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(6,075)	(6,075)
向本公司股權持有人支付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
—2007年末期及特別	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(139,686)	(139,686)	-	(139,686)
—2008年中期	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(78,793)	(78,793)	-	(78,793)
	2	206	(121)	-	-	(289,712)	152	71,040	9,006	48,899	(160,530)	32,172	(128,356)
於2008年12月31日	28,792	699,162	10,732	4,708	115	208,002	866	145,680	42,326	1,411,482	2,523,073	94,438	2,646,303
資本來源：													
股本	28,792	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
儲備	-	699,162	10,732	4,708	115	208,002	866	145,680	42,326	1,380,456	2,492,047	94,438	2,646,303
2008年擬派末期股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	31,026	31,026	-	31,026
	28,792	699,162	10,732	4,708	115	208,002	866	145,680	42,326	1,411,482	2,523,073	94,438	2,646,303

綜合現金流量表

截至2009年12月31日止年度	附註	2009年 千美元	2008年 千美元
經營業務所得現金流量			
經營業務所得現金	42(a)	176,672	261,728
已收利息		1,140	5,033
利率掉期合約所得現金淨額		3,610	1,570
已收退稅		90	260
已繳稅項		(6,616)	(2,197)
經營業務所得現金淨額		174,896	266,394
投資活動所得現金流量			
已收共控實體股息		73,154	93,359
已收聯營公司股息		18,169	65,877
已收可供出售金融資產股息		22,254	22,443
購置物業、機器及設備		(364,716)	(522,468)
收購一項業務	42(b)	(7,889)	(27,758)
投資共控實體		(13,560)	(15,626)
投資聯營公司		-	(298,694)
向共控實體、聯營公司及一接受投資公司墊付貸款		(25,467)	(49,296)
共控實體、一聯營公司及一接受投資公司償還貸款		43,281	27,862
出售可供出售金融資產		3,808	4,376
出售物業、機器及設備		1,504	273,355
出售一共控實體所得款項淨額		16,400	14,000
因集裝箱被遺失而獲賠償		464	1,024
其他非流動資產增加		(66,658)	-
有限制銀行存款減少／(增加)		77,345	(77,345)
投資活動所耗現金淨額		(221,911)	(488,891)
融資活動所得現金流量			
借入貸款		285,783	590,544
償還貸款		(100,749)	(144,738)
發行股份		25	211
股份發行支出		-	(3)
向本公司股權持有人支付股息		(53,532)	(218,469)
向附屬公司少數股東支付股息		(5,003)	(6,075)
已付利息		(48,978)	(49,520)
已付借貸其他附帶成本		(322)	(3,330)
附屬公司少數股東注資		22,944	18,389
融資活動所得現金淨額		100,168	187,009
現金及等同現金項目增加／(減少)淨額			
		53,153	(35,488)
於1月1日的現金及等同現金項目		351,606	386,867
匯兌差額		981	227
於12月31日的現金及等同現金項目	42(c)	405,740	351,606

綜合財務報表附註

1 一般資料

中遠太平洋有限公司(「本公司」)及其附屬公司(統稱「本集團」)主要從事集裝箱碼頭的管理及經營、集裝箱租賃、管理及出售、集裝箱製造、物流,及其他相關業務。本公司乃於百慕達註冊成立的有限公司,其股份於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市,而其註冊辦事處地址為Clarendon House, Church Street, Hamilton, HM 11, Bermuda。

本公司的中間控股公司是中國遠洋控股股份有限公司(「中國遠洋」),為一家在中華人民共和國(「中國」)成立的公司,其H股及A股分別於聯交所主板及上海證券交易所上市。中國遠洋的母公司是中國遠洋運輸(集團)總公司(「中遠集團總公司」),為一家在中國成立的國有企業。

本綜合財務報表已由董事會於2010年3月30日批准刊發。

2 編製基準

本公司之綜合財務報表乃按照香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製。該等綜合財務報表乃根據歷史成本法編製,惟可供出售金融資產、衍生金融工具及投資物業以公允值列帳以及若干樓房以1994年12月31日的估值減累計折舊及減值虧損列帳除外。

編製符合香港財務報告準則的綜合財務報表須運用若干關鍵會計估算,同時亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中作出判斷。在本綜合財務報表中涉及高度判斷或複雜程度或重要假設及估計的範疇於附註5披露。

(a) 採納新訂香港財務報告準則

於2009年,本集團已採納以下由香港會計師公會頒佈的新訂及經修訂香港財務報告準則、詮釋及對現行準則之修訂或完善(統稱為「新香港財務報告準則」)。該等準則與本集團經營業務有關,本集團須於截至2009年12月31日止財政年度強制性執行該等準則:

香港會計準則第1號(經修訂)	財務報表的呈報
香港會計準則第23號(經修訂)	借貸成本
香港會計準則第32號及香港會計準則第1號修訂本	可認沽金融工具及清盤時產生的責任
香港財務報告準則第1號及香港會計準則第27號修訂本	於附屬公司、共同控制實體或聯營公司的投資成本
香港財務報告準則第2號修訂本	以股份為基礎付款的歸屬條件和註銷
香港財務報告準則第7號修訂本	改善金融工具的披露
香港財務報告準則第8號	營運分部
香港(國際財務報告詮釋委員會)詮釋第9號及香港會計準則第39號修訂本	嵌入式衍生工具
香港(國際財務報告詮釋委員會)詮釋第13號	客戶忠誠計劃
香港(國際財務報告詮釋委員會)詮釋第15號	房地產建築協議
香港(國際財務報告詮釋委員會)詮釋第16號	海外業務投資淨額對沖
香港(國際財務報告詮釋委員會)詮釋第18號	轉自客戶的資產

綜合財務報表附註

2 編製基準 (續)

(a) 採納新香港財務報告準則 (續)

對現行準則的完善

香港會計準則第 1 號 修訂本	財務報表的呈報
香港會計準則第 16 號 修訂本	物業、機器及設備
香港會計準則第 19 號 修訂本	僱員福利
香港會計準則第 20 號 修訂本	政府補助的會計方法及對政府援助的披露
香港會計準則第 23 號 修訂本	借貸成本
香港會計準則第 27 號 修訂本	綜合及獨立財務報表
香港會計準則第 28 號 修訂本	於聯營公司的投資
香港會計準則第 29 號 修訂本	通脹嚴重經濟體系中的財務報告
香港會計準則第 31 號 修訂本	於合資企業的權益
香港會計準則第 36 號 修訂本	資產減值
香港會計準則第 38 號 修訂本	無形資產
香港會計準則第 39 號 修訂本	金融工具：確認及計量
香港會計準則第 40 號 修訂本	投資物業
香港會計準則第 41 號 修訂本	農業

除下述有關呈報及披露的若干變動外，於本年度採納上述新香港財務報告準則對綜合財務報表並無任何重大影響，亦無導致本集團主要會計政策產生任何重大變動。

- 香港會計準則第 1 號 (經修訂)「財務報表的呈報」。本集團已選擇呈報兩個報表：損益表及全面收益表。綜合財務報表已按照經修訂披露規定編製。
- 香港財務報告準則第 7 號 修訂本「改善金融工具的披露」。該修訂本要求提高有關公允值計量及流動資金風險的披露。該修訂本特別要求按公允值的計量架構層級披露公允值計量。本集團已於綜合財務報表中作出額外披露。
- 香港財務報告準則第 8 號「營運分部」。香港財務報告準則第 8 號取代了香港會計準則第 14 號「分部報告」。該項準則要求採用「管理層方法」，即分部資料須按照與內部報告所採用的相同基準呈報，故其導致報告分部的呈報及披露資料產生若干變動。

2 編製基準（續）

(b) 於截至2009年12月31日止年度尚未生效且並未獲本集團採納的準則、詮釋、對現行準則的修訂及完善

香港會計師公會已頒佈下列於截至2009年12月31日止年度尚未生效且並未獲本集團提前採納的新訂或經修訂香港財務報告準則、詮釋、對現行準則的修訂或完善：

		由下列日期或之後開始的 會計期間生效
新訂及經修訂準則、詮釋及修訂		
香港會計準則第24號(經修訂)	關連人士披露	2011年1月1日
香港會計準則第27號(經修訂)	綜合及獨立財務報表	2009年7月1日
香港會計準則第32號修訂本	供股分類	2010年2月1日
香港會計準則第39號修訂本	金融工具：確認及計量 – 合資格對沖工具	2009年7月1日
香港財務報告準則第1號(經修訂)	首次採納香港財務報告準則	2009年7月1日
香港財務報告準則第1號修訂本	首次採納者的額外豁免	2010年1月1日
香港財務報告準則第1號修訂本	首次採納香港財務報告準則第7號披露對比較數字的有限度豁免	2010年7月1日
香港財務報告準則第2號修訂本	集團現金結算以股份為基礎付款的交易	2010年1月1日
香港財務報告準則第3號(經修訂)	業務合併	2009年7月1日
香港財務報告準則第9號	金融工具	2013年1月1日
香港(國際財務報告詮釋委員會) 詮釋第14號修訂本	最低資金要求的預付款	2011年1月1日
香港(國際財務報告詮釋委員會) 詮釋第17號	向擁有人分派非現金資產	2009年7月1日
香港(國際財務報告詮釋委員會) 詮釋第19號	以股本工具抵銷金融負債	2010年7月1日
對現行準則的完善		
香港會計準則第1號修訂本	財務報表的呈報	2010年1月1日
香港會計準則第7號修訂本	現金流量表	2010年1月1日
香港會計準則第17號修訂本	租賃	2010年1月1日
香港會計準則第18號修訂本	收入	2010年1月1日
香港會計準則第36號修訂本	資產減值	2010年1月1日
香港會計準則第38號修訂本	無形資產	2009年7月1日
香港會計準則第39號修訂本	金融工具：確認及計量	2010年1月1日
香港財務報告準則第2號修訂本	以股份為基礎的付款	2009年7月1日
香港財務報告準則第5號修訂本	持作出售非流動資產及已終止經營的業務	2009年7月1日及2010年1月1日
香港財務報告準則第8號修訂本	營運分部	2010年1月1日
香港(國際財務報告詮釋委員會) 詮釋第9號修訂本	嵌入式衍生工具的重新評估	2009年7月1日
香港(國際財務報告詮釋委員會) 詮釋第16號修訂本	海外業務投資淨額對沖	2009年7月1日

本集團將於上述準則、詮釋、修訂及完善生效時予以採用。本集團已經開始評估對本集團的有關影響，惟目前不宜判斷其是否將對本集團的主要會計政策及財務資料的呈報造成任何重大變動。

綜合財務報表附註

3 主要會計政策概要

編製本綜合財務報表所採納的主要會計政策載於下文。

3.1 集團會計方法

綜合財務報表包括本公司及其所有附屬公司結算至12月31日的財務報表。

附屬公司自控制權轉移予本集團之日起全面綜合入帳，由控制權終止之日起不予綜合入帳。

本集團收購附屬公司乃採用收購法入帳。收購成本乃按交易日所購入資產、所發行股本工具及所產生或承擔負債的公允值，加收購事項直接引致的成本計算。不論任何少數股東權益的程度，業務合併時所收購的可識別資產及所承擔負債及或然負債均初步以收購日的公允值計量。收購成本超出本集團的已佔所收購可識別資產淨值的公允值部份列為商譽。倘收購成本低於所購入附屬公司資產淨值的公允值，則差額直接於綜合損益表確認。於共控實體／聯營公司的投資，自其成為共控實體／聯營公司之日起以權益法入帳，而商譽的計量，與收購附屬公司所產生的商譽計量方法相同。投資共控實體／聯營公司所產生的商譽計入該投資的帳面值。當本集團增加於現有聯營公司的權益並在繼續擁有重大影響力及沒有取得控制權的情況下，則收購額外權益的成本計入聯營公司的帳面值。收購額外權益產生的商譽透過比較成本與於收購額外權益當日所收購的資產淨值的公允值計算。由於投資狀況沒有改變，之前持有的權益並無增加至公允值。收購後本集團所佔損益根據其於收購日期所購入的資產及負債的公允值於綜合財務報表作出適當調整。

綜合損益表包括年內本集團所佔共控實體及聯營公司的業績，而綜合資產負債表包括本集團所佔共控實體及聯營公司的資產淨值及收購產生的商譽（扣除任何累計減值虧損）。

當本集團所佔聯營公司虧損等於或超出其於聯營公司的權益（包括任何其他無抵押應收帳款）時，本集團不再確認進一步的虧損，除非本集團代聯營公司承擔負債或支付款項。

集團內公司間的交易及結餘予以對銷。集團內公司間的交易及本集團與其共控實體及聯營公司間的交易產生的未變現收益，按本集團於共控實體及聯營公司的權益比例對銷。除非該交易提供證據證明所轉讓資產出現減值，否則未變現虧損亦予以對銷。

附屬公司、共控實體及聯營公司的會計政策已按必要變更，以確保與本集團採納的會計政策貫徹一致。

3 主要會計政策概要 (續)

3.1 集團會計方法 (續)

(a) 附屬公司

附屬公司指本集團一般擁有過半數投票權及有權監管其財務及營運政策的所有實體(包括特別用途實體)。在評估本集團是否控制另一實體時,已考慮目前可行使或可轉換的潛在投票權是否存在及具影響力。

本公司在附屬公司的投資按成本減去減值虧損撥備在本公司的資產負債表列帳。本公司將附屬公司的業績按股息收入為基準列帳。

(b) 共控實體

共控實體指以公司、合作夥伴或其他實體形式成立的合營企業,而合營各方於該合營企業擁有各自的權益,並訂立彼此間的合約安排以界定各方對該實體經濟活動的共同控制權。

(c) 聯營公司

聯營公司一般指本集團擁有其20%至50%投票權的持股量及對其有重大影響力但無控制權的所有實體。

(d) 少數股東權益

本集團的政策是將與少數股東權益的交易視為與本集團以外人士的交易。向少數股東權益出售項目而導致本集團出現的盈虧,在損益表入帳。向少數股東權益購買項目所產生的商譽,即任何已付代價與應佔所收購附屬公司資產淨值帳面值的差額。

(e) 與附屬公司、共控實體及聯營公司的結餘

與附屬公司、共控實體及聯營公司的結餘於初次確認時分為金融資產/負債及權益組成部份。金融資產/負債組成部份初始按公允值列帳,隨後按攤銷成本列帳。權益組成部份按成本確認。

3.2 分部資料報告

營運分部的呈報方式與向主要營運決策人呈報內部報告的方式一致。主要營運決策人負責分配資源及評核各營運分部的表現並作出策略決策。主要營運決策人為本公司董事會。

3.3 外幣換算

(a) 功能及呈列貨幣

本集團內各實體的財務報表內的所有項目均以該實體經營的主要經濟環境內通行的貨幣(「功能貨幣」)計量。綜合財務報表乃以本公司的功能及呈列貨幣美元(「美元」)呈列。

綜合財務報表附註

3 主要會計政策概要 (續)

3.3 外幣換算 (續)

(b) 交易及結餘

外幣交易均按交易日通行的匯率換算為功能貨幣。結算該等交易及按於年結日的匯率換算以外幣計值的貨幣資產及負債而產生的匯兌損益於損益表內確認，惟符合資格成為現金流對沖或投資淨額對沖的項目，則於權益內列為遞延項目。

以外幣計值並分類為可供銷售的貨幣證券的公允值變動，均以其攤銷成本變動與帳面值變動所產生的換算差額作分析。因攤銷成本變動產生的換算差額於損益表內確認，而其他帳面值的變動則於權益內確認。

非貨幣項目的差額，例如按公允值列入損益表的股本工具，均列報為公允值收益或虧損的一部份。至於非貨幣項目的換算差額，例如分類為可出售金融資產的股票等，均列入權益的投資重估儲備內。

(c) 集團公司

集團內所有功能貨幣與呈列貨幣不同的實體(概無任何實體持有通脹嚴重經濟體系的貨幣)，其業績及財務狀況均按以下方法換算為呈列貨幣：

- (i) 各資產負債表的資產及負債均以該資產負債表結算日的收市匯率換算為呈列貨幣；
- (ii) 各損益表的收入及支出均按照平均匯率換算為呈列貨幣，惟倘此平均匯率未能合理地反映各交易日的匯率所帶來的累積影響，則按照交易日的匯率換算該等收入及支出；及
- (iii) 所有產生的匯兌差額均確認為權益內的一個分項。

於綜合帳目時，換算境外實體投資淨值及換算被指定為此等投資的對沖項目的借款及其他貨幣工具而產生的匯兌差額，均列入本集團總權益內。當出售境外業務時，該匯兌差額於綜合損益表中確認為出售損益的一部份。

因收購境外實體而產生的商譽及公允值調整，均視作該境外實體的資產及負債處理，並按結算匯率換算。

3 主要會計政策概要（續）

3.4 物業、機器及設備

物業、機器及設備按成本或1994年的估值減累計折舊及減值虧損列帳。成本包括收購項目直接產生的開支。

僅當項目有關的未來經濟利益有可能流入本集團及能可靠地計量項目成本時，其後成本方會計入資產帳面值或確認為另外一項資產（如適用）。所有其他維修及保養費用則於其產生的財務期間自損益表扣除。

由1995年9月30日起，概無進一步對本集團若干樓房進行重估。本集團依照香港會計師公會頒佈的香港會計準則第16號「物業、機器及設備」第80A段賦予的豁免，毋須定期重估該等資產。

物業、機器及設備的折舊乃採用直線法按其估計可使用年限將成本或重估值分攤至其餘值，其估計可使用年限如下：

集裝箱	15年
發電機組	12年
樓房	25至50年
租賃物業裝修	5年或餘下租賃期，以較短者為準
其他物業、機器及設備	5至25年

其他物業、機器及設備包括機器及設備、傢俬及設備以及車輛。

在建工程不計提折舊。在建工程於該工程完工時轉撥至物業、機器及設備的相關類別，並於其後開始相應計提折舊。

資產餘值及可使用年限於各結算日予以檢討及於需要時作出調整。倘資產的帳面值高於其估計可收回金額，則立即將資產的帳面值撇減至其可收回金額。

出售物業、機器及設備的損益指出售所得款項淨額與有關資產帳面值的差額，並於損益表確認。

當該等集裝箱不再用作出租且持作出售時，按其帳面值轉撥至存貨。

3.5 租賃土地及土地使用權

租賃土地及土地使用權指土地的預付經營租約款項減累計攤銷及任何減值虧損。攤銷是利用直線法按餘下租賃期分攤土地的預付經營租約款項計算。

綜合財務報表附註

3 主要會計政策概要 (續)

3.6 投資物業

為長期租金收入或資本升值或上述兩者而持有，且並非由綜合集團任何成員公司佔用的物業，均分類為投資物業。

投資物業包括根據經營租約持有的土地及根據融資租約持有的樓宇。

根據經營租約持有的土地在符合投資物業其他定義時按投資物業分類及入帳。該等經營租約視同融資租約入帳。

投資物業初步以成本(包括相關交易成本)計量。初步確認後，投資物業按公允值列帳。公允值乃根據外聘估值師進行的估值計量。公允值變動在損益表確認。投資物業的公允值反映(其中包括)現有租約租金收入及根據當前市況假設的未來租約租金收入。

僅當項目有關的未來經濟利益可能會流入本集團，且其成本能夠可靠地計量時，其後開支方會計入資產的帳面值。所有其他維修及保養費用於產生的財務期間自損益表扣除。

若投資物業轉作自用，該物業須被重新分類為物業、機器及設備，而在會計處理上，該投資物業的公允值於重新分類日期將作為成本。

若某項物業、機器及設備因為用途改變成為投資物業，則該項目於轉換日期帳面值與公允值之間的差額根據香港會計準則第16號於權益內確認為物業重估儲備。然而，倘公允值收益抵銷之前的減值虧損，則該收益在損益表確認。物業重估儲備，包括任何之前已確認的物業重估儲備，應保留並在出售物業後轉撥至保留溢利。

3.7 持作出售的資產

倘非流動資產的帳面值主要可透過一項出售交易而此項出售為極有可能，則該等非流動資產分類為持作出售資產。倘該類資產主要可透過一項出售交易而非持續使用收回，則按帳面值及公允值減銷售成本中的較低者列帳。

3.8 無形資產

(a) 商譽

商譽指收購成本超出於收購日本集團應佔所收購附屬公司／共控實體／聯營公司可識別資產淨值之公允值。收購附屬公司產生的商譽計入「無形資產」。收購共控實體及聯營公司產生的商譽分別計入共控實體及聯營公司的投資。本集團於每年及在出現減值現象時測試單獨確認的商譽減值，並按成本減累計減值虧損列帳。商譽減值虧損不予撥回。出售實體的收益及虧損計入相關實體的商譽帳面值。就進行減值測試而言，商譽被撥入現金產生單位。

3 主要會計政策概要 (續)

3.8 無形資產 (續)

(b) 電腦軟件

購入電腦軟件執照乃根據收購成本及致使有關特定軟件達致使用狀態的成本為基準予以資本化。該等成本乃於其五年估計可使用年限內按直線法攤銷。

電腦軟件程式開發或維護所涉成本於一年後所得經濟利益並不超逾成本者，於產生時確認為開支。倘成本直接與本集團控制的可識別獨特軟件產品的生產有關，而所得經濟利益可能於一年後超逾成本，則會確認為無形資產。直接成本包括軟件開發僱員成本及按適當比例計算的相關間接開支。

發展中電腦系統會於完成相關發展時轉撥至電腦軟件，並將隨之於其五年估計可使用年限內按直線法開始作出相應攤銷。

3.9 於附屬公司、共控實體、聯營公司及非金融資產的投資減值

無既定可使用年限或毋須折舊或攤銷的非金融資產須至少每年測試減值一次，並於出現事件或情況改變顯示可能無法收回帳面值時檢討減值情況。其他所有非金融資產於出現事件或情況改變顯示可能無法收回帳面值時檢討減值情況。減值虧損按資產帳面值超過可收回金額的差額確認。可收回金額為資產公允值減出售成本與使用價值兩者的較高者。就評估減值而言，資產按可獨立識別現金流量的最低水平（現金產生單位）分類。出現減值的非金融資產（商譽除外）將於每個報告日檢討是否有減值可予撥回。

倘於附屬公司、共控實體或聯營公司投資的股息超過宣派股息期內附屬公司、共控實體或聯營公司的總全面收益，或倘各獨立財務報表投資的帳面值超過被投資方的資產淨值（包括商譽）的綜合財務報表中的帳面值，則須對附屬公司、共控實體或聯營公司投資進行減值測試。

3.10 可供出售金融資產

本集團的投資分類為可供出售金融資產。管理層在初始確認投資項目時對其進行分類。

可供出售金融資產為非衍生工具，除非管理層擬於結算日後十二個月內將其出售，否則該等投資歸入非流動資產。

可供出售金融資產以公允值入帳。分類為可供出售的貨幣性及非貨幣性證券的公允值變動產生的未變現收益及虧損於權益確認。當分類為可供出售的證券被出售或減值時，累計公允值調整在損益表作為投資收益或虧損處理。

報價投資的公允值按現行買入價釐定。倘金融資產市場交投不活躍（及非上市證券），則本集團採用估值方法確定公允值。估值方法包括使用最近按公允基準進行的交易、參考其他大致相同的工具、現金流量折現分析及期權定價模式，盡量利用市場投入數據並盡量少倚賴實體特定投入的數據。

綜合財務報表附註

3 主要會計政策概要 (續)

3.11 衍生金融工具及對沖活動

衍生工具於訂立衍生工具合約當日按公允值初始確認，其後按公允值重新計量。確認所得損益的方法取決於衍生工具是否被界定為對沖工具，如是，則取決於被對沖項目的性質。本集團界定若干衍生工具為對已確認負債的公允值的對沖。

本集團在交易開始時以文件記錄對沖工具及被對沖項目的關係，以及記錄進行各項對沖交易的風險管理的目的及策略。本集團亦就用於對沖交易的衍生工具是否能高度有效地抵銷被對沖項目的公允值變化，於對沖開始時及按持續基準以文件記錄其評估。

倘被對沖項目餘下期限為12個月以上，則對沖衍生工具的公允值全額分類為非流動資產或負債；倘被對沖項目餘下期限不足12個月，則對沖衍生工具的公允值全額分類為流動資產或負債。交易衍生工具則分類為流動資產或負債。

被界定及符合為公允值對沖工具的衍生工具的公允值變化，連同對沖風險應佔的被對沖資產或負債的任何公允值變化記入損益表中。利率掉期對沖定息借款有效部份的損益於損益表中確認為財務費用。無效部份的損益則於損益表中確認為其他營業收入／開支。利率風險應佔的對沖定息借款的公允值變化於損益表中確認為財務費用。倘對沖交易不再符合對沖會計處理方法的要求，按實際利率法入帳的被對沖項目的帳面值的調整，乃於計算至到期日的期間內於損益表內攤銷。

若干衍生工具不符合對沖會計處理方法。任何不符合對沖會計處理方法的衍生工具的公允值變化，會即時於損益表中確認。

3.12 金融資產減值

(a) 按攤銷成本列帳的資產

本集團於各個報告期末均評估是否有客觀證據證明一項或一組金融資產已經減值。僅在有客觀證據證明減值乃由於初始確認資產後出現一項或多項事件(「虧損事件」)，而該(或該等)虧損事件對一項或一組金融資產之估計未來現金流量有影響而該等影響能可靠估量時，一項或一組金融資產方會減值及產生減值虧損。

本集團用作釐定存在減值虧損客觀證據的準則包括：

- 發行人或債務人的重大財務困難，發行人或債務人將可能破產或進行其他財務重組；
- 違反合約，如逾期或拖欠支付利息或本金；
- 本集團基於與借款人之財務困難有關的經濟或法律理由而給予借款人在一般情況下放款人不予考慮的優惠條件；
- 因財務困難而導致某項金融資產失去活躍市場；或

3 主要會計政策概要（續）

3.12 金融資產減值（續）

(a) 按攤銷成本列帳的資產（續）

- 可觀察的資料顯示某資產組合自初始確認後，其估計未來現金流量出現重大跌幅，儘管尚未能確定有關跌幅是來自組合內哪項個別金融資產，而有關資料包括：
 - (i) 該組合內借款人的付款狀況出現逆轉；
 - (ii) 該組合內資產拖欠情況與國家或地方經濟狀況有關。

本集團首先評估是否存在減值客觀證據。

虧損金額乃按資產帳面值與按金融資產原實際利率貼現的估計未來現金流量現值（不包括尚未產生的未來信貸虧損）間的差額計量。資產帳面值會予以削減，而虧損金額會於綜合損益表中確認。倘貸款或持有至到期的投資按浮動利率計息，則計量任何減值虧損的貼現率乃根據合約釐定的現行實際利率。在實際運作上，本集團可能採用可觀察的市場價格根據工具的公允值計量減值。

若在較後期間，減值虧損的金額減少，而該減少是可客觀地與確認減值後發生的事件有關連（例如債務人信貸評級改善），則之前確認的減值虧損的撥回會於綜合損益表中確認。

(b) 可供出售金融資產

本集團於各結算日評估是否有客觀證據證明可供出售金融資產已減值。股本證券的公允值有否重大或持續下降至低於其成本被視為證券是否已減值的指標。如出現任何該等證據，累計虧損（以收購成本與現有公允值之間的差異減有關金融資產之前已於損益表中確認的任何減值虧損計量）會從權益移除並於損益表中確認。於損益表中確認的股本工具減值虧損不會從損益表中撥回。

3.13 存貨

存貨包括可轉售集裝箱。存貨按成本與可變現淨值的較低者列帳。可轉售集裝箱的成本按加權平均法計算。可變現淨值乃按預計銷售所得款項減估計銷售開支釐定。

3.14 貿易及其他應收帳款

貿易應收帳款為在日常業務過程中就已售商品或已提供服務應收客戶的款項。倘貿易及其他應收帳款預期可於一年或以內（或倘時間更長，則在業務的正常營運週期）收款，則分類為流動資產。倘未能於一年或以內收款，則呈列為非流動資產。

貿易及其他應收帳款初始按公允值確認，其後則以實際利率法按攤銷成本計量，並須扣除減值撥備。

3.15 現金及等同現金項目

現金及等同現金項目包括手持現金、銀行活期存款、原定於三個月或以內到期的其他短期高流通性投資及銀行透支（如有）。

綜合財務報表附註

3 主要會計政策概要 (續)

3.16 租約資產

倘資產擁有權涉及的絕大部份風險及回報歸出租人所有，有關租約列為經營租約。倘資產擁有權涉及的絕大部份風險及回報轉移至承租人，有關租約列為融資租約，包括於租約期末將資產擁有權轉讓予承租人的租約。

(a) 租約—本集團為承租人

按經營租約作出的付款(扣除從出租人取得的任何優惠)在租約期內以直線法於損益表支銷。

(b) 租約—本集團為出租人

當本集團按經營租約租出資產時，該等資產按其性質列入資產負債表，且(如適用)按上文附註3.4所載的本集團折舊政策予以折舊。按經營租約租出的資產產生的收入根據下文附註3.24(b)及3.24(e)所載的本集團收入確認政策予以確認。

當資產根據融資租約租出時，最低租約付款的現值確認為應收帳款。根據融資租約租出的集裝箱的收入乃按下文附註3.24(b)所載的本集團收入確認政策予以確認。

3.17 撥備

倘本集團須就過去事件承擔現有法律或推定責任，而履行該責任可能導致資源流出，並已可靠估計金額，方會確認撥備。但不會就未來經營虧損確認任何撥備。

倘出現多項類似責任，會否導致經濟利益流出以履行責任乃經考慮責任的整體類別後確定。即使同類別責任中任何一項可能流出經濟利益的機會不大，仍會確認撥備。

撥備採用稅前利率按照預期需結算有關義務的支出現值計量，該利率反映當時市場對金錢時間值和有關義務固有風險的評估。隨著時間過去而增加的撥備確認為利息費用。

3.18 貿易及其他應付帳款

貿易應付帳款為在日常業務過程中就自供應商獲取商品或服務的付款責任。倘貿易及其他應付帳款於一年或以內(或倘時間更長，則在業務的正常營運週期)到期，則分類為流動負債。如並非於一年或之內到期，則分類為非流動負債。

貿易及其他應付帳款初始按公允值確認，而其後則採用實際利率法按已攤銷成本計量。

3 主要會計政策概要 (續)

3.19 財務擔保合約

財務擔保合約指要求發行人(即擔保人)向擔保的受益人(「持有人」)作出指定付款，以補償持有人因指定債務人未能根據債務文書的條款支付到期款項而蒙受的損失。

財務擔保合約初始按公允值確認，而其後則按(i)初始確認金額減累計攤銷；及(ii)擔保人須於結算日就財務擔保合約而須支付的金額兩者中較高者計量。

3.20 股本

普通股分類為權益。與發行新股份或購股權直接有關的增量成本，列入權益作為所得款項扣除稅項的減額。

3.21 借款

借款初始按公允值扣除所產生的交易成本確認。借款其後按攤銷成本列帳，所得款項(經扣除交易成本)與贖回價值的任何差額於借款期內以實際利率法於損益表中確認。

除非本集團具備無條件權利遞延償還負債的期限至結算日後最少12個月，否則借款乃分類為流動負債。

3.22 即期及遞延所得稅

本年度稅項開支包括即期及遞延稅項。稅項於綜合損益表中確認，惟與直接確認為權益的項目相關的稅項則除外。在此情況下，該稅項亦分別確認為其他全面收益或直接確認為權益。

即期所得稅支出根據本集團、其共控實體及其聯營公司營運及產生應課稅收入所在的國家於結算日已頒佈或實質頒佈的稅務法例計算。管理層就適用稅務規例須作出詮釋的情況定期評估報稅表的狀況，並在適用情況下根據預期須向稅務機關支付的稅款計提撥備。

遞延所得稅採用負債法就資產及負債的稅基與其在綜合財務報表的帳面值兩者的暫時差額作全數撥備。然而，倘於初始確認一項交易(業務合併除外)的資產或負債所產生的遞延所得稅於交易時對會計或應課稅溢利或虧損並不構成影響，則該等遞延所得稅並不會列帳。遞延所得稅的釐定乃根據於結算日已頒佈或實質頒佈，且預期當變現相關的遞延所得稅資產或清償遞延所得稅負債時適用的稅率(及法例)。

遞延所得稅資產於可能獲得未來應課稅溢利而可動用暫時差額的情況下予以確認。

遞延所得稅乃按投資於附屬公司、共控實體及聯營公司所產生的暫時差額而計提撥備，惟由本集團控制暫時差額的撥回時間，而暫時差額不大可能在可預見將來撥回的情況則除外。

綜合財務報表附註

3 主要會計政策概要 (續)

3.23 僱員福利

(a) 退休福利費用

本集團向為所有香港、澳門及美利堅合眾國(「美國」)僱員而設的界定供款退休計劃供款。該等計劃的資產由獨立運作基金持有，並與本集團的資產分開。

按照本集團聘用僱員所在不同地區政府機關的有關規例，本集團參與當地政府的福利計劃，據此，本集團須向合資格僱員的退休福利計劃供款。有關國家的政府機關負責向已退休僱員支付全數退休福利。本集團於該等計劃的唯一責任是按照該等計劃的規定持續供款。

該等計劃的供款額按適用薪金成本的若干百分比或參照有關國家的規定所訂明的薪金水平釐定的固定金額而計算。

本集團向上述界定供款退休計劃的供款在產生時於損益表扣除。

(b) 僱員假期福利

僱員享有的年假及長期服務假期福利於假期累計予僱員時確認。已就僱員截至結算日因提供服務而享有年假及長期服務假期產生的估計負債作出撥備。

僱員享有的病假及產假福利僅於休假時方予以確認。

(c) 花紅福利

當本集團因僱員提供服務而產生現有法定或推定責任及能可靠估計責任時，預期花紅付款成本將確認為負債。

預期花紅負債將於12個月內清付，清付時將按預期支付的金額計量。

(d) 以股份支付的員工福利

本公司推行一項按股權結算、以股份支付的員工福利計劃，以購股權的形式向本公司董事以及本集團及中遠集團總公司僱員提供股權補償利益。為換取授出購股權而獲得的僱員服務的公允值乃確認為開支。於歸屬期內列作開支的總金額乃參照已授出購股權的公允值釐定，惟不包括任何非市場歸屬條件的影響。非市場歸屬條件已包括在有關預期將予歸屬的購股權數目的假設中。於各結算日，本公司會修改其估計預期將予歸屬的購股權的數目。本公司亦會於損益表中確認修改原來估算數字的影響(如有)，並在餘下歸屬期內對股權作相應調整。

當購股權獲行使時，已收取所得款項(扣除任何直接應佔交易成本)均列入股本(面值)及股份溢價中。

3 主要會計政策概要（續）

3.24 收入的確認

本集團按以下基準確認收入：

(a) 集裝箱碼頭業務收入

集裝箱碼頭業務收入於完成提供服務而船舶離開泊位時確認。

(b) 出租集裝箱及發電機組收入

根據經營租約出租集裝箱及發電機組的租金收入在各租約期內以直線法確認。

根據融資租約出租集裝箱的收入按會計期攤分，致使租約中的投資淨額在各會計期內均有固定回報率。

(c) 處理、拖運及儲存集裝箱收入

處理及拖運集裝箱收入於提供服務後確認。

儲存集裝箱收入在儲存期內以直線法確認。

(d) 集裝箱管理收入

集裝箱管理收入於提供相關管理及行政服務後確認。

(e) 投資物業經營租約的租金收入

投資物業經營租約的租金收入於每份租約的租期內以直線法確認，並於綜合損益表中確認為投資收入。

(f) 銷售計入存貨的可轉售集裝箱收入

銷售可轉售集裝箱收入於擁有權涉及的風險及回報轉移後確認，有關風險及回報的轉移一般發生於集裝箱付運予客戶及集裝箱業權易手之時。

(g) 利息收入

利息收入採用實際利率法按時間比例基準確認。

(h) 股息收入

股息收入於收取股息的權利獲確定後確認，並在綜合損益表內確認為投資收入。

(i) 銷售投資收入

銷售投資收入於與有關投資的擁有權相關的風險及回報轉移至買家後確認。

綜合財務報表附註

3 主要會計政策概要 (續)

3.25 借貸成本

直接與購置、興建或生產某項資產(該資產必須經過頗長時間籌備以作預定用途或出售)有關的借貸成本均資本化為該資產的部份成本。

所有其他借貸成本均於產生年度內在損益表扣除。

3.26 交易管理費及預付管理費

有關集裝箱管理服務的交易管理費及預付管理費由集裝箱買方支付。上述費用根據相應的交易管理費協議及行政服務協議，於管理期間於綜合損益表中確認為收入。

3.27 股息分派

本公司股東獲分派的股息於本公司股東或董事批准股息的期間在本集團及本公司財務報表中確認為負債。

3.28 或然負債及或然資產

或然負債乃因過去事件而產生的潛在責任，其存在性只能憑一項或多項非本集團能完全控制的不明朗未來事件的發生與否而確定。或然負債亦可基於過去事件而產生的現有責任，但由於不大可能須流出經濟資源或無法可靠地計量責任金額，故此不予確認。

或然負債(於業務合併時收購者除外)不予確認，但會在綜合財務報表附註披露。當流出經濟資源的可能性改變而可能流出經濟資源時，該等或然負債將確認為撥備。

或然資產乃因過去事件而產生的潛在資產，其存在性只能憑一項或多項非本集團能完全控制的不明朗事件的發生與否而確定。

或然資產不予確認，但會於可能流入經濟利益時在綜合財務報表附註披露。當經濟利益近乎肯定流入時方確認為資產。

4 財務風險管理

4.1 財務風險因素

本集團的業務承受各種財務風險：市場風險(包括外匯風險、價格風險及利率風險)、信貸風險及流動資金風險。管理層管理及監控該等風險，以確保及時和有效地採取適當的措施。本集團整體的風險管理計劃針對難以預測的金融市場，並尋求盡量降低對本集團財務業績所構成的潛在不利影響。本集團使用衍生金融工具對沖若干風險。該等金融工具詳情於相關附註披露。

風險管理按董事會指示進行。董事及管理層與本集團營運單位緊密合作，識別、評估及對沖財務風險。本集團具整體風險管理原則，包括外匯風險、利率風險、信貸風險及衍生金融工具的運用。

4 財務風險管理（續）

4.1 財務風險因素（續）

(a) 市場風險

(i) 外匯風險

本集團於全世界多個國家經營業務，面對因使用多種外幣而產生的外匯風險，主要涉及人民幣。外匯風險主要來自於海外業務的未來商業交易、已確認資產及負債以及投資淨額。大部份附屬公司的功能貨幣為美元。由於本集團大部份收支相關交易及借貸亦以美元計值，故此本集團不會承受任何重大外幣風險。

因此，本集團面臨的實際外匯風險主要涉及非功能貨幣銀行結餘、應收及應付結餘以及借貸（統稱「非功能貨幣項目」）。管理層監控外匯風險，並在必要時考慮對沖重大外幣風險。

在所有其他變數維持不變的情況下，如非功能貨幣項目的貨幣對美元貶值／升值5%，則本集團扣除所得稅後的年度溢利將會由於該等非功能貨幣項目的換算而增加／減少約305,000美元（2008年：減少／增加約1,781,000美元）。

(ii) 價格風險

管理層監控市況及證券價格波動，並作出反應，以便將對本集團財務業績的不利影響降至最低。

(iii) 現金流量及公允值利率風險

除銀行結餘及現金以及向共控實體及聯營公司提供的貸款（統稱「計息資產」）外，本集團並無重大計息資產。本集團的收入及經營現金流量基本上不受市場利率的變動所影響。

本集團的利率風險來自長期及短期借貸（統稱「計息負債」）。借貸主要以浮動利率發放，因此導致本集團承受現金流量利率風險。而以固定利率發放的借貸則會導致本集團承受公允值利率風險。一般而言，本集團根據資本市場狀況及本集團內部需要而籌措浮息及定息長期及短期借貸，並利用與財務機構訂立的利率掉期，取得最有利的定息與浮息比率及管理有關利率風險。

在所有其他變數維持不變的情況下，如利率上升／下降50個基點，則財務費用淨額（即計息負債利息開支扣除計息資產利息收入的淨額）將會相應增加／減少約4,816,000美元（2008年：3,837,000美元）。

綜合財務報表附註

4 財務風險管理 (續)

4.1 財務風險因素 (續)

(b) 信貸風險

本集團於報告日期就金融資產承受的最高信貸風險為銀行結餘及現金、貿易及其他應收帳款予共控實體、聯營公司、接受投資公司貸款以及融資租約應收帳款的帳面值。

本集團的大部份貿易應收帳款及融資租約應收帳款涉及應收本集團的同系附屬公司及中國遠洋的附屬公司中遠集裝箱運輸有限公司(「中遠集運」)及從事集裝箱海運業務的第三方客戶的集裝箱租賃租金收入。中遠集運佔本集團收入約38%，而大部份應收中遠集運結餘的帳齡乃於授出的信貸期內。

由於本集團擁有遍佈全球的大量客戶，因此，應收第三方客戶的貿易應收帳款及融資租約應收帳款的信貸風險並不集中。並無任何單一第三方客戶佔本集團收入10%以上。本集團透過對主要客戶實施信貸審查及監管其財務實力減低其信貸風險，且一般不要求就貿易應收帳款提供抵押品。

信貸及風險管理部門參照客戶的財務狀況、過往信貸記錄及其他因素，評估客戶的租賃額度；並於必要時檢討及調整客戶的租賃額度，以符合本集團的信貸及風險管理政策。

年內概無超出任何信貸額度，而管理層預期不會因相關各方的不履約行為而引致任何重大損失。

此外，本集團對附屬公司、共控實體、聯營公司及接受投資公司的財務及經營政策決策施加控制或影響，並定期檢討彼等的財務狀況，以監控向彼等提供的財務援助的信貸風險。

就銀行結餘及現金而言，本集團選擇金融機構時僅限於聲譽良好的本地銀行或國有銀行，藉以限制信貸風險。

概無其他金融資產存在重大信貸風險。

4 財務風險管理 (續)

4.1 財務風險因素 (續)

(c) 流動資金風險

本集團的現金管理政策是定期監控現時及預期流動資金情況，確保擁有充足資金以應付短期及長期需求。

下表分析本集團及本公司的金融負債，該等負債根據結算日起直至合約到期日的餘下期間劃分為相關到期類別。表內披露的金額為合約未貼現現金流。

	少於1年 千美元	1至2年 千美元	2至5年 千美元	超過5年 千美元
本集團				
於2009年12月31日				
銀行及其他借貸	234,640	179,657	1,188,708	172,362
貿易及其他應付帳款	148,000	-	-	-
財務擔保合約	6,301	5,608	19,879	-
於2008年12月31日				
銀行及其他借貸	113,570	132,805	1,173,883	194,094
貿易及其他應付帳款	123,531	-	-	-
財務擔保合約	6,024	6,151	24,882	-
本公司				
於2009年12月31日				
應付一附屬公司貸款	-	-	296,655	-
其他應付帳款	5,195	-	-	-
應付附屬公司款項	440,833	-	-	-
財務擔保合約	65,801	113,608	1,043,879	-
於2008年12月31日				
應付一附屬公司貸款	-	-	296,655	-
其他應付帳款	2,373	-	-	-
應付附屬公司款項	492,076	-	-	-
財務擔保合約	42,024	65,651	1,156,882	-

4.2 資本風險管理

本集團管理資本的目標為維持本集團的持續經營能力，以為股權持有人提供回報及為其他利益相關方創造利益，並保持最佳的資本結構以減低資金成本。

本集團按淨負債(借貸總額減現金及等同現金項目及有限制銀行存款)總權益比率基準監控資本。本集團旨在維持可管理的淨負債總權益比率。於2009年12月31日，淨負債總權益比率為41.9%(2008年：37.6%)。

為維持或調整資本結構，本集團可能會調整支付予股權持有人的股息金額、將資本返還予股權持有人、發行新股或股本或出售資產，以減少負債。

綜合財務報表附註

4 財務風險管理 (續)

4.3 公允值估計

本集團的金融工具根據以下公允價值計量等級披露的公允價值計量：

- 相同資產或負債在活躍市場的報價(未經調整)(第一層)。
- 除了第一層所包括的報價外，該資產和負債的可觀察的其他輸入，可為直接(即例如價格)或間接(即源自價格)(第二層)。
- 資產和負債並非依據可觀察市場數據的輸入(即非可觀察輸入)(第三層)。

下表呈列本集團於2009年12月31日按公允價值計量的金融工具：

	2009年 第二層 千美元
可供出售金融資產	340,581
衍生金融工具	16,556
借貸中公允值對沖部份	215,554

本集團將參考獨立專業估值師使用估值技術(包括市盈率方式及當前市場價格)編製的估值報告來釐定非上市可供出售金融資產的公允值。本集團使用的假設主要依據各結算日的市場情況。上述可供出售金融資產歸類為第二層。

利率掉期合約及借貸的公允值按預計未來現金流量的現值計算。上述工具歸類為第二層。

財務擔保合約的公允值乃參照按類似服務收取的費用或貸款人就有關貸款(具備或不具備本集團授出的擔保)收取的息率差別釐定。

應收及應付帳款的帳面值被假定與其公允值相若。為作出披露，金融負債的公允值乃透過按本集團從類似金融工具所獲取的當前市場利率貼現未來合約現金流量估算。

5 關鍵會計估算和判斷

本集團會持續檢討估算和判斷，並根據過往經驗和其他因素(包括在有關情況下相信為合理的未來事件預測)釐定有關估算和判斷。

5.1 關鍵會計估算及假設

本集團對未來作出估算和假設。就此而作出的會計估算絕少會與有關實際結果相符。以下所述乃預計在下一財政年度會對資產及負債的帳面值造成重大調整風險的估算和假設。

5 關鍵會計估算和判斷（續）

5.1 關鍵會計估算及假設（續）

(a) 可供出售金融資產公允值的估算

倘若無法獲得可供出售金融資產的當前或最近價格資訊，則可供出售金融資產的公允值乃以估價技術（包括市盈率方式及當前市場價格）釐定。本集團使用的假設主要依據各結算日的市場狀況。

倘若用於公允值估算的市盈率較管理層採用的估算少 10%，本集團的總權益及可供出售金融資產的帳面值將減少 34,058,000 美元。

(b) 集裝箱的可使用年限及餘值

管理層參照本集團的經營模式、資產管理政策及行業慣例來釐定集裝箱的估計可使用年限。該等因素的變化可對集裝箱的可使用年限估算造成重大影響。若集裝箱的可使用年限與之前估計的可使用年限不同，折舊開支將會變動。

管理層於各測算日根據所有相關因素（包括使用活躍市場上的當前鋼鐵殘值作為參考值）來釐定集裝箱的餘值。若該等餘值與之前所估算者不同，折舊開支將會變動。

管理層已檢討物業、機器及設備於 2009 年 1 月 1 日的餘值及可使用年限。估計餘值維持不變。

倘在所有其他變數維持不變的情況下，集裝箱的可使用年限與管理層於 2009 年 12 月 31 日的估算相差 10%，則截至 2009 年 12 月 31 日止年度，估計折舊開支將會增加 14,896,000 美元或減少 9,632,000 美元。

倘在所有其他變數維持不變的情況下，集裝箱的餘值與管理層於 2009 年 12 月 31 日的估算相差 10%，則截至 2009 年 12 月 31 日止年度，估計折舊開支將會增加 2,752,000 美元或減少 2,752,000 美元。

(c) 集裝箱減值

本集團按照附註 3.9 所述會計政策測試集裝箱是否出現任何減值。集裝箱的可回收值乃按使用價值計算法釐定。該等計算法要求對持續使用的集裝箱的現金流入量（包括出售集裝箱所得款項）及貼現率的預測作出估算。

倘若來自集裝箱的使用及其後轉售價值的估計未來收入較管理層於使用價值計算法採用的估算低 5%，本集團將會確認額外減值虧損及減少物業、機器及設備帳面值 1,016,000 美元。

倘若應用於使用價值計算法的估計稅前貼現率高於管理層的估算 5%，本集團將會確認額外減值虧損及減少物業、機器及設備帳面值 1,191,000 美元。

本集團並無任何重大結轉累計減值虧損。倘若來自集裝箱的使用及其後轉售價值的估計未來收入有所提高或應用於使用價值計算法的估計稅前貼現率有所降低，將不會使物業、機器及設備的帳面值顯著增加。

綜合財務報表附註

5 關鍵會計估算和判斷 (續)

5.2 應用本集團會計政策的關鍵判斷

(a) 所得稅

本集團並未就某些司法權區內若干附屬公司未分配盈利應付的預扣稅設立遞延所得稅負債，因董事認為可控制有關暫時差額的撥回時間(附註16)。

本集團須在多個司法權區繳納所得稅。在確定全球所得稅的撥備時，本集團須作出重大判斷。在正常業務過程中，有許多交易及計算均難以明確作出最終的稅務釐定。本集團根據估計會否需於未來繳納額外稅項或作出撥回，從而就預期稅務事宜確認入帳或撥回。倘該等事宜的最終稅務結果與初始記錄的金額不同，該等差額將影響稅務釐定期內的所得稅及遞延所得稅撥備。

(b) 於共控實體及聯營公司的投資及貿易應收帳款的減值

倘事件或環境變化顯示於共控實體及聯營公司的投資帳面值不可收回，管理層將根據使用價值計算法以現金產生單位釐定可回收值，以確定是否出現任何減值。確定減值現象需要作出重大判斷，而計算過程中需使用的估算會因未來經濟環境變化而受到影響。

管理層根據客戶的過往信貸表現及當前市況釐定貿易應收帳款的減值撥備。

6 收入及分部資料

本年度確認的收入如下：

	2009年 千美元	2008年 千美元
集裝箱碼頭業務收入	114,935	78,678
經營租約租金		
— 集裝箱	198,069	202,437
— 發電機組	2,213	2,039
出售存貨	22,844	39,352
集裝箱的融資租約收入	235	327
集裝箱管理收入	6,470	8,465
集裝箱處理、運輸及儲存收入	4,658	6,675
	349,424	337,973

6 收入及分部資料 (續)

(a) 營運分部

營運分部的呈報方式與向主要營運決策人呈報內部報告的方式一致。主要營運決策人負責分配資源及評核各經營分部的表現。營運分部是以管理層審閱的報告而決定，本集團根據持續經營業務釐定之營運分部為：

- (i) 集裝箱碼頭及相關業務，包括碼頭營運、集裝箱處理、運輸及儲存；
- (ii) 集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務；及
- (iii) 集裝箱製造及相關業務。

營運分部的表現是根據營運分部的本公司股權持有人應佔溢利／(虧損)及分部資產評估，與綜合財務報表計量方法一致。

非流動資產添置指添置物業、機器及設備、租賃土地、土地使用權及其他資產的預付經營租約款項、無形資產以及對共控實體及聯營公司的投資。

分部資產

	持續經營業務						即將終止 經營業務	
	集裝箱碼頭 及相關業務 千美元	集裝箱租賃、 管理、銷售 及相關業務 千美元	集裝箱製造 及相關業務 千美元	分部業務 總額 千美元	公司本部 千美元	分部業務間 借款之抵銷 千美元	總額 千美元	物流及 相關業務 千美元
於2009年12月31日 分部資產	2,014,962	1,689,028	595,996	4,299,986	335,788	(258,825)	4,376,949	258,363
分部資產包括：								
共控實體	431,132	-	-	431,132	-	-	431,132	-
聯營公司	134,106	-	595,996	730,102	-	-	730,102	-
可供出售金融資產	340,581	-	-	340,581	-	-	340,581	-
即將終止經營業務的 待出售資產	-	-	-	-	-	-	-	258,363
於2008年12月31日 分部資產	1,610,103	1,474,658	585,928	3,670,689	391,794	(75,068)	3,987,415	225,793
分部資產包括：								
共控實體	406,572	-	9,784	416,356	-	-	416,356	225,793
聯營公司	132,364	-	576,144	708,508	-	-	708,508	-
可供出售金融資產	323,000	-	-	323,000	2,119	-	325,119	-

綜合財務報表附註

6 收入及分部資料 (續)

(a) 營運分部 (續)

分部收入、業績及其他資料

	持續經營業務						即將終止 經營業務	
	集裝箱碼頭 及相關業務 千美元	集裝箱租賃、 管理、銷售 及相關業務 千美元	集裝箱製造 及相關業務 千美元	分部業務 總額 千美元	公司本部 千美元	分部業務間 (收入)及財務 (收入)/費用 之抵銷 千美元	總額 千美元	物流及 相關業務 千美元
截至2009年12月31日止年度 收入 - 對外銷售額	119,599	229,831	-	349,430	-	(6)	349,424	-
本公司股權持有人應佔之 分部溢利/(虧損)	83,554	71,375	30,876	185,805	(38,906)	-	146,899	25,627
本公司股權持有人應佔之 分部溢利/(虧損)包括：								
財務收入	570	3,774	-	4,344	9,719	(8,058)	6,005	-
財務費用	(14,265)	(14,271)	-	(28,536)	(19,327)	8,058	(39,805)	-
應佔下列公司溢利減虧損								
- 共控實體	59,183	-	-	59,183	-	-	59,183	25,627
- 聯營公司	7,530	-	25,360	32,890	-	-	32,890	-
出售一共控實體之溢利	-	-	5,516	5,516	-	-	5,516	-
所得稅回撥/(支出)	584	(644)	-	(60)	(13,226)	-	(13,286)	-
折舊及攤銷	(18,049)	(79,568)	-	(97,617)	(728)	-	(98,345)	-
物業、機器及設備之減值撥備	-	(3,607)	-	(3,607)	-	-	(3,607)	-
存貨之減值撥備	-	(7,028)	-	(7,028)	-	-	(7,028)	-
其他非現金開支	(505)	(4,331)	-	(4,836)	(369)	-	(5,205)	-
非流動資產添置	(420,750)	(63,286)	-	(484,036)	(28,038)	-	(512,074)	-

6 收入及分部資料 (續)

(a) 營運分部 (續)

分部收入、業績及其他資料(續)

	持續經營業務							即將終止 經營業務
	集裝箱碼頭 及相關業務 千美元	集裝箱租賃、 管理、銷售 及相關業務 千美元	集裝箱製造 及相關業務 千美元	分部業務 總額 千美元	公司本部 千美元	分部業務間 財務(收入)/ 費用之抵銷 千美元	總額 千美元	物流及 相關業務 千美元
截至2008年12月31日止年度 收入—對外銷售額	85,353	252,620	-	337,973	-	-	337,973	-
本公司股權持有人應佔之 分部溢利/(虧損)	120,557	114,975	39,316	274,848	(25,129)	-	249,719	25,006
本公司股權持有人應佔之 分部溢利/(虧損)包括：								
財務收入	454	1,610	-	2,064	8,015	(3,213)	6,866	-
財務費用	(11,535)	(26,726)	-	(38,261)	(17,690)	3,213	(52,738)	-
應佔下列公司溢利減虧損								
— 共控實體	75,267	-	-	75,267	-	-	75,267	25,006
— 聯營公司	15,735	-	39,080	54,815	-	-	54,815	-
所得稅(支出)/回撥	(469)	12,046	-	11,577	(6,992)	-	4,585	-
折舊及攤銷	(13,910)	(78,171)	-	(92,081)	(479)	-	(92,560)	-
物業、機器及設備之減值撥備	-	(45)	-	(45)	-	-	(45)	-
其他非現金開支	(34)	(388)	-	(422)	(370)	-	(792)	-
非流動資產添置	(79,863)	(351,580)	-	(431,443)	(1,058)	-	(432,501)	-

(b) 地區資料

就集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務方面，由本集團所擁有及根據經營租約或融資租約出租及代第三方管理之集裝箱及發電機組之移動情況由承租人匯報得知，除非集裝箱及發電機組受租約條款或安全問題限制移動，否則本集團無法控制集裝箱及發電機組之移動。因此，本集團難以呈報有關業務收入之地區資料。

本集團之非流動資產主要為集裝箱及發電機組。該等集裝箱及發電機組主要用於跨地域市場，供世界各地之貨運所用，因此本集團亦難以呈報非流動資產的地區資料。

除集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務外，本集團之業務主要於下列地區進行：

業務分部	地區
集裝箱碼頭及相關業務	中國大陸、希臘、香港、新加坡、比利時及埃及
集裝箱製造及相關業務	中國大陸
物流及相關業務	中國大陸、香港、迪拜及紐約

綜合財務報表附註

7 物業、機器及設備

本集團

	集裝箱 千美元	發電機組 千美元	香港境內樓房 千美元	香港境外樓房 千美元	租賃物業裝修 千美元	其他物業、 機器及設備 千美元	在建工程 千美元	總額 千美元
成本值或估值								
於2009年1月1日	1,485,096	13,559	2,721	214,619	2,022	160,354	85,469	1,963,840
匯兌差額	1	-	-	236	10	195	168	610
添置	61,871	15	-	28,807	80	33,387	209,471	333,631
出售	(3,256)	(10)	-	-	(174)	(466)	-	(3,906)
轉撥至存貨	(80,970)	-	-	-	-	-	-	(80,970)
轉撥至投資物業時的公允價值調整	-	-	294	-	-	-	-	294
轉撥至投資物業	-	-	(478)	-	-	-	-	(478)
轉撥	-	-	-	38,230	-	475	(38,705)	-
於2009年12月31日	1,462,742	13,564	2,537	281,892	1,938	193,945	256,403	2,213,021
累計折舊及減值虧損								
於2009年1月1日	290,697	2,929	1,680	11,887	1,510	27,547	-	336,250
匯兌差額	-	-	-	14	10	45	-	69
年內減值虧損	3,607	-	-	-	-	-	-	3,607
年內折舊	77,241	1,036	108	6,387	196	9,998	-	94,966
出售—累計折舊及減值虧損	(1,887)	(2)	-	-	(152)	(444)	-	(2,485)
轉撥至存貨	(53,442)	-	-	-	-	-	-	(53,442)
轉撥至投資物業	-	-	(23)	-	-	-	-	(23)
於2009年12月31日	316,216	3,963	1,765	18,288	1,564	37,146	-	378,942
帳面淨值								
於2009年12月31日	1,146,526	9,601	772	263,604	374	156,799	256,403	1,834,079
上述資產於2009年12月31日的成本值或估值分析如下：								
按成本值	1,462,742	13,564	98	281,892	1,938	193,945	256,403	2,210,582
按1994年專業估值	-	-	2,439	-	-	-	-	2,439
	1,462,742	13,564	2,537	281,892	1,938	193,945	256,403	2,213,021

7 物業、機器及設備（續）

本集團

	集裝箱 千美元	發電機組 千美元	香港境內樓房 千美元	香港境外樓房 千美元	租賃物業裝修 千美元	其他物業、 機器及設備 千美元	在建工程 千美元	總額 千美元
成本值或估值								
於2008年1月1日	1,480,223	11,376	2,687	132,583	1,876	121,905	22,231	1,772,881
匯兌差額	-	-	-	11,287	(13)	8,661	2,995	22,930
添置	348,008	2,192	-	1,977	159	7,394	69,495	429,225
出售	(285,751)	(9)	-	(27)	-	(1,262)	-	(287,049)
轉撥至存貨	(57,384)	-	-	-	-	-	-	(57,384)
收購一項業務	-	-	-	50,020	-	12,106	21,077	83,203
轉撥自投資物業	-	-	64	-	-	-	-	64
轉撥至投資物業時的公允值調整	-	-	152	-	-	-	-	152
轉撥至投資物業	-	-	(182)	-	-	-	-	(182)
轉撥	-	-	-	18,781	-	11,548	(30,329)	-
於2008年12月31日	1,485,096	13,559	2,721	214,621	2,022	160,352	85,469	1,963,840
累計折舊及減值虧損								
於2008年1月1日	268,268	1,940	1,575	6,776	1,288	18,770	-	298,617
匯兌差額	-	-	-	510	(22)	1,010	-	1,498
年內減值虧損	45	-	-	-	-	-	-	45
年內折舊	76,063	991	112	4,614	244	8,923	-	90,947
出售—累計折舊及減值虧損	(16,126)	(2)	-	(13)	-	(1,156)	-	(17,297)
轉撥至存貨	(37,553)	-	-	-	-	-	-	(37,553)
轉撥至投資物業	-	-	(7)	-	-	-	-	(7)
於2008年12月31日	290,697	2,929	1,680	11,887	1,510	27,547	-	336,250
賬面淨值								
於2008年12月31日	1,194,399	10,630	1,041	202,734	512	132,805	85,469	1,627,590
上述資產於2008年12月31日的成本值或估值分析如下：								
按成本值	1,485,096	13,559	282	214,621	2,022	160,352	85,469	1,961,401
按1994年專業估值	-	-	2,439	-	-	-	-	2,439
	1,485,096	13,559	2,721	214,621	2,022	160,352	85,469	1,963,840

綜合財務報表附註

7 物業、機器及設備（續）

本公司

	其他物業、機器及設備	
	2009年 千美元	2008年 千美元
成本值		
於1月1日	527	527
添置	209	-
於12月31日	736	527
累計折舊		
於1月1日	506	420
年內折舊	35	86
於12月31日	541	506
帳面淨值		
於12月31日	195	21

附註：

- (a) 本集團於香港境內帳面值為693,000美元(2008年：792,000美元)的若干樓房已由獨立專業物業估值師梁振英測量師行有限公司(現稱戴德梁行有限公司)於1994年按公開市值基準重新估值。

假若該等樓房按成本值減累計折舊及減值虧損在綜合財務報表入帳，則此等樓房於2009年12月31日的帳面值應為630,000美元(2008年：720,000美元)。

- (b) 本集團以出租人身份出租的本集團資產包括按經營租約租予同系附屬公司及第三方的集裝箱及發電機組，該等出租資產於2009年12月31日的總成本、累計折舊及累計減值虧損分別為1,405,270,000美元(2008年：1,414,730,000美元)、317,072,000美元(2008年：293,199,000美元)及3,107,000美元(2008年：427,000美元)。

- (c) 本集團於2009年12月31日的物業、機器及設備累計減值虧損為5,765,000美元(2008年：3,084,000美元)。

- (d) 本集團年內將帳面淨值合共27,528,000美元(2008年：19,831,000美元)的集裝箱轉撥至存貨。

8 投資物業

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
於1月1日	1,679	1,676
轉撥至物業、機器及設備、租賃土地及土地使用權	-	(214)
轉撥自物業、機器及設備、租賃土地及土地使用權	1,935	220
重估盈餘／(虧損)(附註a)	555	(3)
於12月31日	4,169	1,679

附註：

(a) 投資物業分別已由獨立專業物業估值師戴德梁行有限公司及仲量聯行西門有限公司於2009年及2008年12月31日按公開市值基準重新估值。全部物業估值乃按活躍市場的現時價格為基礎。截至2009年12月31日止年度的重估盈餘555,000美元(2008年：虧損3,000美元)已列入綜合損益表(附註29)。

(b) 本集團位於香港的投資物業權益乃按50年以上年期租約持有。

9 租賃土地及土地使用權

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
於1月1日	60,660	43,654
匯兌差額	87	2,358
添置	90,926	1,459
收購一項業務	-	14,040
轉撥自投資物業	-	150
轉撥至投資物業	(1,480)	(45)
攤銷	(1,956)	(956)
於12月31日	148,237	60,660

綜合財務報表附註

9 租賃土地及土地使用權（續）

附註：

(a) 本集團租賃土地及土地使用權權益指預付經營租約款項，其帳面淨值分析如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
香港境內按50年以上年期租約持有	14,691	16,223
香港境外：		
按10至50年年租約持有	133,196	44,026
按少於10年年租約持有	350	411
	148,237	60,660

(b) 於2009年12月31日，本集團帳面淨值14,068,000美元（2008年：14,342,000美元）的若干土地使用權正在辦理權證手續。

10 無形資產

本集團

	電腦軟件		開發中電腦系統		總額	
	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元
成本值						
於1月1日	10,502	9,189	2,558	2,052	13,060	11,241
匯兌差額	7	18	18	-	25	18
添置	449	759	1,483	1,058	1,932	1,817
收購一項業務	-	21	-	-	-	21
撤銷	(21)	(37)	-	-	(21)	(37)
轉撥	1,628	552	(1,628)	(552)	-	-
於12月31日	12,565	10,502	2,431	2,558	14,996	13,060
累計攤銷						
於1月1日	8,372	7,735	-	-	8,372	7,735
年內攤銷	926	657	-	-	926	657
撤銷	(21)	(20)	-	-	(21)	(20)
於12月31日	9,277	8,372	-	-	9,277	8,372
帳面淨值						
於12月31日	3,288	2,130	2,431	2,558	5,719	4,688

11 附屬公司

	本公司	
	2009年 千美元	2008年 千美元
非上市投資，按成本值	198,506	170,972
應收附屬公司帳款(附註a)	1,888,554	1,763,295
	2,087,060	1,934,267
應收附屬公司帳款(經扣除撥備)(附註b)	252,216	280,300
應付一附屬公司的貸款(附註c)	(296,655)	(296,655)
應付附屬公司帳款(附註b)	(440,833)	(492,076)

附註：

(a) 應收附屬公司帳款屬無抵押。除下述應收附屬公司帳款外，餘額均屬權益性質、免息且無固定還款期。

(i) 91,372,000美元(2008年：87,250,000美元)乃按美元倫敦銀行同業拆息率年息率加0.6厘(2008年：0.6厘)計息，且須於2013年6月30日或之前及並非於十二個月內全數償還。

(ii) 78,940,000美元(2008年：無)乃按歐元倫敦銀行同業拆息率加年息率1.5厘(2008年：無)計息，且無固定還款期。

(b) 應收／(應付)附屬公司帳款乃無抵押、免息及無固定還款期。應收附屬公司帳款的減值撥備變動如下：

	本公司	
	2009年 千美元	2008年 千美元
於1月1日	(78,239)	(65,239)
應收附屬公司帳款的減值撥備	(26,700)	(13,000)
於12月31日	(104,939)	(78,239)

(c) 應付一附屬公司的貸款乃無抵押、免息及須於2013年10月3日或之前全數償還。應付一附屬公司的貸款的帳面值與其公允值並無重大差異。

(d) 附屬公司於2009年12月31日的詳細資料載於綜合財務報表附註45。

綜合財務報表附註

12 共控實體

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
應佔資產淨值	370,718	539,863
因收購產生的商譽(附註a)	41,443	83,694
向共控實體提供的貸款(附註b)	412,161 18,971	623,557 18,592
向共控實體提供的貸款(附註c)	431,132	642,149
投資，按成本值 非上市投資	160,147	123,904
	607,778	760,497

附註：

- (a) 收購共控實體時產生的商譽帳面值主要指收購上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司、青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司及南京港龍潭集裝箱有限公司股權時產生的商譽，分別為31,435,000美元(2008年：31,435,000美元)、5,362,000美元(2008年：5,362,000美元)及4,533,000美元(2008年：4,533,000美元)。2008年12月31日之餘額同時包括收購中國遠洋物流有限公司(「中遠物流」)42,251,000美元之商譽。
- (b) 向共控實體提供的貸款屬權益性質、無抵押、免息且無固定還款期。
- (c) 向共控實體提供的貸款屬無抵押。除向一共控實體提供的貸款91,372,000美元(2008年：87,250,000美元)乃按美元倫敦銀行同業拆息率加年息率0.6厘計息，且須於2013年6月30日或之前及並非於十二個月內全數償還，餘額均屬免息且無固定還款期。
- (d) 下列財務資料已作出必要調整以符合本集團主要會計政策，並載列本集團於各共控實體的權益(包括於2009年12月31日被分類為即將終止經營業務的出售的中遠物流(附註21)之財務資料)：

	非流動資產 千美元	流動資產 千美元	非流動負債 千美元	流動負債 千美元	收入 千美元	費用 千美元	除所得稅後 溢利減虧損 千美元
2009年	1,485,513	609,373	(626,641)	(797,803)	872,687	(772,469)	84,810
2008年	1,383,591	536,921	(657,427)	(643,174)	1,268,900	(1,152,891)	100,273

- (e) 本公司於2009年及2008年12月31日並無任何直接擁有的共控實體。主要共控實體於2009年12月31日的詳情載於綜合財務報表附註46。

13 聯營公司

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
應佔資產淨值		
香港境外上市股份(附註a)	595,996	576,144
非上市股份	134,019	132,277
	730,015	708,421
因收購產生的商譽	87	87
	730,102	708,508
向聯營公司提供的貸款(附註b)	32,440	23,835
投資，按成本值		
香港境外上市股份(附註a)	412,080	412,080
非上市股份	102,902	102,902
	514,982	514,982
上市股份市值(附註a)	1,015,809	472,423

附註：

- (a) 於2008年12月31日，本集團不能自由配售或買賣所持有之部份中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司(「中集集團」)股份，直至某些自中集集團股權分置改革實施日期起生效的若干買賣限制(「買賣限制」)期滿為止。該等包含在以上披露中當時市值150,525,000美元的中集集團股份未考慮該等買賣限制在內。該等買賣限制已於2009年取消。
- (b) 向聯營公司提供的貸款屬無抵押。25,572,000美元(2008年：16,967,000美元)結餘按10年期比利時最優惠利率年息率加2厘(2008年：2厘)計息且無固定還款期。6,868,000美元(2008年：6,868,000美元)結餘按東京銀行同業拆息年息率加0.5厘(2008年：0.5厘)計息，並將於2011年4月24日或之前及並非於十二個月內全數償還。
- (c) 下列財務資料已作出必要調整以符合本集團主要會計政策，並載列本集團於各聯營公司的權益：

	總資產 千美元	總負債 千美元	收入 千美元	費用 千美元	除所得稅後 溢利減虧損 千美元
2009年	1,595,083	(812,477)	700,587	(652,660)	32,890
2008年	1,505,077	(748,628)	1,536,632	(1,464,959)	54,815

- (d) 本公司於2009年及2008年12月31日並無直接擁有聯營公司。主要聯營公司於2009年12月31日的詳細資料載於綜合財務報表附註47。

綜合財務報表附註

14 可供出售金融資產

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
於1月1日	325,119	516,620
添置	18,727	18,661
出售	(3,808)	(4,461)
— 接受投資公司償還貸款	(43,281)	—
於權益內確認的公允值收益／(虧損)淨額	43,824	(205,701)
於12月31日	340,581	325,119
減：即期部份	(20,581)	(2,119)
非即期部份	320,000	323,000

附註：

- (a) 於2009年及2008年12月31日的可供出售金融資產包括於接受投資公司的股本證券投資及向接受投資公司提供的股東貸款面值56,885,000美元(2008年：81,439,000美元)。向接受投資公司提供的貸款乃無抵押、免息及無固定還款期。
- (b) 於2008年12月31日，上市投資2,119,000美元指在一間主要從事經營及管理國際及國內集裝箱海運的實體的股本權益。
- (c) 非上市投資340,581,000美元(2008年：323,000,000美元)主要包括在中國內地的鹽田、天津及大連經營集裝箱碼頭業務的實體的股本權益。

本集團於2009年6月訂立股份轉讓協議將其於大連港集裝箱股份有限公司帳面值為20,581,000美元的全部8.13%股權以人民幣140,605,000元(約20,581,000美元)的代價出售。該項出售的除稅前溢利估計約為7,020,000美元。出售於2010年1月完成，可供出售金融資產因此於2009年12月31日被分類為流動資產。

- (d) 可供出售金融資產乃以下列貨幣為單位：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
人民幣	340,581	323,000
港元	—	2,119
	340,581	325,119

15 融資租約應收帳款

本集團

	2009年			2008年		
	應收帳款 總額 千美元	未賺取的 融資收入 千美元	應收最低 租金現值 千美元	應收帳款 總額 千美元	未賺取的 融資收入 千美元	應收最低 租金現值 千美元
融資租約應收帳款：						
即期部份(附註20)	1,081	(150)	931	1,183	(240)	943
非即期部份						
— 遲於一年而不遲於五年	985	(184)	801	1,988	(308)	1,680
— 遲於五年	287	(37)	250	384	(64)	320
	1,272	(221)	1,051	2,372	(372)	2,000
	2,353	(371)	1,982	3,555	(612)	2,943

於2009年12月31日，本集團就租賃若干集裝箱而訂立12份(2008年：14份)融資租約。該等融資租約的平均年期為5年(2008年：5年)。

於2009年12月31日，為按融資租約出租而收購的資產成本為6,343,000美元(2008年：6,805,000美元)。

按融資租約出租的資產的無擔保餘值估計約為6,000美元(2008年：7,000美元)。

16 遞延所得稅

遞延所得稅是根據負債法，使用結算日已實質頒佈的稅率就暫時差額全數計算。

年內，遞延所得稅負債淨額的變動如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
於1月1日	11,572	7,349
匯兌差額	(58)	—
於綜合損益表扣除(附註32)	6,109	4,223
於12月31日	17,623	11,572

綜合財務報表附註

16 遞延所得稅（續）

遞延所得稅資產就結轉稅務虧損而確認，惟以很有可能透過未來應課稅溢利將有關稅務利益變現為限。於2009年12月31日，本集團及本公司結轉的未確認稅務虧損分別為8,261,000美元（2008年：12,391,000美元）及2,563,000美元（2008年：2,563,000美元）。該等稅務虧損無到期日（2008年：本集團稅務虧損4,858,000美元將於2012年的不同日期到期）。

於2009年12月31日，遞延所得稅負債6,041,000美元（2008年：5,975,000美元）並未就原本應對若干附屬公司於若干稅務司法權區未分派溢利合共34,121,000美元（2008年：34,189,000美元）所支付的預扣稅而設立。此乃由於董事認為可控制有關暫時差額的撥回時間，因此該等暫時差額不會於可見將來撥回。

年內，本集團的遞延所得稅資產及負債的變動（在同一稅務司法權區抵銷結餘前）如下：

遞延所得稅負債

	本集團					
	加速稅務折舊		未分派溢利		總額	
	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元
於1月1日	4,078	3,757	10,854	6,517	14,932	10,274
自綜合損益表扣除	343	321	6,257	4,337	6,600	4,658
於12月31日	4,421	4,078	17,111	10,854	21,532	14,932

遞延所得稅資產

	本集團					
	稅務虧損		其他		總額	
	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元
於1月1日	2,285	1,265	1,075	1,660	3,360	2,925
匯兌差額	37	-	21	-	58	-
自綜合損益表(扣除)/計入	(344)	1,020	835	(585)	491	435
於12月31日	1,978	2,285	1,931	1,075	3,909	3,360

16 遞延所得稅（續）

倘本集團可依法將即期所得稅資產抵銷即期所得稅負債，及當遞延所得稅項涉及同一財政機關時，則遞延所得稅項資產及負債可互相抵銷。以下金額乃經適當抵銷後釐定，並計入綜合資產負債表：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
遞延所得稅資產	1,980	1,204
遞延所得稅負債	19,603	12,776

計入綜合資產負債表的金額包括以下各項：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
將於超過 12 個月後收回的遞延所得稅資產	1,370	1,129
將於超過 12 個月後償付的遞延所得稅負債	2,463	1,906

於 2009 年及 2008 年 12 月 31 日，本公司並無重大遞延所得稅資產及負債。

17 衍生金融工具

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
利率掉期合約 －公允值對沖（附註）	16,556	24,215

附註：

名義本金額為 200,000,000 美元（2008 年：200,000,000 美元）的相關利率掉期合約的固定年息率按倫敦銀行同業拆息率加年息率 1.05 厘至 1.16 厘（2008 年：1.05 厘至 1.16 厘）計息。該等利率掉期合約已指定用於對沖本集團已發行票據的公允值。

18 其他非流動資產

本集團的其他非流動資產指預付經營租賃款項，包括與希臘比雷埃夫斯港務局（Piraeus Port Authority S.A.）就希臘比雷埃夫斯港 2 號及 3 號碼頭為期 35 年的特許經營權（「特許權」）而訂立的特許專營權協議有關的未攤銷首筆專營權費。特許權於 2009 年 10 月 1 日起開始。

19 存貨

本集團的存貨主要包括按其帳面值轉撥自物業、機器及設備的持作出售用途的集裝箱。

綜合財務報表附註

20 貿易及其他應收帳款

	本集團		本公司	
	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元
貿易應收帳款(附註a)				
— 第三方	32,179	32,719	-	-
— 同系附屬公司(附註b及c)	60,056	26,367	-	-
— 共控實體(附註b)	517	450	-	-
— 有關連公司(附註b)	340	227	-	-
	93,092	59,763	-	-
扣減：減值撥備	(4,206)	(417)	-	-
	88,886	59,346	-	-
其他應收帳款、按金及預付款項	56,337	78,414	246	3,259
代表管理集裝箱擁有人收取 的應收租金(附註d)	35,117	39,525	-	-
融資租約應收帳款的即期部份(附註15)	931	943	-	-
應收下列公司帳款(附註b)				
— 同系附屬公司	51	165	-	-
— 共控實體(附註e)	980	53,544	-	-
— 聯營公司(附註e)	12	323	-	-
— 有關連公司	1	5	-	-
	182,315	232,265	246	3,259

附註：

(a) 本集團給予客戶30至90日信貸期。貿易應收帳款(經扣除撥備)的帳齡分析如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
30日內	22,262	24,762
31至60日	19,595	23,412
61至90日	16,755	6,832
超過90日	30,274	4,340
	88,886	59,346

20 貿易及其他應收帳款（續）

於2009年12月31日的貿易應收帳款31,979,000美元(2008年：35,445,000美元)已悉數獲履行。

於2009年12月31日的貿易應收帳款55,531,000美元(2008年：19,463,000美元)為逾期未還但並無減值。該等款項牽涉多位近期並無違約記錄的獨立客戶。該等逾期未還但並無減值的貿易應收帳款的帳齡分析如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
30日內	25,939	17,038
31至60日	11,231	863
61至90日	11,360	392
超過90日	7,001	1,170
	55,531	19,463

於2009年12月31日的貿易應收帳款5,582,000美元(2008年：4,855,000美元)已出現減值，相關撥備金額為4,206,000美元(2008年：417,000美元)。個別應收帳款出現減值主要是由於承租人面臨未曾預見的經濟困難。據估計部份該等應收帳款將可予收回。該等應收帳款的帳齡如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
30日內	1,373	2,821
31至60日	810	1,119
61至90日	897	369
超過90日	2,502	546
	5,582	4,855

有關貿易應收帳款減值撥備的變動如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
於1月1日	(417)	(3,713)
貿易應收帳款減值撥備(附註29)	(3,933)	(200)
撥回貿易應收帳款的減值撥備(附註29)	142	1,672
年內撇銷無法收回的應收帳款	2	1,824
於12月31日	(4,206)	(417)

綜合財務報表附註

20 貿易及其他應收帳款（續）

- (b) 應收同系附屬公司、共控實體、聯營公司及有關連公司的帳款均為無抵押及免息。貿易結餘的信貸期為30至90日，而其他結餘則並無固定還款期。
- (c) 該餘額主要為應收同系附屬公司集裝箱租賃收入，包括應收中遠集運的帳款餘額57,986,000美元（2008年：24,218,000美元）。於截至2009年12月31日止年度內，來自中遠集運及其他同系附屬公司的集裝箱租賃收入分別為134,284,000美元（2008年：142,428,000美元）及7,000美元（2008年：50,000美元）。
- (d) 該餘額為本集團將代表第三方收取有關出租該等管理集裝箱的未收帳款。
- (e) 該等應收帳款主要為應收共控實體及聯營公司的股息及利息。
- (f) 貿易及其他應收帳款的帳面值乃以下列貨幣為單位：

	本集團		本公司	
	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元
美元	109,914	85,869	-	1,325
人民幣	45,495	140,885	11	-
歐元	24,348	1,958	-	1,379
港元	2,050	3,289	235	555
其他貨幣	508	264	-	-
	182,315	232,265	246	3,259

- (g) 貿易及其他應收帳款的帳面值與其公允值相若。

21 即將終止經營業務的待出售資產

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
— 共控實體	258,363	—

於2009年8月27日，本公司的一全資附屬公司中遠太平洋物流有限公司（「中遠太平洋物流」）與中國遠洋訂立一份股權轉讓協議。據此，中遠太平洋物流已有條件地同意出售而中國遠洋亦有條件地同意收購中遠太平洋物流於本集團—共控實體—中遠物流的全部49%股權權益，現金對價為人民幣2,000,000,000元（約292,900,000美元）。除上述現金對價之外，中遠太平洋物流有權獲得一項額外現金之特別分配，金額等同中遠物流根據中國一般公認會計準則編製的截至2009年12月31日止年度經審核綜合財務報表所示中遠物流截至2009年12月31日止年度除稅及少數股東權益後經審核綜合淨利潤的90%的49%的273/365（相當於2009年度首九個月）。於2009年10月，該出售事項已獲公司獨立股東批准。因此，該項投資已經重新分類為即將終止經營業務的待出售資產。中遠物流的出售事項已於2010年3月完成（附註44）。

本集團應佔中遠物流的收入及業績如下：

	2009年 千美元	2008年 千美元
收入	637,768	1,008,439
支出	(599,739)	(970,543)
除所得稅前溢利	38,029	37,896
所得稅支出	(7,460)	(8,263)
年度溢利	30,569	29,633
應佔溢利：		
中遠物流股權持有人	25,627	25,006
少數股東	4,942	4,627
	30,569	29,633

於本集團的綜合財務報表內反映的有關本集團於中遠物流投資的現金流量如下：

	2009年 千美元	2008年 千美元
投資活動所得現金流入	18,049	19,313

綜合財務報表附註

22 股本

	2009年 千美元	2008年 千美元
法定股本： 3,000,000,000股每股面值0.10港元普通股	38,462	38,462
已發行及繳足股本： 2,262,525,573股(2008年：2,245,029,298股) 每股面值0.10港元普通股	29,018	28,792

本公司已發行股本的變動概述如下：

	普通股數目	面值 千美元
於2009年1月1日	2,245,029,298	28,792
因行使購股權而發行(附註23)	20,000	1
因2008年末期以股代息而發行	17,476,275	225
於2009年12月31日	2,262,525,573	29,018
於2008年1月1日	2,244,881,298	28,790
因行使購股權而發行(附註23)	148,000	2
於2008年12月31日	2,245,029,298	28,792

年內，本公司按每股8.66港元的價格發行17,476,275股新股份，用於償付2008年末期的以股代息。

23 以股份為基礎付款

於2003年5月23日，本公司股東批准採納一項新的購股權計劃(「2003年購股權計劃」)及終止於1994年11月30日獲本公司股東採納的購股權計劃。

於2005年12月5日，對2003年購股權計劃若干條款作出的修訂獲本公司股東批准(「經修訂2003年購股權計劃」)。根據經修訂2003年購股權計劃，本公司董事可酌情邀請任何參與者(定義見經修訂2003年購股權計劃)接納購股權，以根據該計劃的條款及條件認購本公司股份。

接納獲授予購股權的代價為1.00港元。

23 以股份為基礎付款（續）

購股權的變動載列如下：

			截至2009年12月31日止年度購股權數目				
類別	附註	行使價 港元	於2009年 1月1日 尚未行使	於年內行使	於年內(轉至)/ 轉自其他類別	於年內失效	於2009年 12月31日 尚未行使
董事	(i) (ii)	9.54	800,000	-	-	-	800,000
	(i) (iii)	13.75	5,250,000	-	(550,000)	-	4,700,000
	(i) (iv)	19.30	2,300,000	-	(500,000)	-	1,800,000
持續合約僱員	(i) (ii)	9.54	1,611,000	(20,000)	-	(72,000)	1,519,000
	(i) (iii)	13.75	14,072,000	-	(120,000)	(470,000)	13,482,000
	(i) (iv)	19.30	14,580,000	-	(160,000)	(510,000)	13,910,000
其他	(i) (ii)	9.54	50,000	-	-	-	50,000
	(i) (iii)	13.75	4,120,000	-	670,000	-	4,790,000
	(i) (iv)	19.30	-	-	660,000	-	660,000
			42,783,000	(20,000)	-	(1,052,000)	41,711,000

			截至2008年12月31日止年度購股權數目				
類別	附註	行使價 港元	於2008年 1月1日 尚未行使	於年內行使	於年內(轉至)/ 轉自其他類別	於年內失效	於2008年 12月31日 尚未行使
董事	(i) (ii)	9.54	800,000	-	-	-	800,000
	(i) (iii)	13.75	6,450,000	-	(1,200,000)	-	5,250,000
	(i) (iv)	19.30	2,300,000	-	-	-	2,300,000
持續合約僱員	(i) (ii)	9.54	1,725,000	(94,000)	-	(20,000)	1,611,000
	(i) (iii)	13.75	14,042,000	(50,000)	200,000	(120,000)	14,072,000
	(i) (iv)	19.30	14,770,000	-	-	(190,000)	14,580,000
其他	(i) (ii)	9.54	50,000	-	-	-	50,000
	(i) (iii)	13.75	3,124,000	(4,000)	1,000,000	-	4,120,000
			43,261,000	(148,000)	-	(330,000)	42,783,000

附註：

- (i) 所有未行使的購股權已於2009年及2008年12月31日歸屬和可行使。本集團並無法律或推定責任須以現金購回或償付購股權。
- (ii) 此等購股權乃於2003年10月28日至2003年11月6日期間根據2003年購股權計劃以行使價9.54港元授出，並可於承授人根據2003年購股權計劃於2003年10月28日至2003年11月6日接納或視為接納購股權當日起計十年內隨時行使。

綜合財務報表附註

23 以股份為基礎付款（續）

(iii) 此等購股權乃於2004年11月25日至2004年12月16日期間根據2003年購股權計劃以行使價13.75港元授出，並可於承授人根據2003年購股權計劃於2004年11月25日至2004年12月16日接納或視為接納購股權當日起計十年內隨時行使。

(iv) 此等購股權乃於2007年4月17日至2007年4月19日期間根據2003年購股權計劃以行使價19.30港元授出，並可於承授人根據2003年購股權計劃於2007年4月17日至2007年4月19日接納或視為接納購股權當日起計十年內隨時行使。

(v) 年內行使20,000份（2008年：148,000份）購股權及2008年扣除交易費用3,000美元後的所得款項如下：

	本公司	
	2009年 千美元	2008年 千美元
普通股股本－面值	1	2
股份溢價（扣除發行支出）	24	206
所得款項（扣除發行支出）	25	208

(vii) 於年末尚未行使的購股權的到期日及行使價如下：

到期日	行使價 港元	購股權數目	
		2009年	2008年
2013年10月28日至2013年11月6日	9.54	2,369,000	2,461,000
2014年11月25日至2014年12月16日	13.75	22,972,000	23,442,000
2017年4月17日至2017年4月19日	19.30	16,370,000	16,880,000
		41,711,000	42,783,000

(viii) 尚未行使的購股權數目及其相關加權平均行使價的變動如下：

	2009年		2008年	
	每股平均 行使價 港元	購股權數目	每股平均 行使價 港元	購股權數目
於1月1日	15.70	42,783,000	15.69	43,261,000
已行使	9.54	(20,000)	11.08	(148,000)
已失效	16.15	(1,052,000)	16.69	(330,000)
於12月31日	15.69	41,711,000	15.70	42,783,000

本公司股份於購股權獲行使當日的加權平均收市價為每股11.40港元（2008年：17.59港元）。

24 儲備

本公司

	股本溢價 千美元	繳入盈餘 (附註) 千美元	購股權儲備 千美元	保留溢利 千美元	合計 千美元
於2009年1月1日	699,162	414,214	10,732	450,400	1,574,508
於行使購股權時發行的股份	24	-	-	-	24
於償付以股代息時發行的股份	19,303	-	-	-	19,303
購股權失效時儲備轉撥	-	-	(324)	324	-
年度溢利	-	-	-	106,269	106,269
股息					
- 2008年末期	-	-	-	(31,026)	(31,026)
- 2009年中期	-	-	-	(42,034)	(42,034)
於2009年12月31日	718,489	414,214	10,408	483,933	1,627,044
資本來源：					
儲備	718,489	414,214	10,408	456,805	1,599,916
2009年擬派末期股息	-	-	-	27,128	27,128
於2009年12月31日	718,489	414,214	10,408	483,933	1,627,044
於2008年1月1日	698,956	414,214	10,853	412,499	1,536,522
於行使購股權時發行的股份	209	-	-	-	209
股份發行支出	(3)	-	-	-	(3)
購股權失效時儲備轉撥	-	-	(121)	121	-
年度溢利	-	-	-	256,259	256,259
股息					
- 2007年末期及特別	-	-	-	(139,686)	(139,686)
- 2008年中期	-	-	-	(78,793)	(78,793)
於2008年12月31日	699,162	414,214	10,732	450,400	1,574,508
資本來源：					
儲備	699,162	414,214	10,732	419,374	1,543,482
2008年擬派末期股息	-	-	-	31,026	31,026
於2008年12月31日	699,162	414,214	10,732	450,400	1,574,508

附註：

本公司的繳入盈餘指本公司用作交換所收購附屬公司已發行股本而發行的股份面值與所收購附屬公司的資產淨值兩者的差額。根據百慕達1981年公司法(經修訂)，繳入盈餘可供分派予股東。

綜合財務報表附註

25 借貸

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
長期借貸－無抵押 於一年內到期而列入流動負債的欠款	1,493,722 (83,051)	1,413,361 (56,406)
	1,410,671	1,356,955
短期銀行貸款－無抵押	110,563	10,974

(a) 長期借貸分析如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
須於五年內全數償還		
－銀行貸款	988,014	588,258
－票據(附註c)	315,175	321,391
	1,303,189	909,649
毋須於五年內全數償還的銀行貸款	190,533	503,712
	1,493,722	1,413,361

(b) 長期借貸的到期日如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
銀行貸款		
一年內	83,051	56,406
一至兩年內	143,053	89,595
二至五年內	808,530	760,354
五年以上	143,913	185,615
	1,178,547	1,091,970
票據(附註c)		
二至五年內	315,175	321,391
	1,493,722	1,413,361

25 借貸（續）

(c) 於2009年12月31日的票據詳情如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
本金金額	300,000	300,000
發行時的折讓	(1,899)	(1,899)
票據發行成本	(1,800)	(1,800)
所得款項淨額	296,301	296,301
累計攤銷金額		
— 發行時的折讓	1,315	1,135
— 票據發行成本	1,246	1,076
	298,862	298,512
公允值對沖的影響	16,313	22,879
	315,175	321,391

本公司一附屬公司於2003年10月3日向投資者發行本金金額為300,000,000美元的票據。票據按5.96厘固定年息率計算利息，並按其本金金額99.367%的價格發行，固定年息率為5.875厘，因此發行時的折讓價為1,899,000美元。票據自2003年10月3日起計息，由2004年4月3日起於每年4月3日及10月3日每半年支付期末利息。票據已獲本公司無條件及不可撤回地作出擔保，並在新加坡交易所有限公司上市。

除非已由本公司贖回或購回，否則票據的本金金額將於2013年10月3日到期。當出現若干會影響某些司法權區稅項的變動時，本公司可選擇隨時將票據按其本金金額連同應計利息全數贖回。

(d) 於2008年3月，本集團與第三方（「合夥人」）成立一家非全資附屬公司（「附屬公司」）。為成立該附屬公司，合夥人已向該附屬公司注入若干資產及負債，當中包括銀行貸款。截至2008年12月31日，將34,969,000美元銀行貸款的法定債務人變更為該附屬公司的必要程序仍未完成。鑒於該附屬公司自成立日期起方承擔該等銀行貸款，因此，董事已於2008年12月31日將有關貸款作為本集團的銀行貸款予以列帳。

(e) 本集團長期借貸的利率變動風險及合約重新訂價日如下：

	少於1年 千美元	1至5年 千美元	總額 千美元
於2009年12月31日			
借貸總額	1,178,547	315,175	1,493,722
符合資格應用對沖會計的利率掉期合約影響	-	(200,000)	(200,000)
	1,178,547	115,175	1,293,722
於2008年12月31日			
借貸總額	1,091,970	321,391	1,413,361
符合資格應用對沖會計的利率掉期合約影響	-	(200,000)	(200,000)
	1,091,970	121,391	1,213,361

綜合財務報表附註

25 借貸 (續)

(f) 本集團長期借貸及短期銀行貸款的帳面值乃以下列貨幣為單位：

	2009年 千美元	2008年 千美元
美元	1,226,587	1,248,685
人民幣	377,698	175,650
	1,604,285	1,424,335

於結算日的實際年利率如下：

	2009年		2008年	
	美元	人民幣	美元	人民幣
銀行貸款	0.7%	5.3%	1.9%	5.8%
票據	5.9%	不適用	6.0%	不適用

(g) 本集團的非流動借貸的帳面值及公允值如下：

	帳面值		公允值	
	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元
銀行貸款	1,095,496	1,035,564	1,095,519	1,032,194
票據	315,175	321,391	338,279	333,919
	1,410,671	1,356,955	1,433,798	1,366,113

公允值採用按加權平均借貸年利率0.7厘(2008年：年利率1.9厘)貼現的現金流量計算。

(h) 短期銀行貸款的帳面值與其公允值相若。

(i) 於2009年及2008年12月31日，本集團已承諾但未支取的借貸額度為673,000,000美元(2008年：40,236,000美元)。

26 其他長期負債

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
遞延交易管理費	691	1,470
遞延預付管理費	2,231	3,719
	2,922	5,189
扣減：即期部份(附註27)	(2,178)	(2,267)
	744	2,922

27 貿易及其他應付帳款

	本集團		本公司	
	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元
貿易應付帳款(附註a)				
– 第三方	29,421	9,029	-	-
– 同系附屬公司(附註b)	337	140	-	-
– 共控實體(附註b及c)	-	2	-	-
– 附屬公司少數股東(附註b)	1,855	1,089	-	-
– 聯營公司的附屬公司(附註b及c)	14,695	60	-	-
– 有關連公司(附註b)	2	1	-	-
	46,310	10,321	-	-
其他應付帳款及應計費用	55,618	49,555	5,160	2,339
應付管理集裝箱擁有人的帳款(附註d)	38,542	39,897	-	-
其他長期負債的即期部份(附註26)	2,178	2,267	-	-
應付股息	35	34	35	34
應付下列公司款項(附註b)				
– 同系附屬公司	152	3	-	-
– 共控實體	-	8	-	-
– 附屬公司少數股東	5,103	21,446	-	-
– 聯營公司的附屬公司	55	-	-	-
– 有關連公司	7	-	-	-
	148,000	123,531	5,195	2,373

附註：

(a) 貿易應付帳款的帳齡分析如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
30日內	37,388	4,920
31至60日	3,563	745
61至90日	1,422	296
超過90日	3,937	4,360
	46,310	10,321

綜合財務報表附註

27 貿易及其他應付帳款（續）

- (b) 應付同系附屬公司、共控實體、附屬公司少數股東、聯營公司的附屬公司及有關連公司的款項均為無抵押及免息。貿易帳款結餘的信貸期與其他第三者供應商獲提供的信貸期相若，而其他結餘並無固定還款期。
- (c) 該等餘額為購買集裝箱而應付本集團共控實體及聯營公司的附屬公司的款項（附註43(a)(x)）。
- (d) 該餘額為代第三方所收取的管理集裝箱租金收入，扣減本集團已支付與管理集裝箱相關的直接經營開支及本集團有權享有的管理費收入。
- (e) 貿易及其他應付帳款的帳面值乃以下列貨幣為單位：

	本集團		本公司	
	2009 千美元	2008 千美元	2009 千美元	2008 千美元
美元	79,458	69,148	4,006	268
人民幣	40,890	49,462	483	477
歐元	24,265	952	2	690
港元	3,253	3,863	704	938
其他貨幣	134	106	-	-
	148,000	123,531	5,195	2,373

- (f) 貿易及其他應付帳款的帳面值與其公允值相若。

28 其他營業收入

	2009年 千美元	2008年 千美元
匯兌收益淨額	563	509
出售一共控實體之溢利	-	236
管理費及其他服務收入	4,093	4,909
出售可供出售金融資產的溢利	85	1,959
出售物業、機器及設備的溢利	545	5,313
撥回貿易應收帳款的減值撥備	142	1,672
集裝箱維修保險金收入	345	4,915
投資物業重估盈餘（附註8）	555	-
其他	3,681	7,230
	10,009	26,743

29 經營溢利

經營溢利已計入及扣除下列各項：

	2009年 千美元	2008年 千美元
計入		
來自上市及非上市投資的股息收入(附註a)	22,254	22,440
租金收入		
— 投資物業(附註a)	85	53
— 樓宇、租賃土地及土地使用權	246	—
匯兌收益淨額	563	509
出售可供出售金融資產的溢利	85	1,959
出售物業、機器及設備的溢利	545	5,313
出售— 共控實體所得溢利	—	236
投資物業重估盈餘(附註8)	555	—
撥回存貨撥備	—	21
撥回貿易應收帳款的減值撥備(附註20)	142	1,672
扣除		
攤銷		
— 租賃土地及土地使用權	1,956	956
— 無形資產(附註b)	926	657
— 其他	497	—
折舊		
— 根據經營租約出租的自有物業、機器及設備	78,277	77,054
— 其他自有物業、機器及設備	16,689	13,893
集裝箱減值虧損	3,607	45
已售存貨成本	19,734	31,344
核數師酬金		
— 本年	838	927
— 以往年度超額撥備	(102)	(92)
投資物業之支銷	4	4
存貨撥備	7,028	—
貿易應收帳款之減值撥備(附註20)	3,933	200
下列經營租約之租賃費用		
— 從第三方租賃的樓宇	3,366	1,388
— 從同系附屬公司租賃的樓宇	1,423	916
— 從— 共控實體租賃的樓宇	33	33
— 從附屬公司少數股東租賃的租賃土地及土地使用權	1,942	1,944
— 從第三方租賃的機器及設備	1,355	337
— 從第三方租賃的集裝箱	11,185	8,747
— 其他	4,421	—
投資物業重估虧損(附註8)	—	3
員工成本總額(包括董事酬金及退休福利成本)(附註c)：		
工資、薪金及其他福利	68,387	41,204
減：無形資產資本化金額	(520)	(946)
	67,867	40,258

綜合財務報表附註

29 經營溢利（續）

附註：

- (a) 股息收入及投資物業的租金收入計入綜合損益表的投資收入中。
- (b) 無形資產的攤銷已包括在綜合損益表的行政開支中。
- (c) 員工成本總額並不包括本公司董事及本集團員工2005年之前獲授本公司購股權的相關實物利益及員工宿舍。有關本公司購股權的詳情請參閱綜合財務報表附註23。

30 財務收入及費用

	2009年 千美元	2008年 千美元
財務收入		
利息收入		
— 銀行結餘及存款	1,058	4,165
— 向共控實體及聯營公司提供之貸款	4,947	2,701
	6,005	6,866
財務費用		
利息開支		
— 銀行貸款	(27,586)	(38,642)
— 票據	(14,015)	(16,117)
衍生金融工具的公允值(虧損)/收益	(7,659)	19,574
利率風險而引致之票據公允值調整	6,566	(20,762)
	(1,093)	(1,188)
攤銷金額		
— 發售票據之折讓	(180)	(190)
— 銀行貸款及票據之交易成本	(1,074)	(398)
	(43,948)	(56,535)
減：在建工程資本化金額	4,479	3,827
	(39,469)	(52,708)
借貸其他附帶成本及費用	(336)	(30)
	(39,805)	(52,738)
淨財務費用	(33,800)	(45,872)

31 出售一共控實體之溢利

本集團一家全資附屬公司訂立一份買賣協議，向一聯營公司中集集團出售其於上海中集冷藏箱有限公司（「上海中集冷藏箱」）（當時為本集團之一家共控實體）之全部20%股權，代價為16,400,000美元。有關交易於2009年1月完成，錄得溢利5,516,000美元。

32 所得稅（支出）／回撥

	2009年 千美元	2008年 千美元
即期所得稅		
– 香港利得稅	(49)	(176)
– 中國內地稅項	(6,547)	(2,750)
– 海外稅項	(581)	(878)
– 以往年度超額撥備	-	12,612
	(7,177)	8,808
遞延所得稅支出(附註16)	(6,109)	(4,223)
	(13,286)	4,585

本集團應佔共控實體及聯營公司的所得稅支出為 15,194,000 美元(2008年：14,685,000 美元)及 10,423,000 美元(2008年：8,366,000 美元)，已分別包括於本集團應佔共控實體及聯營公司之溢利減虧損中。

香港利得稅乃根據年內估計應課稅溢利按稅率 16.5%(2008年：16.5%)作出撥備。

海外利得稅乃根據年內估計應課稅溢利按本集團經營業務所在國家之適用稅率計算。

以下為綜合損益表的所得稅支出／(回撥)與各有關地區以當地稅率計算溢利的稅項支出總額對帳：

	2009年 千美元	2008年 千美元
來自持續經營業務的除所得稅前溢利	163,707	250,171
扣減：來自持續經營業務的應佔共控實體及聯營公司溢利減虧損	(92,073)	(130,082)
出售一控實體所得溢利	(5,516)	-
	66,118	120,089
以各有關地區適用於以當地稅率計算溢利的稅項總額	1,506	1,189
毋須繳納所得稅的收入	(1,161)	(860)
不能抵扣所得稅的支出	868	476
過往年度超額撥備	-	(12,612)
動用先前未確認的稅務虧損	(1,219)	(55)
未確認之稅務虧損	1,843	1,048
稅率變動的影響	-	64
對溢利分派作出的預扣所得稅	11,317	6,542
其他	132	(377)
所得稅支出／(回撥)	13,286	(4,585)

除本集團分別應佔共控實體及聯營公司於其他全面收益扣除的所得稅支出分別為 1,284,000 美元及 189,000 美元(2008年：所得稅回撥分別為 4,122,000 美元及 18,979,000 美元)外，並無所得稅與截至 2009 年及 2008 年 12 月 31 日止年度的其他全面收益部份有關。

綜合財務報表附註

33 本公司股權持有人應佔溢利

本公司財務報表中股權持有人應佔溢利為 106,269,000 美元 (2008 年：256,259,000 美元)。

34 股息

	2009 年 千美元	2008 年 千美元
已派中期股息每股普通股 1.862 美仙 (2008 年：3.514 美仙)	41,802	78,890
擬派末期股息每股普通股 1.199 美仙 (2008 年：1.382 美仙)	27,128	31,026
匯兌差額	-	(49)
於暫停辦理股份過戶登記前因行使購股權及因 以股代息而發行股份所派發的額外股息：		
- 2008 年／2007 年末期	-	6
- 2009 年／2008 年中期	232	-
	69,162	109,873

附註：

於 2010 年 3 月 30 日舉行之會議上，董事建議派發末期現金股息每股普通股 9.3 港仙 (相等於 1.199 美仙)。該建議派發之末期股息於股東週年大會上獲通過前，並未在綜合財務報表內列為應付股息，但會列為截至 2010 年 12 月 31 日止年度的保留溢利分配。

35 每股盈利

(a) 基本

每股基本盈利按本公司股權持有人應佔溢利除以年內已發行普通股之加權平均數計算。

	2009 年	2008 年
本公司股權持有人應佔來自持續經營業務的溢利	146,899,000 美元	249,719,000 美元
本公司股權持有人應佔來自即將終止經營業務的溢利	25,627,000 美元	25,006,000 美元
	172,526,000 美元	274,725,000 美元
已發行普通股的加權平均數	2,252,933,291	2,245,007,063
每股基本盈利		
- 來自持續經營業務	6.52 美仙	11.12 美仙
- 來自即將終止經營業務	1.14 美仙	1.12 美仙
	7.66 美仙	12.24 美仙

35 每股盈利（續）

(b) 攤薄

每股攤薄盈利按本公司股權持有人應佔溢利及年內已發行普通股的加權平均數，加上假設本公司所有已授出但尚未行使之購股權被行使而視作無償發行具攤薄影響之普通股數目作出調整後計算。

	2009年	2008年
本公司股權持有人應佔來自持續經營業務的溢利	146,899,000 美元	249,719,000 美元
本公司股權持有人應佔來自即將終止經營業務的溢利	25,627,000 美元	25,006,000 美元
	172,526,000 美元	274,725,000 美元
已發行普通股之加權平均數	2,252,933,291	2,245,007,063
假設行使購股權時發行股份之調整	11,370	515,437
計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數	2,252,944,661	2,245,522,500
每股攤薄盈利		
— 來自持續經營業務	6.52 美仙	11.12 美仙
— 來自即將終止經營業務	1.14 美仙	1.11 美仙
	7.66 美仙	12.23 美仙

36 退休福利費用

在綜合損益表內支銷的退休福利費用乃本集團對退休福利計劃的應付供款為 2,668,000 美元 (2008 年：2,267,000 美元)。於 2009 年 12 月 31 日，本集團應付予退休福利計劃的供款總額為 133,000 美元 (2008 年：58,000 美元)，該金額已包括在貿易及其他應付帳款內。於 2009 年及 2008 年 12 月 31 日並無可用作減低日後供款的沒收供款額。

綜合財務報表附註

37 董事及管理人員酬金

(a) 董事酬金

本年度付予本公司董事的酬金總額如下：

	2009年 千美元	2008年 千美元
袍金	258	204
薪金、住房及其他津貼	1,380	1,448
實物利益	99	115
花紅	232	264
退休福利計劃供款	2	2
	1,971	2,033

上述董事袍金包括付予獨立非執行董事 164,000 美元 (2008 年：116,000 美元)。

本公司於截至 2009 年及 2008 年 12 月 31 日止年度並無授出任何購股權。

於 2009 年 12 月 31 日，本公司一名 (2008 年：一名) 董事持有 800,000 份 (2008 年：800,000 份) 購股權，可以每股 9.54 港元行使，該批購股權乃本公司根據 2003 年購股權計劃授出。

於 2009 年 12 月 31 日，本公司五名 (2008 年：六名) 董事合共持有 4,700,000 份 (2008 年：5,250,000 份) 購股權，可以每股 13.75 港元行使，該批購股權乃本公司根據 2003 年購股權計劃授出。

於 2009 年 12 月 31 日，本公司三名 (2008 年：四名) 董事合共持有 1,800,000 份 (2008 年：2,300,000 份) 購股權，可以每股 19.30 港元行使，該批購股權乃本公司根據 2003 年購股權計劃授出。

截至 2009 年及 2008 年 12 月 31 日止年度，董事並無行使任何購股權。

年內已授出及已行使購股權的變動詳情載於綜合財務報表附註 23。

37 董事及管理人員酬金（續）

(a) 董事酬金（續）

董事酬金分析如下：

董事姓名	附註	截至2009年12月31日止年度					總額 千美元
		袍金 千美元	薪金、住房 及其他津貼 千美元	實物利益 千美元	花紅 千美元	退休福利 計劃供款 千美元	
陳洪生先生		19	-	-	-	-	19
李建紅先生		15	-	-	-	-	15
許立榮先生		15	-	-	-	-	15
孫月英女士		15	-	-	-	-	15
徐敏杰先生		-	650	76	90	-	816
孫家康博士		15	-	-	-	-	15
何家樂先生	(v)	15	-	-	-	-	15
黃天祐博士		-	318	-	77	2	397
汪志先生	(vi)	-	184	23	-	-	207
尹為宇先生		-	228	-	65	-	293
李國寶博士		43	-	-	-	-	43
周光暉先生		46	-	-	-	-	46
范華達先生		32	-	-	-	-	32
范徐麗泰博士	(v)	43	-	-	-	-	43
		258	1,380	99	232	2	1,971

董事姓名	附註	截至2008年12月31日止年度					總額 千美元
		袍金 千美元	薪金、住房 及其他津貼 千美元	實物利益 千美元	花紅 千美元	退休福利 計劃供款 千美元	
魏家福博士	(i)	11	-	-	-	-	11
陳洪生先生		17	-	-	-	-	17
李建紅先生		15	-	-	-	-	15
許立榮先生		15	-	-	-	-	15
孫月英女士		15	-	-	-	-	15
徐敏杰先生		-	651	54	97	-	802
孫家康博士		15	-	-	-	-	15
黃天祐博士		-	320	-	90	2	412
汪志先生		-	246	61	-	-	307
尹為宇先生	(iv)	-	231	-	77	-	308
秦富炎先生	(ii)	-	-	-	-	-	-
李國寶博士		37	-	-	-	-	37
廖烈文先生	(iii)	14	-	-	-	-	14
周光暉先生		38	-	-	-	-	38
范華達先生		27	-	-	-	-	27
		204	1,448	115	264	2	2,033

綜合財務報表附註

37 董事及管理人員酬金（續）

(a) 董事酬金（續）

附註：

- (i) 於2008年7月22日辭任
- (ii) 於2008年1月4日辭任
- (iii) 於2008年5月15日退任
- (iv) 於2008年1月4日獲委任
- (v) 於2009年1月1日獲委任
- (vi) 於2009年11月1日辭任

上述分析包括本集團五名最高薪酬人員其中三名(2008年：三名)董事。

(b) 管理人員酬金

本集團付予兩名(2008年：兩名)最高薪酬人員的酬金總額並未包括在上述董事酬金內，詳情如下：

	2009年 千美元	2008年 千美元
薪金及其他津貼	525	529
花紅	130	154
退休福利計劃供款	4	4
	659	687

最高薪酬人員的酬金介乎以下範圍：

	2009年 千美元	2008年 千美元	人數
酬金範圍			
258,021 美元 – 322,527 美元 (2,000,001 港元 – 2,500,000 港元)	1	–	
322,527 美元 – 387,032 美元 (2,500,001 港元 – 3,000,000 港元)	1	2	
	2	2	

- (c) 年內，本集團並無向董事或五名最高薪酬人員支付酬金作為加入或當加入本集團時的獎金，或作為離職補償。董事於年內並無放棄或同意放棄任何酬金。

38 財務擔保合約

於2009年12月31日，本集團及本公司授出的財務擔保的分析如下：

	本集團		本公司	
	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元
所作擔保：				
－ 附屬公司發行的票據(附註25(c))	-	-	300,000	300,000
－ 授予附屬公司的其他借貸融資	-	-	891,500	927,500
－ 給予一聯營公司的銀行擔保	31,788	37,057	31,788	37,057
	31,788	37,057	1,223,288	1,264,557

本公司董事認為上述有關擔保於結算日導致本集團及本公司被索償的可能性不大。

擔保合約的公允值並不重大，且並無予以確認。

39 或然負債

Aronis-Drettas-Karlaftis Consultant Engineers S.A. 在2009年10月19日於希臘原訟法庭發出一起訴書，起訴本公司及本公司全資附屬公司 Piraeus Container Terminal S.A. (「比雷埃夫斯碼頭」) 未有支付設計服務及項目管理服務的費用，以索取民事賠償共約5,800,000歐元(折合約7,900,000美元)。

本公司董事及管理層經尋求法律意見後，認為本公司及比雷埃夫斯碼頭就關鍵的索償具有充份的抗辯理據。因此，本公司將就該等索償作出激烈抗辯。然而，現階段不可能準確預測此訴訟的結果。故此，本公司未有就該等索償作出任何撥備。

40 資本承擔

於2009年12月31日，本集團及本公司的重大資本承擔如下：

	本集團		本公司	
	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元
已授權但未訂約				
－ 集裝箱	130,005	89,545	-	-
－ 開發中電腦系統	807	749	-	-
－ 投資(附註)	-	-	-	59,063
－ 其他物業、機器及設備	57,449	464,142	-	-
	188,261	554,436	-	59,063
已訂約但未撥備				
－ 集裝箱	1,820	6,388	-	-
－ 投資(附註)	580,465	585,225	-	-
－ 其他物業、機器及設備	219,817	83,714	-	-
	802,102	675,327	-	-

綜合財務報表附註

40 資本承擔 (續)

本集團應佔共控實體的資本承擔但不包括在上述資本承擔的數額如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
已訂約但未撥備	5,662	8,108
已授權但未訂約	8,965	17,031
	14,627	25,139

附註：

於2009年12月31日，本集團及本公司有關投資項目之資本承擔如下：

	本集團		本公司	
	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元
已授權但未訂約 投資於：				
— Piraeus Container Terminal S.A.	-	-	-	59,063
已訂約但未撥備 投資於：				
— 青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司	64,997	64,997	-	-
— Antwerp Gateway NV	69,466	75,490	-	-
— 大連港灣集裝箱碼頭有限公司	42,764	42,724	-	-
— 中遠碼頭(南沙)有限公司	178,021	177,854	-	-
— 天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司	102,809	102,713	-	-
— 其他	59,120	58,218	-	-
	517,177	521,996	-	-
港口項目：				
— 上海洋山港二期碼頭	58,581	58,526	-	-
— 其他	4,707	4,703	-	-
	63,288	63,229	-	-
	580,465	585,225	-	-

41 經營租約安排／承擔

(a) 經營租約安排 – 本集團為出租人

於2009年12月31日，本集團按不可撤銷經營租約的未來最低租金收入總額如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
集裝箱		
– 不遲於一年	176,221	184,013
– 遲於一年而不超過五年	536,914	580,394
– 遲於五年	195,744	281,304
	908,879	1,045,711
發電機組		
– 不遲於一年	1,746	2,002
– 遲於一年而不超過五年	2,042	2,714
– 遲於五年	269	413
	4,057	5,129
樓房、租賃土地及土地使用權		
– 不遲於一年	405	–
– 遲於一年而不超過五年	80	–
	485	–
投資物業		
– 不遲於一年	85	43
– 遲於一年而不超過五年	32	23
	117	66
	913,538	1,050,906

以上的未來租金收入並不包括取決於承租人在租約期內提取集裝箱和交回集裝箱時間的租約相關的未來租金收入。

綜合財務報表附註

41 經營租約安排／承擔（續）

(b) 經營租約承擔 – 本集團為承租人

於2009年12月31日，本集團按不可撤銷經營租約的未來最低租金支出總額如下：

	本集團	
	2009年 千美元	2008年 千美元
樓房、租賃土地及土地使用權		
– 不遲於一年	3,828	4,595
– 遲於一年而不超過五年	1,839	7,369
– 遲於五年	2	9,643
	5,669	21,607
機器及設備		
– 不遲於一年	1,321	242
– 遲於一年而不超過五年	1,033	63
	2,354	305
集裝箱(附註)		
– 不遲於一年	9,606	12,551
– 遲於一年而不超過五年	25,378	44,458
	34,984	57,009
	43,007	78,921

附註：

本集團於2008年出售若干集裝箱後，訂立一份經營租賃協議，據此，本集團同意向購買方租回該等集裝箱，初始租期為五年。出租人計算本集團應付的租金乃根據雙方達成的條款釐定。

根據該經營租賃協議，出租人授予本集團延長租期的選擇權，本集團須於初始租期屆滿日期前至少六個月至八個月內行使選擇權。若選擇權已經行使，根據經營租賃協議，所有集裝箱的租期將從初始租期屆滿日期起延長五年。

除上述經營租約承擔外，本集團還有與特許權(附註18)有關的承擔如下：

	2009年 千美元	2008年 千美元
不遲於一年	34,331	–
遲於一年而不超過五年	168,134	–
遲於五年	4,511,290	–
	4,713,755	–

(c) 於2009年及2008年12月31日，本公司並無任何租約承擔。

42 綜合現金流量表附註

(a) 除所得稅前溢利（包括即將終止經營業務）與經營業務所得現金的對帳

	2009年 千美元	2008年 千美元
除所得稅前溢利（包括即將終止經營業務）	189,334	275,177
折舊及攤銷	98,345	92,560
利息開支	38,215	52,120
攤銷金額		
— 發行票據之折讓	180	190
— 銀行貸款及票據之交易成本	1,074	398
借貸其他附帶成本及費用	336	30
集裝箱減值虧損	3,607	45
貿易應收帳款的減值撥備	3,933	200
存貨撥備／（撥回撥備）	7,028	(21)
出售物業、機器及設備的溢利	(545)	(5,313)
股息收入源自		
— 上市投資	-	(132)
— 非上市投資	(22,254)	(22,308)
出售所得溢利源自		
— 共控實體	(5,516)	(236)
— 可供出售金融資產	(85)	(1,959)
投資物業重估（盈餘）／虧損	(555)	3
撥回貿易應收帳款的減值撥備	(142)	(1,672)
利息收入	(6,005)	(6,866)
應佔下列公司溢利減虧損		
— 共控實體	(84,810)	(100,273)
— 聯營公司	(32,890)	(54,815)
營運資金變動前的經營溢利	189,250	227,128
應收共控實體帳款淨額的減少	104	217
融資租約應收帳款的減少	961	1,244
代表管理集裝箱擁有人收取的應收租金的減少／（增加）	4,408	(282)
存貨減少	16,055	24,585
貿易及其他應收帳款的（增加）／減少	(49,346)	10,859
受限制銀行存款的減少	76	416
應收同系附屬公司帳款的減少／（增加）	115	(165)
應收有關連公司的帳款減少	4	11
應收一聯營公司的帳款減少	376	101
貿易及其他應付帳款的增加／（減少）	24,322	(2,708)
應付管理集裝箱擁有人帳款的（減少）／增加	(1,355)	282
應付同系附屬公司帳款的增加／（減少）	149	(102)
應付有關連公司的帳款增加／（減少）	7	(5)
應付附屬公司少數股東帳款的（減少）／增加	(8,454)	147
經營業務所得現金	176,672	261,728

綜合財務報表附註

42 綜合現金流量表附註 (續)

(b) 收購一項業務

	2008年 千美元
所收購資產淨值	
物業、機器及設備	83,203
租賃土地及土地使用權	14,040
無形資產	21
貿易及其他應收帳款	3,088
現金及等同現金項目	81
長期借貸	(33,718)
貿易及其他應付帳款	(14,074)
長期借貸之即期部份	(3,132)
少數股東權益	(9,980)
	39,529
收購代價：	
現金代價	27,839
應付少數股東款項	11,690
	39,529
收購一項業務之現金及等同現金項目流出淨額分析	
現金代價	(27,839)
被收購業務之現金及等同現金項目	81
收購產生的現金流出淨額	(27,758)

於2009年的7,889,000美元現金流出為清償2008年收購一項業務時應付少數股東的金額。

(c) 現金及等同現金項目結餘分析

	本集團		本公司	
	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元
定期存款、銀行結餘及現金總額(附註i)	405,754	429,041	59,028	176,557
列入流動資產的有限制銀行存款	(14)	(77,435)	-	(77,345)
	405,740	351,606	59,028	99,212
組成如下：				
定期存款	100,361	161,684	48,097	98,464
銀行結餘及現金	305,379	189,922	10,931	748
	405,740	351,606	59,028	99,212

42 綜合現金流量表附註（續）

(c) 現金及等同現金項目結餘分析（續）

附註：

(i) 截至2009年12月31日，本集團以人民幣及美元為單位之現金及等同現金項目46,015,000美元（2008年：68,331,000美元）由若干附屬公司於中國開立的銀行帳戶持有，而中國實行外匯管制。

(ii) 定期存款、銀行結餘及現金的帳面值乃以下列貨幣為單位：

	本集團		本公司	
	2009年 千美元	2008年 千美元	2009年 千美元	2008年 千美元
美元	313,657	364,423	48,587	175,075
人民幣	38,038	40,292	-	-
歐元	36,908	14,408	-	3
港元	15,105	6,944	10,441	1,478
其他貨幣	2,046	2,974	-	1
	405,754	429,041	59,028	176,557

43 有關連人士交易

本集團由中國遠洋控制，而中國遠洋於2009年12月31日擁有本公司51.20%股份權益。中國遠洋的母公司為中遠集團總公司。

中遠集團總公司本身為國有企業，受中國政府控制，在中國亦擁有相當份額的具生產力的資產。根據香港會計師公會頒佈的香港會計準則第24號「關連人士披露」，中國政府直接或間接控制的其他國有企業及其附屬公司（中遠集團總公司旗下各公司除外）均界定為本集團的有關連人士。按此基準，有關連人士包括中遠集團總公司及其附屬公司、中國政府直接或間接控制的其他國有企業及其附屬公司、本公司可控制或對其行使重大影響力的其他實體及法團，以及本公司及中遠集團總公司的主要管理人員及其近親。

為披露有關連人士之交易，本集團已就實際可行之情況，識別其客戶及供應商是否屬於國有企業。然而，董事相信，涉及有關連人士交易的重大資料已作足夠披露。

除了在綜合財務報表其他部份已披露者外，年內本集團與有關連人士在日常業務過程中訂立的重大有關連人士交易概述如下。

綜合財務報表附註

43 有關連人士交易（續）

(a) 出售／購買貨物、服務及投資

	2009年 千美元	2008年 千美元
來自同系附屬公司的集裝箱租金收入(附註i)		
— 長期租約	134,284	142,428
— 短期租約	7	50
來自其他國有企業的集裝箱租金收入(附註i)	430	360
來自同系附屬公司因集裝箱被遺失而獲賠償(附註ii)	464	1,024
來自以下公司的處理、儲存及運輸費收入(附註iii)		
— 同系附屬公司	2,939	5,253
— 共控實體	1,259	1,248
來自以下公司的管理費及服務費收入(附註iv)		
— 共控實體	3,875	4,229
— 聯營公司	105	106
— 接受投資公司	79	81
向同系附屬公司及母公司一聯營公司收取集裝箱碼頭服務及儲存收入(附註v)	8,536	8,163
付予以下公司的集裝箱運費(附註vi)		
— 同系附屬公司	-	(180)
— 共控實體	-	(256)
— 中集集團的附屬公司	(158)	(2,907)
向一附屬公司少數股東支付的物流服務費(附註vii)	(4,370)	(3,544)
向一附屬公司少數股東支付的電費及燃料費(附註viii)	(1,320)	(1,629)
向同系附屬公司支付的經批准持續維修計劃費(附註ix)	(2,000)	-
向以下公司購買集裝箱(附註x)		
— 中集集團的附屬公司	(34,501)	(125,686)
— 共控實體	-	(18,402)
— 有關連公司	-	(1,975)
付予同系附屬公司的處理、儲存及維修費(附註xi)	(1,010)	(604)
向中集集團出售一共控實體所得款項(附註31)	16,400	-
向中集集團一附屬公司出售一共控實體所得款項(附註xii)	-	14,000

43 有關連人士交易（續）

(a) 出售／購買貨物、服務及投資（續）

附註：

- (i) 本集團與中遠集運進行長期集裝箱租賃交易。截至2009年12月31日止兩個年度，本集團與中遠集運訂立新的長期集裝箱租賃合約／安排。本集團在本年度內與中遠集運進行的長期集裝箱租賃交易乃參考可獲得的兩家（2008年：四家）獨立集裝箱租賃公司及本集團日常及正常業務過程中所報的平均租賃費率收取租金（如適用）。

與中遠集運、中遠集團總公司的其他附屬公司及其他國有企業的其他集裝箱租賃交易按本集團與各有關訂約方議定的條款進行。

- (ii) 年內，本集團根據經營租賃就因集裝箱被遺失而向中遠集運收取及應收的賠償為464,000美元（2008年：1,024,000美元），產生溢利71,000美元（2008年：168,000美元）。
- (iii) 向本集團同系附屬公司及一共控實體收取的處理費、儲存費及運輸費均按照本集團與該等同系附屬公司及該一共控實體訂立的協議所載的條款訂定收費。
- (iv) 年內，本集團為一共控實體中遠一國際貨櫃碼頭（香港）有限公司提供顧問及管理服務，雙方同意本集團收取管理年費20,000,000港元（相等於2,580,000美元）（2008年：20,000,000港元（相等於2,569,000美元））。

向一共控實體、聯營公司、及一接受投資公司收取的其他管理費及服務費收入經本集團與各有關訂約方議定。

- (v) 向同系附屬公司及中遠集團總公司一聯營公司收取的來往張家港、揚州及泉州貨物的集裝箱碼頭服務及儲存收入，均由本集團參考中國交通部訂定的費率收費。

向同系附屬公司收取的來往比雷埃夫斯碼頭貨物的集裝箱碼頭服務及儲存收入，均由本集團按雙方議定的費率收費。

- (vi) 本集團就獲提供集裝箱回收服務而付予本集團一同系附屬公司、一共控實體及中集集團的附屬公司的集裝箱運費按雙方議定的費率收費。

- (vii) 向一附屬公司少數股東支付物流服務費用的計算方法經雙方同意。

- (viii) 向一附屬公司少數股東支付的電費及燃料費的計算方法經雙方同意。

綜合財務報表附註

43 有關連人士交易（續）

(a) 出售／購買貨物、服務及投資（續）

(ix) 本集團與中遠集運達成協議，就長期租予中遠集運的集裝箱，向中遠集運支付截至2009年12月31日止年度經批准的持續維修計劃費2,000,000美元（2008年：無）。

(x) 向中集集團的附屬公司及本集團的共控實體及一有關連公司購買集裝箱均按照本集團與有關訂約方訂立的協議所載條款進行。

(xi) 付予同系附屬公司的處理、儲存及維修費的計算方法經雙方同意。

(xii) 於2008年，本集團與中集集團的附屬公司CIMC Holdings (B.V.I.) Ltd. 簽訂協議，以出售其於天津中集北洋集裝箱有限公司（當時為本集團的一家共控實體）的全部22.5%權益，代價為14,000,000美元。出售事項帶來溢利236,000美元。

(b) 與國有銀行的結餘

	2009年 千美元	2008年 千美元
銀行存款結餘		
— 於中國內地境內	46,015	68,345
— 於中國內地境外	295,533	228,703
長期銀行貸款		
— 於中國內地境內	290,725	169,053
— 於中國內地境外	429,000	436,700
短期銀行貸款		
— 於中國內地境內	101,044	10,974
承諾但未支取的銀行借貸額度		
— 於中國內地境內	608,400	16,736
— 於中國內地境外	30,000	—

於國有銀行的存款及貸款乃按照有關協議或訂約方互相協定的條款進行。

43 有關連人士交易（續）

(c) 與其他國有企業的結餘

	2009年 千美元	2008年 千美元
其他應付國有企業的帳款	6,090	5,760

有關結餘指本集團附屬公司根據中國交通部發出一項通知，代張家港的港口當局收取的港口建設徵費。有關結餘乃無抵押、免息及無固定還款期。

(d) 主要管理人員報酬

	2009年 千美元	2008年 千美元
薪金、花紅及其他津貼	3,032	2,996
退休福利計劃供款	7	8
	3,039	3,004

主要管理人員包括本公司的董事及本集團五名（2008年：四名）高級管理人員。

44 結算日後事項

2010年3月，本集團完成出售中遠物流項目（附註21），並於2010年12月31日止年度產生溢利（扣除稅項及直接開支）約85,000,000美元。

綜合財務報表附註

45 附屬公司詳情

附屬公司於2009年12月31日的詳情如下：

名稱	註冊成立/ 成立地點	營業 地點	主要業務	已發行股本/ 已繳資本	本集團股本權益	
					2009年	2008年
² Allgood International Limited	英屬維爾京群島	香港	暫無營業	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
自豪發展有限公司	香港	香港	集裝箱處理、堆存 及裝卸	10,000股每股面值 10港元普通股	75.00%	75.00%
^{1,2} 中遠集裝箱工業有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
中遠集裝箱服務有限公司	香港	香港	投資控股、堆場 業務、堆存及 集裝箱維修	2股每股面值1港元普通股	100.00%	100.00%
^{1,2,3} 中遠太平洋(中國) 投資有限公司	中國	中國	投資控股	37,496,000美元	100.00%	100.00%
¹ COSCO Pacific Finance (2003) Company Limited	英屬維爾京群島	香港	融資	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
^{1,2} 中遠太平洋物流有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
¹ 中遠太平洋管理有限公司	香港	香港	投資控股及 提供管理服務	2股每股面值1港元普通股	100.00%	100.00%
^{1,2} COSCO Pacific Nominees Limited	英屬維爾京群島	香港	提供代理人服務	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
^{2,3} 中遠碼頭服務(廣州) 有限公司	中國	中國	堆場業務、堆存 及集裝箱維修	5,000,000美元	100.00%	100.00%
² COSCO Ports (Antwerp) NV	比利時	比利時	投資控股	61,500歐元，分為 2股無面值股份	100.00%	100.00%
中遠碼頭(比利時)有限公司	香港	香港	投資控股	1股每股面值1港元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(大連)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(大連汽車)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(歐洲)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(福州)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
^{1,2} COSCO Ports (Greece) S.à r.l.	盧森堡	盧森堡	投資控股	12,500歐元	100.00%	100.00%

45 附屬公司詳情 (續)

名稱	註冊成立/ 成立地點	營業 地點	主要業務	已發行股本/ 已繳資本	本集團股本權益	
					2009年	2008年
² 中遠碼頭(廣州)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(海口)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
¹ 中遠碼頭控股有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(香港)有限公司	英屬維爾京群島	香港	暫無營業	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(連雲港)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(南京)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(荷蘭)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(寧波北侖)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(巴拿馬)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² COSCO Ports (Port Said) Limited	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(浦東)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(前灣)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(青島)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(泉州)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(泉州晉江)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
^{2,4} COSCO Ports (Rotterdam) Coöperatief U.A.	荷蘭	荷蘭	投資控股	-	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(服務)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(新加坡)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(天津)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%

綜合財務報表附註

45 附屬公司詳情 (續)

名稱	註冊成立/ 成立地點	營業 地點	主要業務	已發行股本/ 已繳資本	本集團股本權益	
					2009年	2008年
² 中遠碼頭(天津北港池)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(廈門海滄)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(洋山)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(揚州)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(營口)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
² 中遠碼頭(鎮江)有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
中遠碼頭(鎮江港)有限公司	香港	香港	投資控股	1股每股面值1港元普通股	100.00%	100.00%
¹ CPL Treasury Limited	英屬維爾京群島	香港	提供庫務服務	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
Crestway International Limited	英屬維爾京群島	香港	投資控股	50,000股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
^{1,2} Elegance Investment Limited	英屬維爾京群島	香港	暫無營業	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
惠航船務有限公司	香港	香港	物業投資	5,000股每股面值 100港元普通股	100.00%	100.00%
² Famous International Limited	英屬維爾京群島	全球	投資控股	1股每股面值1美元普通股	100.00%	100.00%
^{2,3} 佛羅倫(中國)有限公司	中國	中國	集裝箱租賃及 舊集裝箱銷售	12,800,000美元	100.00%	100.00%
佛羅倫貨箱(澳門離岸 商業服務)有限公司	澳門	全球	集裝箱銷售及管理 集裝箱海運業務	1股額每股額面值 100,000澳門幣	100.00%	100.00%
Florens Container Corporation S.A.	巴拿馬	全球	集裝箱租賃	100股每股面值 100美元普通股	100.00%	100.00%
¹ 佛羅倫貨箱控股有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	22,014股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
Florens Container Inc.	美國	美國	投資控股及 集裝箱租賃	1股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%

45 附屬公司詳情 (續)

名稱	註冊成立/ 成立地點	營業 地點	主要業務	已發行股本/ 已繳資本	本集團股本權益	
					2009年	2008年
Florens Container, Inc. (1998)	美國	美國	發電機組租賃	100股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
Florens Container Inc. (1999)	美國	美國	發電機組租賃	100股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
Florens Container, Inc. (2000)	美國	美國	資訊科技開發及 軟件維修	100股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
Florens Container, Inc. (2001)	美國	美國	集裝箱租賃	1股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
Florens Container, Inc. (2002)	美國	美國	舊集裝箱銷售	1股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
Florens Container, Inc. (2003)	美國	美國	舊集裝箱銷售	1股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
佛羅倫貨箱服務有限公司	香港	全球	提供集裝箱 管理服務	100股每股面值 1港元普通股	100.00%	100.00%
² Florens Container Services (Australia) Pty Limited	澳洲	澳洲	提供集裝箱 管理服務	100股每股面值 1澳元普通股	100.00%	100.00%
² Florens Container Services (Deutschland) GmbH.	德國	德國	提供集裝箱 管理服務	2股每股面值 12,782.30歐元	100.00%	100.00%
² Florens Container Services (Italy) S.R.L.	意大利	意大利	提供集裝箱 管理服務	20,000股每股面值 0.52歐元	100.00%	100.00%
² Florens Container Services (Japan) Co. Ltd.	日本	日本	提供集裝箱 管理服務	200股每股面值 50,000日圓普通股	100.00%	100.00%
² Florens Container Services (UK) Limited	英國	英國	提供集裝箱 管理服務	183,610股每股面值 1英鎊普通股	100.00%	100.00%
Florens Container Services (USA), Ltd.	美國	美國	集裝箱管理及提供 集裝箱管理服務	1,000股每股面值 0.001美元普通股	100.00%	100.00%
^{1,2} Florens Industrial Holdings Limited	百慕達	香港	暫無營業	12,000股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%

綜合財務報表附註

45 附屬公司詳情 (續)

名稱	註冊成立/ 成立地點	營業 地點	主要業務	已發行股本/ 已繳資本	本集團股本權益	
					2009年	2008年
佛羅倫管理服務(澳門離岸 商業服務)有限公司	澳門	澳門	提供集裝箱 管理服務	1股額每股額面值 100,000澳門幣	100.00%	100.00%
Florens Maritime Limited	百慕達	全球	集裝箱租賃	12,000股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
Florens Shipping Corporation Limited	百慕達	全球	集裝箱租賃	12,000股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
² 福達有限公司	英屬維爾京群島	香港	暫無營業	12,000股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
² Frosti International Limited	英屬維爾京群島	香港	投資控股	2股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
裕利服務有限公司	香港	香港	集裝箱運輸	250,000股每股面值 1港元普通股	100.00%	100.00%
¹ 恒盛投資有限公司	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
^{2,3} 晉江太平洋港口發展有限公司	中國	中國	經營集裝箱碼頭	49,900,000美元	80.00%	80.00%
² 祥利投資有限公司	英屬維爾京群島	香港	暫無營業	1股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
² Plangreat Limited	英屬維爾京群島	香港	投資控股	100股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
¹ Piraeus Container Terminal S.A.	希臘	希臘	投資控股	22,500,000歐元	100.00%	100.00%
^{2,3} 泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司	中國	中國	經營集裝箱碼頭	49,900,000美元	71.43%	71.43%
^{1,2} Topview Investment Limited	英屬維爾京群島	香港	投資控股	1股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
Win Hanverky Investments Limited	香港	香港	投資控股	10,000股每股面值 10港元普通股	100.00%	100.00%
^{2,3} 廈門遠海集裝箱碼頭有限公司	中國	中國	經營集裝箱碼頭	人民幣419,055,000元	70.00%	70.00%
^{2,3} 揚州遠揚國際碼頭有限公司	中國	中國	經營集裝箱碼頭	61,500,000美元/ 48,140,000美元	55.59%	55.59%

45 附屬公司詳情 (續)

名稱	註冊成立/ 成立地點	營業 地點	主要業務	已發行股本/ 已繳資本	本集團股本權益	
					2009年	2008年
Yeman Limited	英屬維爾京群島	英屬維爾 京群島	物業持有	1股每股面值 1美元普通股	100.00%	100.00%
^{2,3} 張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司	中國	中國	經營集裝箱碼頭	36,800,000美元	51.00%	51.00%

¹ 由本公司直接持有股份。

² 非由羅兵咸永道會計師事務所審核的附屬公司。

³ 中遠太平洋(中國)投資有限公司、中遠碼頭服務(廣州)有限公司及佛羅倫(中國)有限公司為外商獨資企業。晉江太平洋港口發展有限公司、泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司、廈門遠海集裝箱碼頭有限公司、揚州遠揚國際碼頭有限公司及張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司為中國成立的中外合資企業。

⁴ 於2009年12月31日，該附屬公司並無已發行股本及已繳股資。

46 主要共控實體詳情

影響本集團業績及／或淨資產的主要共控實體於2009年12月31日的詳情如下：

名稱	成立／營業地	主要業務	已繳資本	佔擁有權／投票權／ 溢利分攤的百分比	
				2009年	2008年
中國遠洋物流有限公司(附註21)	中國	船務代理、貨運 代理、第三方 物流及支援服務	人民幣 1,582,029,851元	49.00% 44.40% 49.00%	49.00% 44.40% 49.00%
中遠碼頭(南沙)有限公司	英屬維爾京 群島／中國	投資集裝箱碼頭	10,000美元	66.10% 66.67% 66.10%	66.10% 66.67% 66.10%
中遠一國際貨櫃碼頭 (香港)有限公司	香港	經營集裝箱碼頭	2股每股面值10港元 A普通股、2股 每股面值10港元 B普通股及4股 每股面值10港元 無投票權5% 遞延股份	50.00%	50.00%
COSCO-PSA Terminal Private Limited	新加坡	經營集裝箱碼頭	48,900,000 新加坡元	49.00% 50.00% 49.00%	49.00% 50.00% 49.00%
廣州南沙海港集裝箱 碼頭有限公司	中國	經營集裝箱碼頭	人民幣 1,403,171,000元	39.00% 40.00% 39.00%	39.00% 40.00% 39.00%
南京港龍潭集裝箱有限公司	中國	經營集裝箱碼頭	人民幣 937,470,000元	20.00% 22.20% 20.00%	20.00% 22.20% 20.00%
寧波遠東碼頭經營有限公司	中國	經營集裝箱碼頭	人民幣 390,000,000元	20.00%	20.00%

綜合財務報表附註

46 主要共控實體詳情 (續)

名稱	成立／營業地	主要業務	已繳資本	佔擁有權／投票權／溢利分攤的百分比	
				2009年	2008年
Panama International Terminals, S.A.	巴拿馬	暫無營業	300股無面值普通股	50.00%	50.00%
青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司	中國	經營集裝箱碼頭	人民幣 337,868,700元	50.00%	50.00%
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司	中國	經營集裝箱碼頭	230,000,000美元	20.00% 18.18% 20.00%	20.00% 18.18% 20.00%
上海中集冷藏箱有限公司(附註31)	中國	製造集裝箱	31,000,000美元	- - -	20.00% 21.40% 20.00%
上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司	中國	經營集裝箱碼頭	人民幣 1,900,000,000元	30.00%	30.00%
天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司	中國	經營集裝箱碼頭	人民幣 1,260,000,000元	30.00% 28.60% 30.00%	30.00% 28.60% 30.00%
營口集裝箱碼頭有限公司	中國	經營集裝箱碼頭	人民幣 8,000,000元	50.00% 57.14% 50.00%	50.00% 57.14% 50.00%

47 主要聯營公司詳情

影響本集團業績及／或淨資產的主要聯營公司於2009年12月31日的詳情如下：

名稱	成立／營業地	主要業務	已發行股本／註冊資本	本集團股本權益	
				2009年	2008年
Antwerp Gateway NV	比利時	經營集裝箱碼頭	17,900,000歐元	20.00%	20.00%
中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司	中國	製造集裝箱	人民幣 2,662,396,051元 (1,231,917,342股A股及 1,430,478,709股B股)，每股面值 均為人民幣1元	21.80%	21.80%
大連汽車碼頭有限公司	中國	建造及經營 汽車碼頭	人民幣 160,000,000元	30.00%	30.00%
大連港灣集裝箱碼頭有限公司	中國	經營集裝箱碼頭	人民幣 240,000,000元	20.00%	20.00%
Dawning Company Limited	英屬維爾京 群島／中國	投資控股	200股每股面值 1美元A股及 800股每股面值 1美元B股	20.00%	20.00%
Suez Canal Container Terminal S.A.E.	埃及	經營集裝箱碼頭	1,375,000股每股 面值100美元 普通股	20.00%	20.00%

五年財務概要

	截至 12 月 31 日止年度				
	2009 年 千美元	2008 年 千美元	2007 年 千美元	2006 年 千美元	2005 年 千美元
收入	349,424	337,973	298,948	297,473	318,266
經營溢利(計及財務收入及費用)	66,118	120,089	172,844	169,542	205,092
應佔下列公司溢利減虧損					
— 共控實體(附註3)	84,810	100,273	106,933	85,070	72,969
— 聯營公司	32,890	54,815	80,326	89,042	82,320
出售—共控實體／—聯營公司的溢利	5,516	—	90,742	—	—
除所得稅前溢利	189,334	275,177	450,845	343,654	360,381
所得稅(支出)／回撥	(13,286)	4,585	(17,796)	(49,196)	(22,426)
年度溢利	176,048	279,762	433,049	294,458	337,955
應佔溢利：					
本公司股權持有人	172,526	274,725	427,768	291,082	334,937
少數股東權益	3,522	5,037	5,281	3,376	3,018
	176,048	279,762	433,049	294,458	337,955
股息	69,162	109,873	211,003	197,370	190,333
每股基本盈利(美仙)	7.66	12.24	19.09	13.14	15.28
每股股息(美仙)	3.06	4.90	9.41	8.85	8.65

	於 12 月 31 日				
	2009 年 千美元	2008 年 千美元	2007 年 千美元	2006 年 千美元	2005 年 千美元
總資產	4,635,312	4,213,208	3,871,575	2,987,155	2,855,150
總負債	(1,776,961)	(1,566,905)	(1,096,916)	(778,954)	(964,807)
資產淨值	2,858,351	2,646,303	2,774,659	2,208,201	1,890,343

附註：

- 1 本集團截至 2009 年 12 月 31 日止兩個年度的綜合業績及於 2009 年 12 月 31 日的資產與負債摘錄自本年報第 103 頁至第 110 頁所載本集團的經審核綜合財務報表。
- 2 本公司於 1994 年 7 月 26 日根據 1981 年百慕達公司法(經修訂)在百慕達註冊成立。
- 3 餘額包括應佔於 2009 年分類為即將終止經營業務的中國遠洋物流有限公司的溢利。

歷年統計資料一覽表

財務數據統計		2000年	2001年
綜合損益表	百萬美元		
收入			
集裝箱碼頭		5.3	5.7
集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務		219.5	216.2
集裝箱處理、拖運及儲存		10.5	9.6
總額		235.3	231.5
未計利息、稅項、折舊及攤銷前盈利		245.6	258.8
折舊及攤銷		(74.8)	(81.0)
未計利息及稅項前盈利		170.8	177.8
利息支出		(38.1)	(24.0)
利息收入		12.2	5.2
除所得稅前溢利		144.9	159.0
經營溢利(計及財務收入及費用)		81.8	99.0
本公司股權持有人應佔溢利		140.0	154.5
本公司股權持有人應佔溢利分析			
集裝箱碼頭及相關業務		46.1	46.0
集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務		71.5	80.1
集裝箱製造及相關業務		3.2	5.6
物流及相關業務		-	-
其他業務		15.7	23.1
公司財務收入/(費用)淨額		6.4	2.9
公司支出淨額		(2.9)	(3.2)
總額		140.0	154.5
綜合資產負債表	百萬美元		
綜合總資產		1,558.9	1,731.9
綜合總負債		470.9	544.3
綜合資產淨值		1,088.0	1,187.6
綜合總債務		423.6	509.5
綜合現金結餘		145.6	254.1
綜合淨負債		278.0	255.4
每股數據			
每股股權持有人應佔股本及儲備	美元	0.50	0.55
每股盈利	美仙	6.55	7.21
每股股息	美仙	2.46	3.01
每股資產淨值	港元	3.967	4.324
股價(於12月31日)	美元	0.776	0.516
	港元	6.050	4.025
比率			
市盈率(於12月31日)	倍	11.9	7.2
派息比率	%	37.6	41.7
總資產回報率	%	8.8	9.4
淨資產回報率	%	13.4	13.6
股權持有人資金回報率	%	13.5	13.7
淨負債總權益比率	%	25.6	21.5
利息盈利率	倍	4.8	7.6
其他資料			
已發行的股份總數(於12月31日)	百萬股	2,139.2	2,142.5
已發行普通股的加權平均數	百萬股	2,139.2	2,141.2
市值(於12月31日)	百萬美元	1,659.3	1,105.6

附註：

- 該金額包括2006年及2007年之中集集團股權分置改革相關的認沽期權之財務影響。
- 中集集團股權分置改革相關的認沽期權財務影響並不包括在2006年及2007年派息比率的計算內。
- 由於採納香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則第8號「營運分部」，故上文呈列的本公司股權持有人應佔溢利分析的比較數字已重列。

2002年	2003年	2004年	2005年	2006年	2007年	2008年	2009年
7.8	9.0	11.1	12.5	20.9	43.3	78.7	114.9
232.1	250.5	281.8	299.0	269.0	247.9	252.6	229.8
8.8	8.8	7.2	6.8	7.6	7.7	6.7	4.7
248.7	268.3	300.1	318.3	297.5	298.9	338.0	349.4
254.6	274.1	351.1	499.3	462.6	574.2	413.6	321.4
(87.7)	(95.5)	(102.5)	(107.7)	(88.1)	(84.0)	(92.6)	(98.3)
166.9	178.6	248.6	391.6	374.5	490.2	321.0	223.1
(15.5)	(11.9)	(24.8)	(35.6)	(43.4)	(49.9)	(52.7)	(39.8)
3.8	2.3	3.3	4.4	12.6	10.5	6.9	6.0
155.2	169.0	227.1	360.4	343.7	450.8	275.2	189.3
91.9	109.3	133.4	205.1	169.5	172.8	120.0	66.1
142.5	154.7	206.6	334.9	291.1	427.8	274.7	172.5
54.3	68.0	98.2	161.0	100.6	120.6	120.6	83.5
75.2	80.8	104.9	114.8	166.4	92.3	115.0	71.4
5.9	6.2	3.5	58.7	16.9 附註1	123.5 附註1	39.3	30.9
-	-	11.8	15.1	18.4	19.7	25.0	25.6
8.4	9.8	9.8	10.3	12.8	98.4	-	-
2.1	(4.5)	(15.5)	(15.8)	(13.3)	(14.5)	(9.7)	(9.6)
(3.4)	(5.6)	(6.1)	(9.2)	(10.7)	(12.2)	(15.5)	(29.3)
142.5	154.7	206.6	334.9	291.1	427.8	274.7	172.5
1,746.4	1,903.3	2,243.0	2,855.1	2,987.2	3,871.6	4,213.2	4,635.3
482.4	570.5	757.4	964.8	779.0	1,096.9	1,566.9	1,776.9
1,264.0	1,332.8	1,485.6	1,890.3	2,208.2	2,774.7	2,646.3	2,858.4
420.7	478.3	653.3	835.6	531.6	914.0	1,424.3	1,604.3
236.1	283.8	100.6	179.3	224.7	387.4	429.0	405.8
184.6	194.5	552.7	656.3	306.9	526.6	995.3	1,198.5
0.58	0.61	0.67	0.85	0.97	1.21	1.14	1.21
6.64	7.20	9.57	15.28	13.14	19.09	12.24	7.66
3.72	4.08	5.40	8.65	8.85	9.41	4.90	3.06
4.592	4.839	5.307	6.666	7.704	9.637	9.135	9.796
0.821	1.327	2.064	1.830	2.349	2.668	1.021	1.281
6.400	10.350	16.100	14.200	18.260	20.800	7.910	9.930
12.4	18.4	21.7	11.9	17.9	14.0	8.3	16.7
56.0	56.6	56.4	56.6	56.6 附註2	56.6 附註2	40.0	40.0
8.2	8.5	10.0	13.1	10.0	12.5	6.8	3.9
11.6	11.9	14.7	19.8	14.2	17.2	10.1	6.3
11.8	12.1	14.7	20.0	14.4	17.5	10.4	6.5
14.6	14.6	37.2	34.7	13.9	19.0	37.6	41.9
11.0	15.2	10.1	11.1	8.8	10.0	6.2	5.8
2,147.0	2,148.5	2,183.6	2,199.0	2,228.7	2,244.9	2,245.0	2,262.5
2,146.2	2,147.3	2,160.0	2,192.1	2,214.7	2,240.3	2,245.0	2,252.9
1,761.7	2,851.0	4,507.2	4,024.2	5,234.1	5,988.4	2,291.3	2,897.3

歷年統計資料一覽表

營運數據統計		2000年	2001年
集裝箱租賃、管理及銷售			
收入	百萬美元	219.5	216.2
租金收入分析			
– 中遠集運		136.8	136.0
– 國際客戶(長期租賃)		35.7	40.4
– 國際客戶(靈活租賃)		27.9	31.9
箱隊規模	標準箱	527,982	610,019
箱隊按客戶分類			
– 中遠集運(包括自有箱及售後租回箱)	標準箱	303,978	327,370
– 國際客戶			
自有箱	標準箱	224,004	282,649
管理箱	標準箱	–	–
– 中遠集運(包括自有箱及售後租回箱)	%	57.6	53.7
– 國際客戶			
自有箱	%	42.4	46.3
管理箱	%	–	–
箱隊按類型分類			
– 乾貨箱	標準箱	482,516	561,419
– 冷藏箱	標準箱	31,880	35,078
– 特種箱	標準箱	13,586	13,522
– 乾貨箱	%	91.4	92.0
– 冷藏箱	%	6.0	5.8
– 特種箱	%	2.6	2.2
集裝箱資本開支	百萬美元	116.3	165.0
購買新集裝箱	標準箱	69,060	96,953
出售約滿舊箱(註1)	標準箱	34,087	12,151
箱齡	年	4.2	4.3
出租率			
– 中遠太平洋(佛羅倫)	%	95.1	91.4
– 行業平均	%	83.0	75.0
客戶數目		155	155
集裝箱吞吐量			
	標準箱		
中遠–國際碼頭		1,412,854	1,301,966
鹽田碼頭		2,147,476	2,751,885
上海碼頭		2,950,500	2,609,800
張家港永嘉碼頭		136,778	161,208
青島遠港碼頭		502,119	600,329
大連港集裝箱股份有限公司(註2)		–	–
上海浦東碼頭		–	–
青島前灣碼頭		–	–
中遠–新港碼頭		–	–
揚州遠揚碼頭		–	–
營口碼頭		–	–
南京龍潭碼頭		–	–
大連港灣碼頭		–	–
天津五洲碼頭		–	–
安特衛普碼頭		–	–
泉州太平洋碼頭		–	–
廣州南沙海港碼頭		–	–
寧波遠東碼頭		–	–
蘇伊士運河碼頭		–	–
晉江太平洋碼頭		–	–
比雷埃夫斯碼頭		–	–
總吞吐量		7,149,727	7,425,188

附註：

1. 包括中遠集運及買入的約滿舊箱。
2. 本集團於2009年6月簽署協議出售大連港集裝箱股份有限公司之8.13%股權，是項交易已於2010年1月完成。

2002年	2003年	2004年	2005年	2006年	2007年	2008年	2009年
232.1	250.5	281.8	299.0	269.0	247.9	252.6	229.8
136.1	130.6	120.8	126.4	136.9	140.1	142.4	134.3
49.1	64.9	88.0	104.3	60.9	32.7	44.3	50.3
39.2	43.6	47.1	43.8	21.8	8.5	15.7	13.5
707,890	808,825	919,128	1,042,852	1,250,609	1,519,671	1,621,222	1,582,614
329,028	310,444	327,845	377,324	456,877	517,311	551,219	527,891
373,644	481,701	567,644	630,925	163,851	239,742	314,077	332,591
5,218	16,680	23,639	34,603	629,881	762,618	755,926	722,132
46.5	38.4	35.7	36.2	36.5	34.0	34.0	33.4
52.8	59.5	61.7	60.5	13.1	15.8	19.4	21.0
0.7	2.1	2.6	3.3	50.4	50.2	46.6	45.6
657,466	758,783	870,789	993,988	1,198,770	1,470,832	1,570,462	1,532,723
36,962	37,400	36,639	38,020	41,456	38,745	41,183	39,860
13,462	12,642	11,700	10,844	10,383	10,094	9,577	10,031
92.9	93.8	94.7	95.3	95.9	96.8	96.9	96.9
5.2	4.6	4.0	3.6	3.3	2.5	2.5	2.5
1.9	1.6	1.3	1.1	0.8	0.7	0.6	0.6
153.7	195.6	270.9	333.6	480.6	586.3	348.0	61.9
119,466	142,218	155,526	168,592	268,236	326,715	152,752	15,000
15,822	23,714	39,517	27,288	48,071	56,759	34,043	22,863
4.4	4.3	4.3	4.3	4.0	3.8	4.2	5.0
93.4	95.2	97.0	95.5	96.2	94.5	94.6	90.6
83.0	89.0	92.0	90.9	91.8	93.0	94.0	86.0
176	202	218	256	270	280	300	306
1,526,074	1,513,559	1,697,212	1,841,193	1,688,697	1,846,559	1,752,251	1,360,945
4,181,478	5,258,106	6,259,515	7,355,459	8,470,919	9,368,696	9,683,493	8,579,013
3,049,080	3,400,963	3,650,319	3,646,732	3,703,460	3,446,135	3,681,785	2,979,849
202,348	247,306	328,199	377,121	455,946	601,801	710,831	715,413
454,528	244,159	385,856	605,791	744,276	1,005,439	1,099,937	1,145,352
1,326,463	1,644,409	2,172,252	2,334,481	2,464,208	2,873,474	2,742,503	2,906,768
-	1,765,586	2,339,479	2,471,840	2,650,007	2,723,722	2,779,109	2,291,281
-	1,332,746	4,532,769	5,443,086	6,770,003	8,237,501	8,715,098	8,961,785
-	95,830	571,863	611,013	627,894	833,892	1,247,283	904,829
-	-	118,079	157,123	222,912	253,772	267,970	221,046
-	-	393,097	633,573	837,574	1,125,557	950,801	1,023,107
-	-	-	178,686	700,098	950,289	1,160,261	1,058,499
-	-	-	132,984	421,068	850,359	1,656,968	1,509,401
-	-	-	87,462	1,773,141	1,988,456	1,938,580	1,940,933
-	-	-	70,084	599,170	792,459	1,091,657	639,957
-	-	-	-	241,272	856,784	910,058	936,136
-	-	-	-	-	577,196	2,000,130	2,158,291
-	-	-	-	-	331,361	903,865	1,117,169
-	-	-	-	-	319,153	2,392,516	2,659,584
-	-	-	-	-	-	193,779	274,390
-	-	-	-	-	-	-	166,062
10,739,971	15,502,664	22,448,640	25,946,628	32,370,645	38,982,605	45,878,875	43,549,810

公司簡稱

公司名稱	簡稱
中遠太平洋有限公司	中遠太平洋或本公司
中遠太平洋有限公司及其附屬公司	本集團
中國遠洋控股股份有限公司	中國遠洋
中國遠洋運輸(集團)總公司	中遠集團
中遠集裝箱運輸有限公司	中遠集運
碼頭公司	
Antwerp Gateway NV	安特衛普碼頭
中遠－國際貨櫃碼頭(香港)有限公司	中遠－國際碼頭
COSCO-PSA Terminal Private Limited	中遠－新港碼頭
大連汽車碼頭有限公司	大連汽車碼頭
大連港灣集裝箱碼頭有限公司	大連港灣碼頭
廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司	廣州南沙海港碼頭
晉江太平洋港口發展有限公司	晉江太平洋碼頭
南京港龍潭集裝箱有限公司	南京龍潭碼頭
寧波遠東碼頭經營有限公司	寧波遠東碼頭
Plangreat Limited	Plangreat
Piraeus Container Terminal S.A.	比雷埃夫斯碼頭
青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司	青島遠港碼頭
青島新前灣集裝箱碼頭有限責任公司	青島新前灣碼頭
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司	青島前灣碼頭
青島前灣聯合集裝箱碼頭有限責任公司	青島前灣聯合碼頭
泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司	泉州太平洋碼頭
上海集裝箱碼頭有限公司	上海碼頭
上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司	上海浦東碼頭
Suez Canal Container Terminal S.A.E.	蘇伊士運河碼頭
天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司	天津五洲碼頭
天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司	天津歐亞碼頭
廈門遠海集裝箱碼頭有限公司	廈門遠海碼頭
揚州遠揚國際碼頭有限公司	揚州遠揚碼頭
鹽田三期國際集裝箱碼頭有限公司	鹽田碼頭三期
鹽田國際集裝箱碼頭有限公司	鹽田碼頭(一、二期)
營口集裝箱碼頭有限公司	營口碼頭
張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司	張家港永嘉碼頭
集裝箱租賃、管理及銷售公司	
佛羅倫貨箱控股有限公司及其附屬公司	佛羅倫
物流公司	
中國遠洋物流有限公司	中遠物流
中遠太平洋物流有限公司	中遠太平洋物流
集裝箱製造公司	
中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司	中集集團
上海中集冷藏箱有限公司	上海中集冷藏箱
天津中集北洋集裝箱有限公司	天津中集北洋
其他公司	
創興銀行有限公司	創興銀行

公司簡介

董事會

陳洪生先生² (主席)
李建紅先生¹
許立榮先生²
孫月英女士¹
徐敏杰先生¹ (副主席兼董事總經理)
孫家康博士²
何家樂先生¹
黃天祐博士¹
尹為宇先生¹
李國寶博士³
周光暉先生³
范華達先生³
范徐麗泰博士³

¹ 執行董事

² 非執行董事

³ 獨立非執行董事

總法律顧問兼公司秘書

洪雯女士

註冊成立地點

百慕達

註冊辦事處

Clarendon House
Church Street
Hamilton HM 11
Bermuda

總辦事處及主要營業地點

香港

皇后大道中183號

中遠大廈49樓

電話：(852) 2809 8188

傳真：(852) 2907 6088

網址：www.coscopac.com.hk

核數師

羅兵咸永道會計師事務所
執業會計師
香港
太子大廈
22樓

律師

高特兄弟律師事務所
夏禮文律師行
年利達律師事務所
胡關李羅律師行

主要往來銀行

中國銀行(香港)有限公司
國家開發銀行
荷蘭商業銀行
香港上海滙豐銀行有限公司
蘇格蘭皇家銀行

百慕達股份過戶登記總處

The Bank of Bermuda Limited
6 Front Street
Hamilton HM 11
Bermuda

香港股份過戶登記分處

卓佳秘書商務有限公司
香港
皇后大道東28號
金鐘匯中心26樓

上市資料/股份編號

香港聯合交易所有限公司：1199
彭博：1199 HK
路透社：1199.HK

中遠太平洋有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

香港皇后大道中183號

中遠大廈49樓

電話：+852 2809 8188

傳真：+852 2907 6088

電郵：info@coscopac.com.hk

www.coscopac.com.hk

股份代號：1199